

— 40 years of Experience...

— 40 anni di Esperienza...

Nel 2012 Grandimpianti celebra il suo 40esimo anniversario: quarant'anni trascorsi alla ricerca della soluzione DEFINITIVA per la manutenzione dei tessuti.

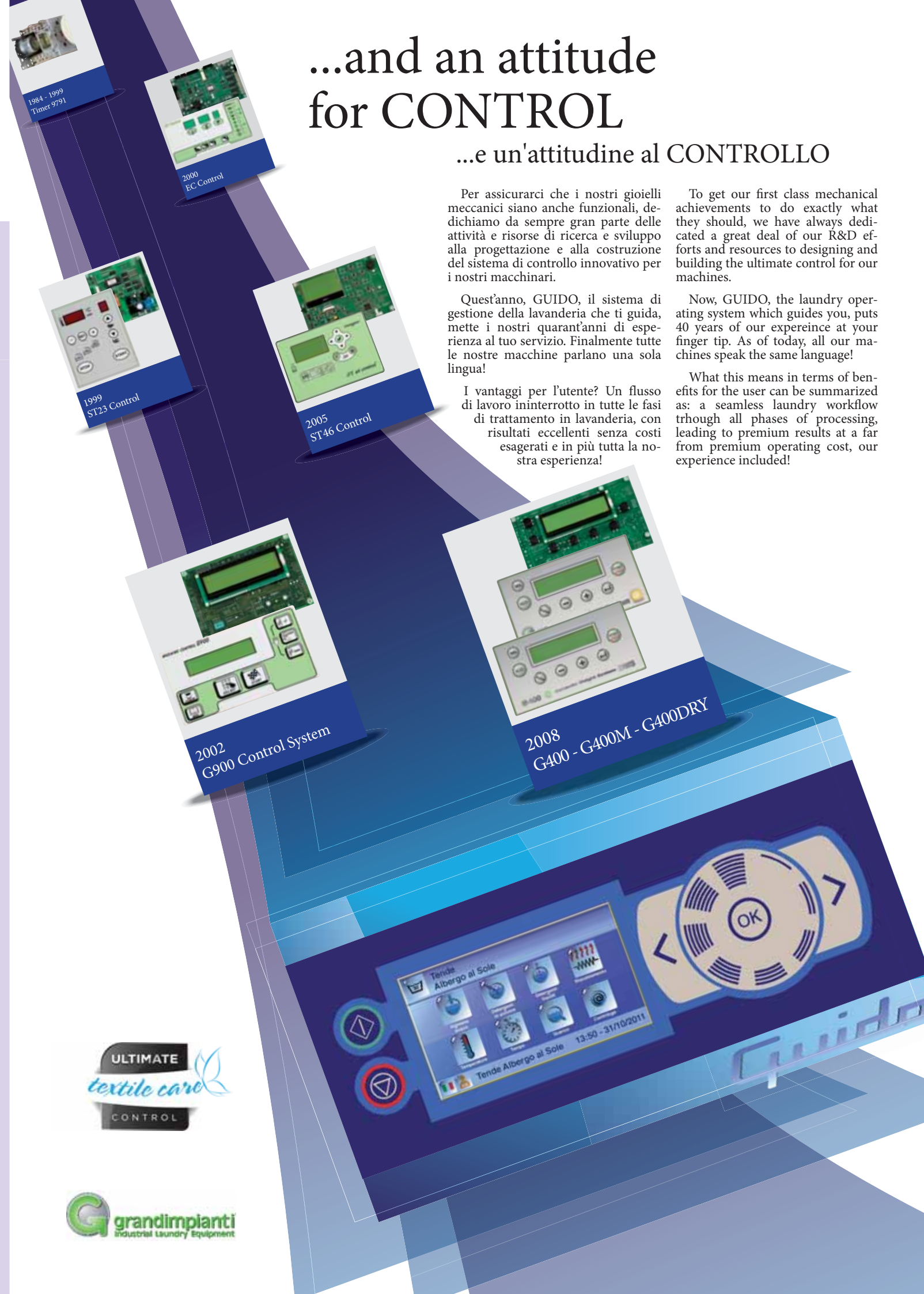
Vasta esperienza e lungimiranza sono alla base del nostro approccio modulare unico alle soluzioni per la lavanderia... e da oggi la nostra offerta è ancora più vantaggiosa!

Grandimpianti considera l'industria della lavanderia come un processo integrato, rivolto a ottimizzare i risultati e risparmiare energia nel rispetto di un valore sempre più importante, quello dell'ambiente.

In 2012, Grandimpianti celebrates its 40th Birthday. 40 years spent in pursuit of the ULTIMATE Textile Care solution.

Extensive experience and long term vision are at the basis of our unique modular approach to laundry solutions... and guess what, it all just got better!

At Grandimpianti, we treat laundry as an integrated process optimizing results, saving energy and caring for our ever so precious environment.



...and an attitude for CONTROL

...e un'attitudine al CONTROLLO

Per assicurarci che i nostri gioielli meccanici siano anche funzionali, dedichiamo da sempre gran parte delle attività e risorse di ricerca e sviluppo alla progettazione e alla costruzione del sistema di controllo innovativo per i nostri macchinari.

Quest'anno, GUIDO, il sistema di gestione della lavanderia che ti guida, mette i nostri quarant'anni di esperienza al tuo servizio. Finalmente tutte le nostre macchine parlano una sola lingua!

I vantaggi per l'utente? Un flusso di lavoro ininterrotto in tutte le fasi di trattamento in lavanderia, con risultati eccellenti senza costi esagerati e in più tutta la nostra esperienza!

To get our first class mechanical achievements to do exactly what they should, we have always dedicated a great deal of our R&D efforts and resources to designing and building the ultimate control for our machines.

Now, GUIDO, the laundry operating system which guides you, puts 40 years of our experience at your finger tip. As of today, all our machines speak the same language!

What this means in terms of benefits for the user can be summarized as: a seamless laundry workflow through all phases of processing, leading to premium results at a far from premium operating cost, our experience included!



—Grandimpianti: the company philosophy

—Grandimpianti: la filosofia aziendale

—The washing process according to Grandimpianti

— Il lavaggio secondo Grandimpianti

L'azienda

Grandimpianti I.L.E. è nata nel 1972 ponendosi l'obiettivo di offrire una gamma completa di apparecchiature per il trattamento professionale della biancheria.

In quegli anni nel Nord Est si sviluppava un distretto di eccellenza per le lavorazioni meccaniche e dell'acciaio. **Grandimpianti I.L.E.** ha saputo sfruttare l'alta specializzazione e professionalità raggiunte da alcune aziende locali, delegando loro la realizzazione di alcuni componenti e gestendo progettazione, assemblaggio e controllo della qualità strettamente al proprio interno. **Grandimpianti I.L.E.** ha scelto quindi un modello produttivo snello e flessibile.

In questo modo l'azienda ha potuto concentrare le proprie risorse sulla progettazione e l'innovazione del prodotto, strategie di vendita e servizio al cliente.

La sua posizione a ridosso del parco delle Dolomiti Bellunesi (catena montuosa patrimonio dell'Unesco) ha da sempre reso l'azienda sensibile alle tematiche ambientali, facendo dell'innovazione e della ricerca ecosostenibile i principi ispiratori della propria attività. Tale attenzione si concretizza nella produzione di apparecchiature che riducano al minimo l'impatto ambientale e la potenza energetica. Uguale sensibilità anche nel processo di collaudo, dove è utilizzata acqua piovana di riciclo.

Un principio cardine che ha portato la **Grandimpianti I.L.E.** a diventare punto di riferimento nel settore della lavanderia professionale è la ricerca continua di prodotti affidabili e di alta qualità, per garantire lunga durata e ridurre gli interventi di manutenzione.

L'attenzione al cliente è alla base della strategia. Di qui la necessità di conoscere profondamente il mercato interpretandone ed anticipandone le richieste con soluzioni innovative che migliorino ed agevolino l'attività del cliente.

Tutto questo è stato possibile solo avendo ben chiari i risultati e le strategie per perseguirli. Efficienza dell'organizzazione produttiva e dei processi aziendali, scelta accurata di componenti e fornitori certificati e gestione accurata dell'ordine. Di conseguenza, riveste una grande importanza la formazione del personale che deve essere specializzato, formato e motivato. Ogni fase dell'attività è importante per il risultato finale: la soddisfazione del cliente!

Uno spirito di eccellenza che **Grandimpianti I.L.E.** condivide con il Gruppo ALI S.p.A. di cui è parte dal 1999.

The company

Grandimpianti I.L.E. was established in 1972 with the aim of offering a complete range of laundry professional treatment machines.

Grandimpianti I.L.E. has chosen the slimmest and as flexible as possible production model. An excellent local district for mechanical and steel processing developed in the North-East during those years. **Grandimpianti I.L.E.** took advantage of some of the local companies' high professionalism and specialisation, commissioning them the realisation of some components while design, assembly and quality control management were strictly in-house made.

The company has in this way been able to concentrate its resources on product design and innovation, on prompt deliveries and on sales strategies.

Its location behind the Bellunese Dolomites park (the mountain chain is a UNESCO World Heritage site) has always made the company sensitive to the environment, making innovation and eco-sustainable research its activity's main points of inspiration. This attention materialises with the production of machines containing energy power and environmental impact to a minimum. Equal sensitivity in the test process using recycled rainwater.

Continuous research of top quality and reliable products is another crucial principle that has led **Grandimpianti I.L.E.** to become a point of reference in the professional laundry sector. This guarantees machine's long-life and reduces maintenance interventions.

Customer focus is the basis of strategy. Here the need for an in-depth market knowledge, interpreting and forecasting its requests with innovative solutions for improving and facilitating customer business.

Clear results and strategies for their achievement has made all this possible. Company processes and production organisation efficiency, accurate choice of components and certified suppliers and accurate order management. Training, educating and motivating personnel are of utmost importance. Every activity phase is important for the final result: customer satisfaction!

Spirit of excellence that **Grandimpianti I.L.E.** has been sharing with parent company, ALI Group S.p.A., since 1999.

Il primo passo alla base del trattamento dei tessuti

Grandimpianti I.L.E. ha da sempre focalizzato la sua attenzione sul trattamento dei tessuti e questa comincia dal lavaggio.

Fin dalla sua fondazione l'azienda ha puntato sui controlli sviluppando inizialmente programmatori rotativi per poi passare alle schede preforate, ai controlli elettronici di prima generazione per approdare al microprocessore.

L'incredibile sviluppo che questo settore ha avuto negli ultimi anni è sempre stato sfruttato da **Grandimpianti I.L.E.** cogliendo il meglio della tecnologia che il mercato metteva a disposizione.

L'evolversi dei tessuti ed ancor più dei prodotti chimici legati alla detergenza hanno da sempre stimolato l'azienda a progredire nel controllo del processo di lavaggio facendone un elemento che l'ha contraddistinta nel mercato.

Gestione completa del processo di lavaggio con soluzioni studiate per le esigenze dalle più basilari fino alle più complesse!



The first step for treating fabrics

Grandimpianti I.L.E. has always focused its attention on treating fabrics, and it starts with washing.

Since its foundation, the company has refined its controls, initially developing rotating programmers, then evolving to perforated cards, first generation electronic controls, and finally arriving at microprocessors.

The incredible development that this sector has undergone in the past years has always been exploited by **Grandimpianti I.L.E.**, by bringing together the best technology available on the market.

Fabric evolution and the evolution of chemical products in detergents have always stimulated the company to improve control in the washing process by making a component that is noteworthy in the market.

Complete management of the washing process with solutions studied for the most basic to the most complex needs!



—Drying: how to make difference

— Asciugare: come fare la differenza.

—The fabric quality emphasized by professional ironing

— La qualità del tessuto esaltata dalla stiratura professionale

L'asciugatura come nuovo punto di partenza nella riduzione dei costi di gestione della biancheria

Da sempre l'essiccatoio è stato considerato un elemento debole del processo produttivo sia per la tecnologia ad esso applicata sia per l'attenzione al consumo energetico.

Ebbene, **Grandimpianti I.L.E.** nel 2007 ha sviluppato un importante progetto per risolvere questo aspetto adottando le innovazioni tecnologiche messe a disposizione dal mercato e la conoscenza aziendale: i margini di miglioramento erano, infatti, notevoli così come lo sono stati i risultati!

Le particolarità meccaniche e strutturali, quali la forma del cesto, l'isolamento termico, i materiali adottati, hanno completato il progetto: tutti gli aspetti sono stati presi in considerazione, analizzati, migliorati e quindi i risultati adottati sono ora semplicemente...di serie!

Starting with the reduction of laundry management costs

Dryers have always been considered a weak element in the production process due to poor applied technology and the lack of attention paid to energy consumption.

Therefore, **Grandimpianti I.L.E.** developed an important project in 2007 to resolve this aspect by adopting innovative technology available on the market and company knowledge: improvement margins were, in fact, considerable just like the results!

Mechanical and structural features, such as the shape of the drum, thermal insulation, and materials adopted completed the project: all aspects were taken into consideration, analysed and improved upon, so the results adopted are now simply... standard!



Grandimpianti dal 1997 è leader mondiale nella produzione di stiratrici a rullo

Il trattamento della biancheria deve essere professionale dall'inizio fino alla fine del processo.

Uno degli aspetti che il cliente maggiormente percepisce del servizio di lavanderia è la qualità della stiratura, una qualità che può vedere e toccare con mano, una qualità che trasmette delle sensazioni.

Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** ha deciso di investire nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato. E' stata la prima ad uscire sul mercato nel 1998 con il controllo elettronico dotato di serie della regolazione della temperatura con funzione P.I.D. e della regolazione della velocità di rotazione del rullo integrata.

Vari brevetti sono stati applicati alle stiratrici a rullo esaltando e garantendo prestazioni di assoluto rilievo, sia sotto l'aspetto termico che meccanico.

La stabilità della temperatura garantita dal sistema P.I.D. e la perfezione della superficie stirante hanno consentito di sfruttare al meglio tutta l'energia termica messa a disposizione, aumentando al massimo la percezione di qualità professionale nella stiratura.

Sono proprio le sensazioni che la qualità sa trasmettere che **Grandimpianti I.L.E.** ha da decenni imparato ad valorizzare; pochi elementi che fanno molta differenza. Materiali puri, superfici naturalmente perfette, temperature sotto controllo, imbottiture dei rulli morbide e traspiranti si prendono cura dei tessuti.

La gamma più completa presente nel mercato (dimensioni rullo da 80cm a 320cm) in grado di coprire tutte le esigenze, dall'utilizzo saltuario alla produzione continua ed intensiva, sempre però condividendo la caratteristica distintiva del prodotto: la qualità.

Le stiratrici a rullo **Grandimpianti I.L.E.**, semplicemente professionali!

Since 1997, Grandimpianti has been the worldwide leader in the production of roller ironers

Laundry treatment must be professional from start to finish.

One of the aspects of laundry service that customers perceive most is the quality of ironing, a quality that can be seen and is palpable, and a quality that transmits sensations.

Since 1997, **Grandimpianti I.L.E.** has decided to invest in ironing using plates made of extruded anodized aluminium. It was the first to launch an electronic control on the market in 1998 equipped with standard temperature regulation using PID operations and integrated roller rotation speed regulation.

Various patents have been applied to roller ironers, exalting and guaranteeing unquestioned performance both thermally and mechanically.

Temperature stability, guaranteed by the PID system and the perfection of ironing surfaces allow all available thermal energy to be taken full advantage of, increasing the professional quality of ironing to the maximum.

The feelings that quality transmits are what **Grandimpianti I.L.E.** has learned to value for tens of years; a few elements that make a big difference. Pure materials, naturally perfect surfaces, controlled temperatures, and soft and breathable roller padding take care of fabrics.

The most complete gamma on the market (roller dimensions from 80cm to 320cm) that covers all needs, from infrequent use to continued and intensive production, while always keeping the product's distinctive feature: quality.

Roller ironers from **Grandimpianti I.L.E.**, simply professional!



— All the accessories that can make a difference

— Tutti i complementi che possono fare la differenza

— Design, consultation and sizing

— Progettazione, consulenza e dimensionamento

Quando la biancheria non è piana

Per la biancheria piana la stiratrice a rullo è la soluzione naturalmente ideale, la più efficace, per tutti gli altri capi serve un approccio diverso, specializzato, altrettanto professionale.

Ecco che **Grandimpianti I.L.E.** propone una gamma completa di complementi per il finissaggio dei capi: piani da stiro sagomati e ricchi di accessori, tavoli smacchianti, stira-camiche e pantaloni, apparecchiature specifiche per stirare i coprisedie.

Qualunque sia il capo da stirare **Grandimpianti I.L.E.** propone sempre l'attrezzatura qualitativamente in grado di fare la differenza.

Professionalità. Sempre!

When laundry is not flat

Roller ironers are naturally an ideal solution for flat laundry and the most efficient; a different approach, but equally professional, is required for other types of items.

Here's the whole gamma of accessories that **Grandimpianti I.L.E.** proposes for finishing items: formed ironing tables with an abundance of accessories, stain removing tables, shirt and pants-iron, and specific equipment to iron set-covers.

For whatever type of item that needs to be ironed, **Grandimpianti I.L.E.** always proposes equipment that increases the level of quality.

Professionalism. Always!

La giusta risposta alle vostre esigenze

Mantenere sotto controllo i costi di gestione della lavanderia è una priorità sempre più sentita.

Talvolta però i costi elevati hanno cause che nascono da lontano, dalla progettazione e dal dimensionamento della lavanderia.

Spazi di lavoro sufficienti, apparecchiature correttamente dimensionate, movimentazione della biancheria in modo fluido ed efficace, attenzione alle aree di smistamento e stoccaggio: ogni aspetto fa la differenza, ovviamente assieme alle apparecchiature performanti e professionali.

L'approccio alla lavanderia a 360°, un supporto di alto livello che non lascia nulla al caso: questo significa chiedere a **Grandimpianti I.L.E.** una consulenza nella progettazione della lavanderia.

Partendo dalle esigenze del cliente noi mettiamo semplicemente a disposizione 40 anni di esperienza!

The right response to your needs

Keeping laundry management costs down is always the biggest priority.

Sometimes, however, high costs result from decisions made long ago, from the laundry facility's planning and design.

Sufficient work space, correctly sized equipment, the fluid and efficient movement of laundry, and careful consideration of the sorting and storage areas: every aspect makes a difference, obviously combined with high performance and professional equipment.

The 360° laundry approach, a high level support that doesn't leave anything to chance: this means asking **Grandimpianti I.L.E.** for a laundry design consultation.

Beginning with customer requirements, we simply put our 40 years of experience at their disposal



— Training is the basis of success!

— La formazione è alla base del successo!

— A team is always by your side

— Una squadra sempre al tuo fianco

Perché fare formazione ed istruzione?

Fare formazione significa trasmettere tutta la nostra conoscenza affinché le potenzialità delle apparecchiature siano sfruttate appieno nel trattamento dei tessuti, raggiungendo quindi gli obiettivi di:

- Conoscere le tecniche di trattamento dei tessuti;
- Imparare ad applicare queste tecniche tramite le apparecchiature **Grandimpianti I.L.E.**;
- Mantenere un risultato di alta qualità costante nel tempo;
- Soddisfare le esigenze della clientela.

La formazione è un dovere delle aziende e delle organizzazioni in genere ma **Grandimpianti I.L.E.** va oltre, e si occupa anche dell'istruzione.

Istruire, significa fornire informazioni per facilitare e rendere naturali i comportamenti del personale addetto alla lavanderia, che sarà quindi in grado di gestire autonomamente le diverse situazioni. Installare le apparecchiature, utilizzarle ed eseguire la manutenzione ordinaria diventano degli obiettivi facilmente raggiungibili.

Formazione ed istruzione, due concetti complementari per i quali **Grandimpianti I.L.E.** è il partner ideale.

Why conduct training and instruction?

Training means to transmit all our knowledge so that equipment capabilities are taken full advantage of in treating fabrics, thus reaching the following objectives:

- Know fabric treatment techniques;
- Learn to apply these techniques using **Grandimpianti I.L.E.** equipment;
- Maintain consistently high quality over time;
- Satisfy the clientele's needs.

Training is usually a company and organisation obligation, but **Grandimpianti I.L.E.** goes beyond the call of duty and also conducts instruction.

Instructing means to supply information to facilitate and to make natural the behaviour of qualified personnel at the laundry facility, they will then be capable of self-managing different situations. Installing devices, using them, and carrying out ordinary maintenance become easily achievable objectives.

Training and instruction, two complementary concepts that make **Grandimpianti I.L.E.** an ideal partner.

Assumere il punto di vista del cliente

Guardare il mondo con gli occhi del cliente è fondamentale per riuscire a dargli quello che gli serve per svolgere al meglio la sua attività.

Grandimpianti I.L.E., prima ancora di essere una divisione del Gruppo Ali, è un gruppo di persone naturalmente orientate al servizio del cliente.

Una squadra è fatta di persone che condividono la stessa passione, gli stessi valori, la stessa cura nel seguire il cliente.

Vedere le cose con gli occhi del cliente vuol dire condividerne naturalmente le necessità, capirne subito le esigenze e proporre di conseguenza la migliore soluzione.

Oltre alla progettazione, alla consulenza, alla gestione dell'ordine, siamo consapevoli dell'importanza della gestione dei ricambi e del servizio post-vendita: attenzione, velocità e meticolosità sono possibili solo con una squadra affiatata.

Un servizio clienti non deve solo risolvere i problemi, deve anche saper ascoltare e consigliare in modo che i problemi non isorgano, ed è anche qui che **Grandimpianti I.L.E.** mette a disposizione i suoi 40 anni di esperienza.

Assuming the customer's point of view

Looking at the world through the customer's eyes is fundamental in giving him what he needs, in order to conduct his business better.

Grandimpianti I.L.E., even before becoming a division of the Ali Group, was a group of persons naturally oriented towards customer service.

A team made up of persons who share the same passion, the same values, and the same care in customer service.

Seeing things through the customer's eyes naturally means to share their needs, immediately understand their requirements, and, as a consequence, to propose the best solutions.

Beyond planning, consulting, and managing orders, we understand the importance of spare parts administration and post-sales service: mindfulness, speed and meticulousness are possible only when a team gets along well together.

Customer service should not only resolve problems, it must also know how to listen and advise so that problems do not arise, and **Grandimpianti I.L.E.** makes use of their 40 years of experience here as well.



— Un'azienda fatta di PERSONE

— A company made of PEOPLE

Siamo un team affiatato e coordinato

Crediamo negli stessi valori: rispetto e attenzione alle persone e all'azienda, collaborazione e lavoro di squadra, flessibilità e reattività ai cambiamenti.

In una sola parola, abbiamo in comune la passione per il nostro lavoro!

We are tight-knit and coordinated team

We believe in the same values: respect and attention to persons and the company, team work and collaboration, flexibility and reaction to changes

In one word we have the passion for our work in common!



Giuseppe Carrera - Emanuela Zanella - Serena Boccanegra
Patrizia Terribile - Sara Broggiato

Ufficio commerciale
Sales Department



Ufficio Logistica e acquisti
Logistic & Purchase Department

Andrea Giacomini - Carmen Granzotto
Giacomo Tormen - Nicola Rimoldi



Ufficio Amministrativo
Account Department
Sergio Pagnussat - Roberto Zancanaro



Ufficio tecnico post-vendita
After sales & Technical Department

Riccardo Sponga - Massimo De Menech
Andrea Bogo - Salvatore Viscomi



Giuseppe Porta - Luca Scariot - Umberto Bulf
Livio De MIn - Gabriele Giotto - Francesco Crose

Ufficio ricerca e sviluppo
Research & Development Department

Grandimpianti I.L.E. and the Ali Group

Grandimpianti I.L.E. ed il Gruppo ALI



The spirit of excellence



Gruppo ALI

Ali Spa è una società italiana con sede a Milano e uffici direzionali a Cernusco sul Naviglio. L'azienda, attraverso le sue controllate, progetta, produce, commercializza e assiste una linea completa di apparecchiature per la ristorazione professionale utilizzate da alberghi, ristoranti, ospedali, scuole, mense aziendali, aeroporti, panifici, bar, gelaterie e supermercati.

Il Gruppo ha 7.600 dipendenti in 22 Paesi ed è per fatturato uno dei due maggiori gruppi, a livello mondiale, in questo settore. Ha stabilimenti produttivi in Australia, Belgio, Canada, Cina, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Inghilterra, Italia, Nuova Zelanda, Olanda, Spagna, Svezia e Stati Uniti e uffici di vendita e assistenza in Australia, Europa, Cina, Giappone, India, Medio Oriente, Nord America, Nuova Zelanda, Russia e Singapore..

Il 91% delle vendite avviene fuori dei confini nazionali, sia con esportazioni dall'Italia sia con produzione delle proprie fabbriche all'estero.

Il Gruppo prende ispirazione dal mercato e presta particolare attenzione all'innovazione e allo sviluppo dei prodotti, al fine di soddisfare e possibilmente anticipare l'evoluzione dei mercati.

Ogni singola azienda è decentralizzata e svolge la sua attività autonomamente: ognuna di esse ha raggiunto un alto grado di specializzazione nella sua specifica linea di prodotti e viene generalmente considerata come "leader" nel proprio settore di mercato. A livello centrale vengono definite le strategie di investimento, attuato il coordinamento finanziario e il controllo di gestione del Gruppo.

www.aligroup.it

ALI Group

ALI SpA is an Italian corporation with its headquarters located in Cernusco s/N (Milan) - Italy. The company, through its subsidiaries, designs, manufactures, markets and services a broad line of commercial and institutional foodservice equipment used by major restaurant and hotel chains, independent restaurants, hospitals, schools, airports, correctional institutions, canteens, etc.

The Group employs 7.600 people in 22 countries and, in terms of sales, is one of the world two largest groups in this industry. It has manufacturing facilities in Australia, Belgium, Canada, Estonia, Finland, France, Germany, England, Italy, New Zealand, the Netherlands, Spain, Sweden and the US, and sales and service subsidiaries in Australia, Europe, China, Japan, India, the Middle East, North America, New Zealand, Russia and Singapore.

91% of sales come outside the country; products are either exported from Italy or produced in our factories abroad.

The Group emphasizes the engineering and development of state-of-the-art equipment, to meet and anticipate the changing competitive market demands.

The companies are decentralized and operate independently: each has achieved a high degree of specialization in its specific product lines and is generally regarded as a leader in its segment of the market. Group strategies and related functions, including investment and capital allocation decisions, are performed at corporate level.

www.aligroup.it

— A professional quality that loves small spaces

— La professionalità che ama i piccoli spazi.

GH6

Lavabiancheria super-centrifugante

Materiali come l'acciaio, sospensioni quaduple con ammortizzatori, motore ad induzione e tecnologia ad inverter, sede cuscinetti a sfera con 4 punti di ancoraggio.

Queste sono solo alcune delle caratteristiche che portano questi modelli ad essere facilmente assimilabili alla gamma professionale.

Dimensioni da apparecchiature domestiche e tempi di esecuzione dei programmi da professionali, con possibilità di impostare via software potenze di riscaldamento alternative per soddisfare ogni esigenza.

Centrifugazione fino a 1400rpm!



High-Spin washing machines

Materials such as steel, quadruple suspension with dampers, induction motor and inverter technology, and ball bearings with 4 anchor points.

These are only a few of the features that make these models easily assimilated into the professional gamma.

Household machine dimensions and the execution times of professional programs, with the option of setting alternative heating power via software satisfy any need.

Spinning up to 1400rpm!

GD6

Asciugabiancheria

La soluzione del cesto liscio realizzato di acciaio consente di trattare in modo assolutamente sicuro anche i capi più delicati e sensibili.

Il flusso d'aria all'interno del cesto è mantenuto efficiente grazie alle palette asimmetriche che, distribuendo uniformemente i capi, ottimizzano l'asciugatura.

L'essiccatoio GD6 è il partner ideale della lavabiancheria GH6 e si presta quindi ad essere installato presso le stesse tipologie di strutture.



Tumble-dryer

The solution of a smooth drum made of steel allows even the most delicate and fragile items to be treated in absolutely safety.

Air flow inside the drum is efficiently maintained thanks to asymmetrical paddles that optimise drying by uniformly distributing items.

The GD6 dryer is an ideal partner to the GH6 washing machine, therefore lending itself to installation in the same types of structures.

S80

Stiratrice a rullo

La più piccola delle stiratrici a rullo presenti in gamma.

Condivide con tutti gli altri modelli le soluzioni tecniche che caratterizzano le apparecchiature destinate alla grande produzione:

- Conca stirante in alluminio;
- Controllo della temperatura elettronico (P.I.D.);
- Resistenze di riscaldamento direttamente inserite nella piastra;
- Movimento della conca stirante motorizzato.



Roller ironers

The smallest roller ironer in the gamma.

Like the other models, it has the same technical solutions that characterise machines destined for large-scale production:

- Ironing basin made of aluminium;
- Electronic temperature control (PID);
- Heating elements inserted directly in the plate;
- Motor driven iron basin movement.

GH6



Performance da industriale con dimensioni da domestica

È proprio vero! In uno spazio da apparecchiatura domestica abbiamo racchiuso una tecnologia in grado di soddisfare le necessità della piccola comunità o del punto self - service fino a 6÷7kg per ciclo, con rapporto di carico 1:10 e volume del cesto di 59dm³.

Si propone come la **soluzione ideale per tutti** coloro che necessitano di una qualità professionale ma non dispongono di una quantità importante di biancheria da trattare: saloni di acconciatura, centri benessere, circoli sportivi, campeggi, pizzerie e trattorie, oltre che piccole strutture ricettive.

Per i più esigenti è disponibile la **versione con valvola di scarico**, ancora più veloce ed affidabile nell'esecuzione del ciclo.

Di serie il modello di lavabiancheria GH6 adotta l'**ingresso dell'acqua doppio**: fredda e calda. Il controllo elettronico gestisce poi quale ingresso attivare in funzione del programma di lavaggio selezionato. Questo si traduce immediatamente in risparmio di energia nel riscaldamento dell'acqua e di tempo nell'esecuzione del programma (ciclo a 60°C in 40min).

Il controllo elettronico, condiviso con l'essiccatoio GD6, mette a disposizione una lista di programmi di lavaggio e differenti opzioni di impostazione come medicale e lavaggio moci, dando anche la possibilità di **personalizzare dei parametri** e consultare lo **storico delle anomalie**.

Industrial performance with household dimensions

It is really true! We have enclosed technology that can satisfy the needs of a small community or self-service shop up to 6÷7kg per cycle, in the space occupied by household machines, with a load ratio of 1:10 and drum volume of 59dm³.

It is proposed as the **ideal solution for anyone** who needs professional quality, but does not have a considerable quantity of laundry to be treated: hair salons, wellness centres, sport clubs, campgrounds, pizzerias and restaurants, and small inns.

A version with a **drainage valve** is available for greater needs, and is even faster and more reliable when carrying out the cycle.

The GH6 washing machine model is equipped with **two water inlets** as a standard feature: hot and cold. The electronic control then manages which inlet to activate based on the washing program selected. This translates into an immediate energy savings for heating water, and reduces the time it takes to run the program (cycle at 60°C in 40min).

Electronic control, shared with the GD6 dryer, provides a list of washing programs and different setting options like medical or mop wash, as well as the option to **personalise parameters** and consult the **faults history**.

GD6

S80



Essiccatoio ventilato o a condensazione?

Il modello di essiccatoio GD6 può essere realizzato nella versione ventilata, con scarico delle fumane all'esterno, oppure con **sistema a condensazione**.

Oltre al sistema del camino di scarico è disponibile la soluzione con un recuperatore di condensa.

In questo modo si eliminano tutti i problemi che la posa di un camino può porre.

Le performance dell'apparecchiatura sono garantite qualunque dei due sistemi si scelga!

Merita attenzione il **sistema di installazione a colonna**, con il modello GD6 posto quindi sopra alla lavabiancheria GH6. Semplice quanto efficace in termini di spazio!

Il controllo elettronico che equipaggia l'essiccatoio GD6 è lo stesso del modello GH6 e permette quindi all'utilizzatore di operare con le due apparecchiature in un modo semplice ed intuitivo. Anche in questo caso alcuni programmi preimpostati permettono il facile utilizzo dell'apparecchiatura. Come per il modello GH6, lo **storico delle anomalie** è consultabile dall'operatore.

Vented or condensate dryer?

The model GD6 dryer can be built as a vented version with an external fumes discharge, or with a **condensate system**.

In addition to the flue discharge system, a solution with a condensation recuperator is also available.

All problems that flue placement could create are eliminated using this option.

Equipment performance is guaranteed for whichever system you choose!

The **column installation system** allows the GD6 model to be positioned above the GH6 washing machine. It is as simple as it is efficient in terms of space!

Electronic control on the GD6 dryer is the same as on the GH6 model, permitting the user to operate the two machines simply and intuitively. A few preset programs also allow the machines to be used easily. Like the GH6 model, an operator can consult the **faults history**.



Piccole dimensioni per grandi prestazioni

Le piccole dimensioni di questo modello non significano affatto che si debba rinunciare alle prestazioni, alla qualità di stiratura ed alle **soluzioni professionali**, garantite tra l'altro dalla piastra stirante di alluminio estruso e dal controllo P.I.D. della temperatura.

Anzi, due elementi contraddistinguono questo modello dal resto della gamma:

- L'installazione da tavolo;
- Un lato del rullo stirante aperto.

La presenza o meno delle gambe di sostegno agevola l'installazione della stiratrice e la **particolarità del rullo aperto** da un lato ne rende davvero notevole la versatilità.

Anche se i capi sono più grandi delle effettive dimensioni del rullo possono essere agevolmente stirati: la parte in eccesso non ha nessun impedimento. I capi di grandi dimensioni con due passaggi sono facilmente stirati senza doverli piegare in due!

Ergonomia e versatilità d'uso della stiratrice significano anche **movimento della conca stirante motorizzato**: una semplice pressione sulla pedaliera elettronica e l'apparecchiatura è pronta.

Small dimensions for high performance

This model's small dimensions do not mean that performance, ironing quality and **professional solutions** must be sacrificed at all, which are guaranteed by the ironing plate made of extruded aluminium, and by the PID temperature control amongst other features.

On the contrary, two elements set this model apart from the rest of the gamma:

- The table installation;
- One open side on the ironing roll.

The presence or lack of supporting legs facilitates installation of the iron, and the **open roller feature** on one side makes for rather noteworthy versatility.

Even if items are larger than the actual roller dimensions, they can easily be ironed: the part in excess has no impediment. Large items are easily ironed in two passes, without having to fold them in half!

Iron ergonomics and versatility of use also means **motor driven movement of the ironing basin**: simply apply pressure on the electronic pedal, and the equipment is ready.

— Efficiency that loves small spaces

— L'efficienza che ama i piccoli spazi.

WF6

Lavabiancheria super-centrifugante

Struttura robusta di acciaio, sospensioni quaduple con ammortizzatori, motore ad induzione e tecnologia ad inverter, sede cuscinetti a sfera con 4 punti di ancoraggio.

Controllo elettronico della serie EC o, a richiesta, G900 interamente programmabile.

Queste sono solo alcune delle caratteristiche che portano questi modelli ad essere industriali a tutti gli effetti ed adatte ad utilizzi intensivi.

Dimensioni da apparecchiature domestiche e tempi di esecuzione dei programmi da industriali, con possibilità di impostare in funzione delle necessità tutti i parametri di lavaggio.

Centrifugazione fino a 1200rpm!



High-Spin washing machines

A robust structure made of steel, quadruple suspension with dampers, induction motor and inverter technology, and ball bearings with 4 anchor points.

Electronic control of the EC series, or the G900 on request, is entirely programmable.

These are only a few of the features that make these models industrial in all aspects, and suitable for intensive use.

Household appliance dimensions and execution times of industrial programs, with the possibility to set all washing parameters based on individual requirements.

Spinning up to 1200rpm!

ER83

Asciugabiancheria

La soluzione del cesto liscio consente di trattare in modo assolutamente sicuro anche i capi più delicati e sensibili.

Il flusso d'aria asimmetrico all'interno del cesto distribuisce uniformemente il calore ottimizzando l'asciugatura.

L'essiccatoio ER83 è il complemento ideale della lavabiancheria WF6.

Ottima versatilità grazie alla soluzione del riscaldamento a gas, elettrico mono-fase o trifase.



Tumble-dryer

The solution of the smooth drum allows even the most delicate and fragile items to be treated in absolutely safety.

Asymmetric air flow inside the drum uniformly distributes heat, optimising drying.

The ER83 dryer is an ideal partner for the WF6 washing machine.

It has excellent versatility, thanks to the gas, and single or three-phase electric heating solution.

S/18

Stiratrice a rullo

Piccole ed infaticabili con lunghezza del rullo 100 e 120 cm e diametro 18cm.

Ideali per lo stiro di tutta la biancheria piana di piccole dimensioni.

Condividono con tutti gli altri modelli di stiratrici soluzioni tecniche quali:

- Piastra stirante di alluminio;
- Controllo della temperatura elettronico (P.I.D.);
- Resistenze di riscaldamento direttamente inserite nella piastra.



Roller ironers

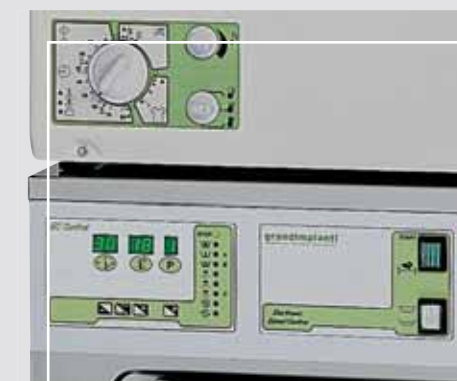
Small and untiring with roller length of 100 and 120 cm, and 18cm diameter.

Ideal to iron all flat laundry of small dimensions.

They share the same technical solutions as all the other models, such as:

- Ironing plate made of aluminium;
- Electronic temperature control (PID);
- Heating elements inserted directly in the plate.

WF6 - WF6M



Performance da industriale con dimensioni da domestica

Una lavabiancheria industriale in tutto e per tutto. Vasca, cesto e carrozzeria di acciaio, programmatore elettronico della serie EC Control con 9 programmi di lavaggio preimpostati e possibilità di personalizzazione completa grazie al software da PC semplice ed intuitivo.

Si propone come la **soluzione ideale per tutti** coloro che necessitano di una qualità professionale ma non di trattare una quantità importante di biancheria: imprese di pulizia, centri benessere, campeggi, pizzerie e trattorie, piccole strutture ricettive, lavanderie self-service o a complemento nelle lavanderie industriali e tintolavanderie.

E' disponibile di serie la **versione con valvola di scarico da 2"**, veloce ed affidabile nell'esecuzione del ciclo.

Il modello di lavabiancheria WF6 adotta l'**ingresso dell'acqua sdoppiato**: fredda e calda. Il controllo elettronico gestisce poi quale ingresso attivare in funzione del programma di lavaggio selezionato. Questo si traduce immediatamente in risparmio di energia nel riscaldamento dell'acqua e di tempo nell'esecuzione del programma (ciclo a 60°C in 40min).

La versione WFM6 ha di serie il controllo G900 che permette all'operatore di **modificare direttamente tutti i parametri di lavaggio**, anche senza la connessione del PC. Un'ottima soluzione per la realizzazione delle campionature nel settore tessile o nelle strutture industriali in genere.

Connessione opzionale al sistema di dosaggio automatico del detersivo.

Industrial performance with household dimensions

An industrial washing machine in every inch. Tank, drum and body are made of steel, EC Control electronic programmer with 9 preset washing programs and the option to completely personalise them thanks to simple and intuitive PC software.

It is proposed as the **ideal solution for anyone** who needs professional quality, but does not have a considerable quantity of laundry to be treated: cleaning companies, wellness centres, campgrounds, pizzerias and restaurants, small hotels, self-service laundry facilities, or as a supplement in industrial laundry and dry cleaning facilities.

It is available in a standard **version with a 2" drainage valve**, and is fast and reliable when carrying out the cycle.

The WF6 model washing machine is equipped with **two water inlets** as a standard feature: hot and cold. The electronic control then manages which input to activate based on the washing program selected. This translates into an immediate energy savings for heating water, and reduces the time it takes to run the program (cycle at 60°C in 40min).

The WFM6 version comes with the G900 control as a standard feature, which allows the operator to directly modify all washing parameters, even without a PC connection. An excellent solution for making samples in the textile sector, or in manufacturing facilities in general.

Optional connection to an automatic detergent dispensing system.

ERE83 ERG83 - ERE83L

S100/18EM S120/18EM



Essiccatoio elettrico o a gas?

Il modello di essiccatoio ER83 può essere realizzato nella versione con **riscaldamento elettrico o a gas**.

Un'apparecchiatura professionale in grado di gestire fino ad **8kg di biancheria** per carico.

Il pratico ed intuitivo timer elettromeccanico, oltre ai programmi di asciugatura pre-impostati, offre all'operatore la possibilità di selezionare temperatura e durata del ciclo.

Possibilità di installazione a **colonna**, con la lavabiancheria WF6*.

Pratico ed efficace in termini di spazio!

*L'installazione a colonna è prevista per il solo modello con riscaldamento elettrico.

Electric or gas dryer?

The ER83 model dryer can be built in an **electric or gas heating** version.

Professional equipment capable of managing up to **8kg of laundry** per load.

The practical and intuitive electromechanical timer, in addition to pre-set drying programs, lets the operator select temperature and cycle duration.

Possibility of **column** installation, with the WF6* washing machine.

Practical and efficient in terms of space!

*Column installation is possible only for the model with electric heating.



Piccole dimensioni per grandi prestazioni

Le piccole dimensioni di questi modelli non precludono la professionalità delle prestazioni e la qualità di stiratura.

Alcuni elementi accomunano queste stiratrici al resto della gamma:

- Dimensioni del rullo;
- Piastra stirante di alluminio estruso;
- Controllo della temperatura P.I.D.;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Rivestimento del rullo con un triplo strato di lana d'acciaio ed un soffice feltro di cotone;

Il collegamento elettrico multitensione e multifrequenza rendono l'apparecchiatura estremamente versatile.

La pressione della piastra sul rullo è gestita automaticamente dalle molle caricate a gas inerte, mentre il rilascio della stessa avviene premendo sulla pedaliera.

Tutto quello che serve per garantire sempre la massima qualità di stiratura.

Small dimensions for high performance

The small size of these models does not impede professional performance and ironing quality.

These irons have a few elements in common with the rest of the gamma:

- Roller dimensions;
- Ironing plate made of extruded aluminium;
- PID electronic temperature control;
- Thermal insulation made of ceramic;
- Roller coated with a triple layer of steel wool and wrapped with soft flannel;

A multi-voltage and multi-frequency electric connection makes the equipment extremely versatile.

Plate pressure on the roller is automatically managed by springs loaded with inert gas, while pressing the pedal releases the plate.

All that is needed to always guarantee maximum ironing quality.

— Up to 110kg of efficiency!

— Fino a 110kg di efficienza!
7 cicli in 8 ore

WF8 - WF11 - WF18

Risorse ottimizzate per evitare sprechi

La lavabiancheria è il primo elemento di questo modulo che consente di trattare, nella sua massima configurazione, fino a 110kg al giorno di biancheria.

Dosa autonomamente acqua, detergente, azione meccanica e durata dei programmi in funzione della reale quantità di biancheria introdotta.

Vasca e cesto in acciaio, motore ad induzione controllato da inverter, 3 ingressi di acqua a disposizione e grande scarico da 3". Solo un anticipo delle potenzialità offerte di serie su questi modelli.



Optimise resources to avoid waste

This washing machine is the first element of this module that allows for the treatment of up to 110kg of laundry a day in its full configuration.

It self-measures water, detergent, mechanical action, and program duration based on the actual quantity of laundry introduced.

Tank and drum made of steel, induction motor controlled by an inverter, and 3 water inputs available and a large 3" drainage. Just the beginning of the standard capabilities offered on these models.

EB10 - EB15

Asciugare. Con efficienza.

Grandimpianti I.L.E. ha fatto dell'asciugatura un punto di forza del processo di trattamento dei tessuti in lavanderia.

L'efficienza energetica, solo 1kW per ogni kg di biancheria caricata, il controllo innovativo, il cesto in acciaio, le dimensioni compatte, sono alcune delle soluzioni messe in campo per rendere la fase di asciugatura efficiente.

Stesso controllo per lavabiancheria ed essiccatoio, un modulo che garantisce efficienza per ogni fase del processo.



Drying. Efficiently.

Grandimpianti I.L.E. has made drying a strength in the treatment process of laundry fabrics.

Energy efficiency, only 1kW for each kg of laundry loaded, innovative control, drum made of steel, and compact dimensions, are a few of the solutions put in place to make the drying phase efficient.

The same control for washing machine and dryer, a module that guarantees efficiency for each process step.

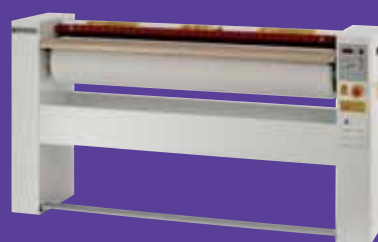
S100-120-140/25

Stirare non è mai stato così facile e veloce

Pensate per unire nella stessa apparecchiatura la perfezione della piastra stirante in estruso di alluminio anodizzato, la temperatura controllata elettronicamente ed un rullo soffice e traspirante.

Ora basta solamente premere il pedale ed il gioco è fatto.

La piastra stirante motorizzata si abbassa e, grazie alle molle caricate con gas inerte, che garantiscono sempre la giusta pressione si può cominciare a stirare. In modo facile e professionale, naturalmente!



Ironing has never been this quick and easy

Designed to join the perfection of an ironing plate made of extruded anodized aluminium, electronically controlled temperature, and a soft and breathable roller in the same machine.

Now you just have to push the pedal and it's all done.

The motor driven ironing plate is lowered and, thanks to the springs loaded with inert gas which always guarantee proper pressure, you can start ironing. Easily and professionally, of course!

WF8 - WF11 WF18

Come fare la differenza!

Queste apparecchiature, grazie alla loro grande versatilità, rappresentano il "partner" ideale.

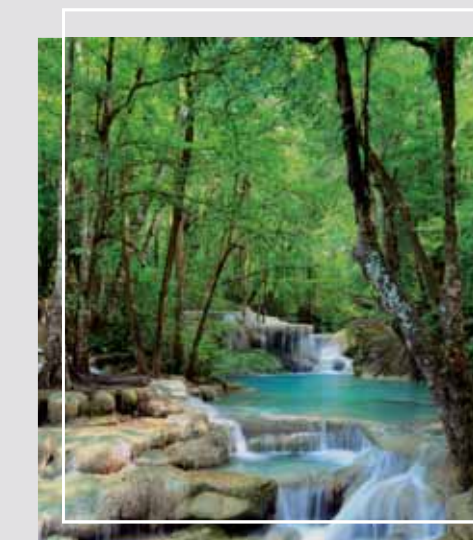
Hotel e ristoranti, lavanderie condominiali, lavanderie self-service, pulitintorie e lavanderie commerciali, tutti potranno beneficiare delle caratteristiche professionali di questa gamma di lavabiancheria:

- Risultati perfetti lavaggio dopo lavaggio;
- Standard di igiene elevati;
- Bassa rumorosità;
- Configurazione per trattamenti Gentlewash*;
- Competitività;
- Consumi contenuti.

Ogni categoria professionale dispone di uno strumento di lavoro in grado di fare la differenza.

Efficienza ed economia di esercizio sono stati i principi ispiratori di questa famiglia di apparecchiature.

Tutto racchiuso in un brevetto in grado realmente di far risparmiare acqua, detersivi, tempo ed energia! Il sistema DWS.



WF8 - WF11 WF18

WF8 - WF11 WF18

DWS un brevetto che fa pulsare l'ambiente, naturalmente di serie

DWS ovvero Sistema di Pesatura Dinamico. Cosa fa di preciso?

Prima di iniziare il ciclo il DWS pesa la biancheria, determina la giusta quantità di acqua e regola il detergente di conseguenza. Un funzionamento tanto semplice quanto intelligente che **permette un sicuro risparmio**; la lavatrice utilizza quindi autonomamente ed automaticamente solo le risorse strettamente necessarie al trattamento della biancheria realmente caricata. Nessuno spreco.

I benefici che **il sistema brevettato DWS** comporta non si fermano alla semplice riduzione dei costi di esercizio, al basso impatto ecologico ed ai tempi ridotti necessari al lavaggio. Utilizzando la giusta concentrazione di detergente tutte le operazioni successive alla fase di lavaggio ne trarranno beneficio: l'asciugatura e soprattutto la fase di stiratura.

Oramai tutti sono consapevoli che una eccessiva concentrazione di detergente non significa miglior pulizia: non tutti però sono a conoscenza che gli eccessi di detergente non risciacquati possano anche danneggiare definitivamente il tessuto, specie una volta stirato e le componenti meccaniche interne della lavabiancheria (resistenze, circuito idraulico e guarnizioni varie).

Sfruttare l'apparecchiatura solamente per quanto essa è stata effettivamente caricata permette anche di **preservare tutte le parti meccaniche**.



Sistema esclusivo. Consente di ridurre i consumi di acqua, detergente, energia, utilizzando le risorse realmente necessarie

An exclusive system. This allows you to minimize the consumption of water, detergent and energy, using only the resources that are strictly required



DWS, a patent that helps the environment thrive, is standard of course

DWS stands for Dynamic Weighing System. What does it do exactly?

Before starting the cycle, DWS weighs the laundry, determines the proper quantity of water, and adjusts the detergent as a consequence. An operation as simple as it is intelligent which **allows for a sure saving**; the washing machine autonomously and automatically only uses the resources that are strictly necessary to treat the laundry that is actually loaded. No waste.

Benefits that **the patented DWS system** brings do not stop at the simple reduction of working costs, lowered ecological impact, and reduction of time required for washing. By using the proper concentration of detergents, all operations after the washing phase also benefit: the drying and especially the ironing phase.

Today everyone knows that using an excessive concentration of detergent does not mean that it cleans more: but not everyone knows that excessive detergent which is not rinsed off could also permanently damage fabric, particularly once ironed, as well as the mechanical components inside the washing machine (heating elements, hydraulic circuit and various seals).

Using the machine only in as much as it has actually been loaded also allows for **preserving all the mechanical parts**.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components



DWS, ma non solo!

Il sistema DWS da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite la sola acqua calda, ottima scelta non solo per chi sia dotato di fonti di riscaldamento alternative.

Rimanendo orientati verso l'abbassamento dell'impatto energetico e ambientale delle apparecchiature possiamo citare **la seconda valvola di scarico** che permette di dirottare l'acqua in una tanica di recupero invece che direttamente in fognatura. L'acqua della tanica potrà poi essere utilizzata nei programmi di lavaggio successivi. Un enorme risparmio idrico!

La predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristina il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile. Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: il controllo G400 permette il dialogo tra le apparecchiature in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automaticamente ed autonomamente. Un enorme risparmio economico!



DWS, but not only!

The DWS system alone can really go a long way in helping the operator optimise working costs. But machine versatility does not stop here.

Among the numerous product configurations, there is **reduced, improved and fractional heating power** or operating using only hot water, which is a great choice not only for those equipped with alternative sources of energy.

Still oriented towards lowering the energetic and environmental impact of the machines, **the second discharging valve**, which let water be deviated into a recovery tank instead of directly into the sewer system. Tank water can be used in successive washing programs. An enormous water savings!

The predisposition for **connection to an electric charge manager** pauses the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum. The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400 control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously; an enormous economic savings!



Previene gli sbilanciamenti in centrifuga anche con carichi ridotti, evitando stress meccanici alle lavabiancheria

Prevents centrifugal unbalance even with small loads, avoiding mechanical stress in the washing machine



Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be viewed by the business manager at any time



WF8 - WF11 WF18

WF8 - WF11 WF18

DWS, ma non solo!

Le apparecchiature possono essere predisposte al collegamento di massimo **9 pompe di dosaggio del detergente liquido**. A richiesta possono essere fornite complete di pompe.

Per sfruttare appieno le potenzialità del G400 e del sistema di pesatura DWS è necessario l'utilizzo della scheda di controllo pompe che gestirà direttamente e autonomamente il dosaggio del detergente in funzione dell'effettivo carico di biancheria, ottimizzandone il consumo.

La comodità di gestione delle apparecchiature controllate dal sistema G400DWS* si completa con un semplice ed intuitivo **programma per PC** che permette la totale gestione e programmazione dell'apparecchiatura.

Per le operazioni più semplici, quali copiare i programmi di lavaggio da un'apparecchiatura ad un'altra, inserire nuovi programmi o aggiornare gli esistenti, è sufficiente la **Smartcard**: una volta inserita nel lettore, di serie su tutta la gamma, è sufficiente seguire le istruzioni che appariranno sul display dell'apparecchiatura.

PAYMENT SYSTEM management

Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods.

* Vedere pagina di descrizione dei controlli.



DWS, but not only!

Machines can be predisposed for connection with a maximum of **9 liquid detergent dispensers**. On request, they can be supplied complete with pumps.

To take full advantage of G400 potentialities and the DWS weighing system, it's necessary to use our optional pump control card that directly manages and self-dispenses detergent based on the actual load of laundry, optimising consumption.

The convenience of managing machines controlled by the G400DWS* system is completed with a simple and intuitive **PC program** that allows for complete machine management and programming.

For the easiest operations, such as copying washing programs from one machine to another, the **Smartcard** is all you'll need to insert new programs and update existing ones: once inserted in the reader, standard on the entire gamma, simply follow the instructions as they appear on the machine's display.

AUTOMATIC MAINTENANCE call

Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used

* See the control descriptions page.



DWS, ma non solo!

Nel rispondere alle necessità imposte da condizioni difficili di installo vi sono poi una serie di accessori quali stabilizzatori di tensione, trasformatori, componenti per voltaggi speciali.

Grazie a questi dispositivi, la lavanderia ed il suo gestore possono usufruire delle potenzialità del brevetto DWS anche presso installazioni come campi di lavoro mobili, miniere estrattive, piattaforme o installazioni a bordo nave.

L'apparecchiatura **di serie ha in dotazione quanto serve alla sua installazione standard**, come tubi flessibili di carico dell'acqua, del vapore e dell'eventuale recupero della condensa con i relativi filtri meccanici (nei modelli con questo tipo di riscaldamento).

Un pratico box a tenuta stagna, posto nel retro dell'apparecchiatura, viene installato quando si necessita della connessione elettrica a dispositivi esterni, quali il collegamento per il funzionamento delle pompe detergenti o al gestore di carichi elettrici.

Questo permette di lavorare alla connessione dell'apparecchiatura in sicurezza, praticità e nel rispetto delle normative.

DWS, but not only!

In response to requirements imposed by difficult installation conditions, there are a series of accessories such as voltage stabilisers, transformers and components for special voltages.

Thanks to these devices, the laundry facility and its manager can make use of the patented DWS potentialities, even at installation sites, like mobile work camps, extraction mining, platforms, or onboard a ship.

The machine **comes standard with all fittings necessary for normal installation**, such as flexible inlet tubes for water, steam, and possibly condensate recovery with relative mechanical filters (in models with this type of heating).

A practical, watertight box located at the back of the machine is installed when electric connection to external devices is required, such as connection to operate detergent pumps or for an electric charge manager.

This box allows the device connection to work in safety, practicality and in conformity to the Standards.



EB10 - EB15

EB10 - EB15

L'asciugatura nella sua essenza

Gli essiccatoi EB sono all'avanguardia per quanto riguarda l'asciugatura a tamburo.

Sono **nati nel 2007** sviluppando due concetti innovativi ed efficaci:

- Stesso controllo delle lavabiancheria;
- Asciugatura intesa come processo e non come conto alla rovescia.

Il controllo elettronico che gestisce queste apparecchiature è lo stesso delle lavabiancheria, il G400 declinato nella sua funzionalità DRY*.

La ragione di questa scelta è avere due apparecchiature molto diverse, la lavabiancheria e l'essiccatoio, che condividono la stessa filosofia e lo stesso modo di agire. **Garanzia di facilità d'uso per l'utente** e semplicità di manutenzione per il servizio tecnico, grazie anche all'intercambiabilità delle parti di ricambio.

Perché quindi accontentarsi di gestire negli essiccatoi una semplice corrente d'aria calda quando abbiamo a disposizione un controllo che nella lavatrice è in grado di portare a risultati come quelli dati dal sistema DWS?

I due principi di base degli essiccatoi EB hanno portato alla definizione puntuale di tutti i parametri di asciugatura a tamburo con dei risultati sorprendenti.

* Vedere le pagine relative al controllo G400DRY.



Drying in its essence

EB dryers are avant-garde compared to existing tumble dryers.

They were **realized in 2007** by developing two innovative and efficient concepts:

- The same control for washing machines;
- Drying intended as a process and not as a count-down.

The electronic control that manages these machines is the same as the washing machine, the G400 in its DRY* function.

The reason for this choice is to have two very different machines, a washing machine and a dryer, that share the same philosophy and behaviour. **Guaranteed ease of use for the user** and simplified maintenance for the service technician, also due to the possibility to interchange spare parts.

So why be satisfied with handling dryers that use a simple hot air current when you have a control available in the washing machine that is capable of providing results like those produced by the DWS system?

The EB dryer's two underlying principles have created a precise definition for all tumble drying parameters, and with surprising results.

* See the pages regarding G400DRY control

L'asciugatura nella sua essenza

Non vi è altro modo di asciugare che facendo evaporare l'acqua presente nel tessuto dopo la fase di centrifuga.

Il concetto alla base del funzionamento dell'essiccatoio EB è di considerare, oltre alla temperatura del flusso d'aria che investe la biancheria anche la velocità di rotazione del cesto, la temperatura dell'aria allo scarico, l'intasamento del filtro, la dispersione termica, il tessuto da asciugare e altri fattori.

E' vero che è possibile asciugare semplicemente convogliando dell'aria calda contro della biancheria in movimento, ma a che prezzo in termini energetici?

Drying in its essence

The only way to dry a fabric is to evaporate the water it has inside after the spinning phase.

The concept the EB dryer's operation is based on is to consider, in addition to the temperature of air flow that encounters the laundry, also the rotational speed of the drum, air temperature at discharge, filter blockage, thermal dispersion, fabric to be dried and other factors.

It is true that drying can take place by simply forcing hot air against moving laundry, but at what energetic price?



EB10 - EB15

EB10 - EB15

I dettagli che fanno la differenza

Le dimensioni: ridotte rispetto alla media della concorrenza!

La logica di questa scelta è evitare lo sperco di calore nell'ambiente circostante. Tutta il calore immesso nell'ambiente è energia termica sprecata.

Per questo **Grandimpianti I.L.E.** ha racchiuso il cesto di asciugatura dentro **una vasca fortemente isolata con materiale ceramico**, a sua volta contenuto nella carrozzeria esterna.

Il flusso d'aria è stato poi forzato nel suo passaggio attraverso la biancheria e questo anche grazie al fondo del cesto sagomato.

L'aria calda attraversa solo la biancheria, senza percorsi inutili dentro l'apparecchiatura che ne ridurrebbero il rendimento termico.

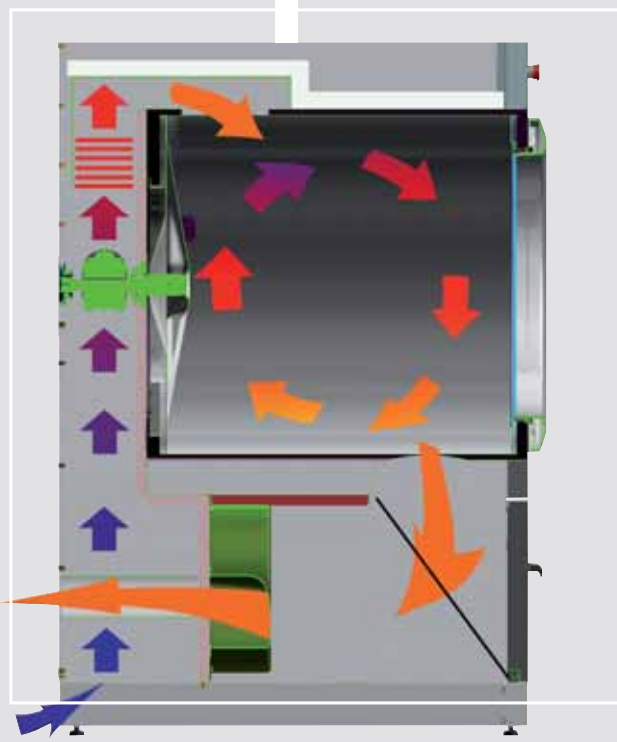
Il grosso spessore di **materiale ceramico di isolamento** trattiene tutto il calore generato. Senza dispersioni!

Ragioni termiche ma anche pratiche, una facile movimentazione ed installazione delle apparecchiature. **Solo 79cm di larghezza!**



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature.

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used.



Details that make a difference

Dimensions: reduced compared to the competition's average size!

The reason behind this choice is to prevent waste heat in the surrounding environment. All the heat released in the environment is wasted thermal energy.

For this reason, **Grandimpianti I.L.E.** has enclosed the drying drum inside a **highly insulated tank using ceramic material**, which is then contained in the external body.

The air flow is then forced into a channel towards the laundry, which takes place due to the drum's specially shaped bottom.

Hot air only goes toward the laundry, without taking any unnecessary detours inside the machine that would reduce its thermal performance.

The thickness of the **insulating ceramic material** helps retain all the heat. With no dispersion!

Not only thermal principles but also practical reasons; ease in movement and machine installation. **Only 79cm wide!**

I dettagli che fanno la differenza

Per utilizzare al meglio il calore prodotto anche la **velocità di rotazione del cesto** ha la sua importanza e quindi la soluzione offerta dal sistema Direct Drive risponde proprio a questa necessità. Motore direttamente montato sull'albero del cesto e **controllo della velocità tramite inverter** di serie: questo significa Direct Drive per **Grandimpianti I.L.E.**

Il movimento della biancheria all'interno del cesto è automaticamente gestito dal controllo G400DRY, in ogni momento del programma di asciugatura.

Il filtro: **una finissima rete di acciaio** che il G400DRY controlla automaticamente visualizzando l'informazione di quando debba essere effettivamente pulito. Richiesta di pulizia solo quando necessario!

La percentuale di intasamento del filtro è sempre disponibile a display. Queste informazioni aiutano l'utente a mantenere nel tempo l'apparecchiatura sempre efficiente.



La velocità di rotazione del cesto è determinata dal motoriduttore che agisce direttamente sul cesto. L'eliminazione di cinghie e pulegge riduce i costi di manutenzione dovuti al tensionamento e sostituzione delle tradizionali cinghie di trasmissione.

The rotational speed of the drum is determined by the geared motor that powers the drum directly. The lack of all belts and pulleys allows for lower maintenance costs, as there is no need to tighten or substitute any traditional transmission belts.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici.

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components.

Details that make a difference

The rotational speed of the drum also helps utilise generated heat better. It is the solution offered by the Direct Drive system in response to this need. A motor mounted directly onto the drum's shaft and **speed controlled using an inverter** are standard features that represent Direct Drive for **Grandimpianti I.L.E.**

Laundry movement inside the drum is automatically managed by G400DRY control during every minute of the drying program.

The filter: **a very fine steel wire mesh** that the G400DRY automatically controls, displaying information about when it should be cleaned. It requests cleaning only when necessary!

The percent of filter blockage is always shown on the display. This information will help the user keep the machine running efficiently in the long run.

Sistema esclusivo. Rileva automaticamente la percentuale di intasamento del filtro.

An exclusive system. It detects automatically the percentage of the filter clogging.



Sistema esclusivo. Impedisce all'essiccatoio di funzionare se sovraccaricato oltre la sua capacità.

An exclusive system. This stops the dryer from operating when it is filled beyond its capacity.



EB10 - EB15

EB10 - EB15

Asciugatura davvero automatica!

Per poter raggiungere il giusto grado di asciugatura è necessario conoscere e gestire tutti i parametri che concorrono all'essiccazione. Ovviamente tramite il G400DRY in modo autonomo.

La velocità di rotazione del cesto e l'inversione di rotazione di serie sono tra i fattori più importanti nel trattamento di asciugatura dei tessuti, specie quelli delicati. Ecco che il sistema **Direct Drive** ed il controllo ad inverter del motore del cesto permettono tutte le regolazioni necessarie.

La **sonda di umidità** tradizionale oppure quella differenziale permettono poi di rendere l'asciugatura davvero automatica!

La sonda di umidità tradizionale rileva l'umidità della biancheria. La sonda di umidità differenziale, invece, adotta un principio molto più semplice ed economico basato solamente sul controllo della temperatura in più punti. In entrambi i casi il programma di asciugatura termina automaticamente quando la biancheria è pronta, senza sprechi di tempo, di energia e senza rovinare il tessuto con inutili surriscaldamenti.

Modelli personalizzabili anche dal punto di vista ergonomico:

- La porta può essere ad apertura destra oppure sinistra;
- Rialzo di 40cm per agevolare le operazioni di carico e scarico e consentire di arrivare con il carrello porta-biancheria direttamente sotto all'oblò.

Really automatic drying!

In order to achieve the proper degree of drying, all parameters that lead to drying must be understood and managed. This is obviously carried out by the G400DRY in an autonomous way.

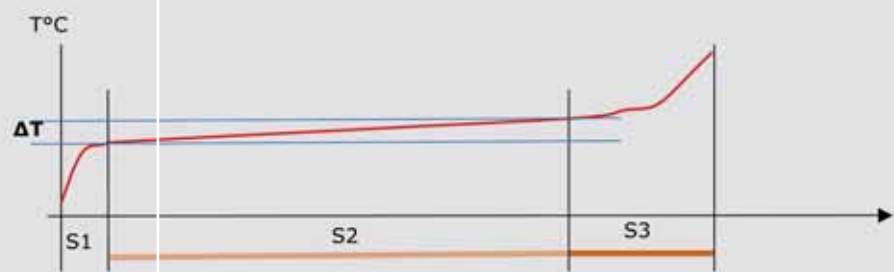
The rotational speed of the drum and rotation inversion, standard features, are among the most important factors when drying fabrics, especially delicates. The **Direct Drive** system and the drum's motor inverter control permit all the necessary adjustments.

The traditional, or differential, **humidity probe** then allows for completely automatic drying!

The traditional humidity probe detects laundry humidity. On the other hand, the differential humidity probe uses a much simpler and more economical principle based exclusively on detecting the temperature in different points. In either case, the drying program automatically ends when the laundry is ready, without wasting time and energy, and without ruining fabrics by super-heating them unnecessarily.

Models can also be ergonomically customised:

- The door can be opened either from the right or from the left;
- 40cm riser to easily load and unload, as well as to allow a laundry trolley to sit directly under the door.



G400DRY, ma non solo!

Il controllo G400DRY da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite gas o vapore.

Inoltre, la predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristinandone il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile.

Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: **il controllo G400DRY permette il dialogo tra le apparecchiature** in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automatico ed autonomo. Un enorme risparmio economico!



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods.

G400DRY, but not only!

The G400DRY control can really go a long way in helping operators optimise working costs. But the versatility of the machine does not stop here.

Among the numerous configurations, we find reduced, **improved and fractional heating power** or it may operate using gas or steam.

The predisposition for **connection to an electric charge manager** that can pause the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum.

The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400DRY control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously; an enormous economic savings!

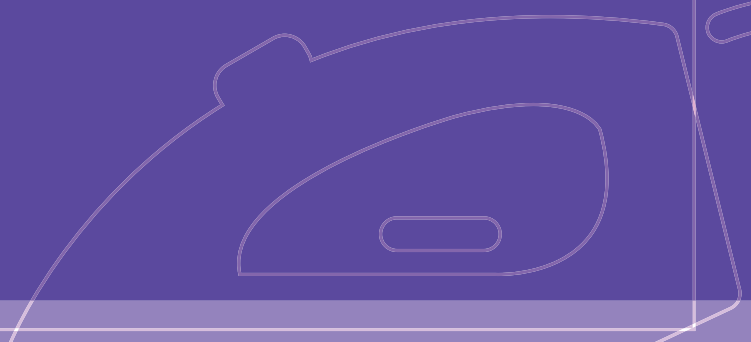


Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



S100/25 - 120/25 S140/25



S100/25 - 120/25 S140/25

Una vasta gamma di apparecchiature per la stiratura di biancheria piana a piastra riscaldata

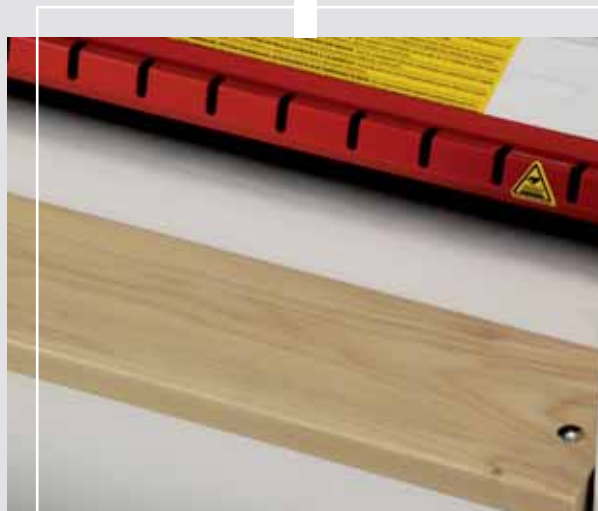
Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** investe nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato.

Questa gamma di apparecchiature per la stiratura professionale a rullo è ricca di soluzioni tecnologicamente avanzate e condivide la stessa filosofia dei modelli WF ed EB in merito all'efficienza energetica:

- Controllo della temperatura di stiratura elettronico;
- Tecnologia ad inverter per la rotazione del rullo;
- Piastra stirante di alluminio con resistenze integrate e non appoggiate;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Movimento motorizzato della piastra stirante.

L'approccio progettuale che ha portato alla realizzazione dei modelli di stiratrice a rullo diametro 25cm, ruota attorno al controllo elettronico ST23 ed alla piastra stirante in estruso di alluminio.

La qualità della stiratura dipende principalmente da due fattori: perfezione della superficie stirante e stabilità della temperatura. La piastra stirante ha permesso a **Grandimpianti I.L.E.** di adottare molti accorgimenti per facilitare e migliorare le operazioni di stiratura.



A vast array of machines to iron flat laundry using heated plates

Since 1997, **Grandimpianti I.L.E.** invests in ironing using plates made of extruded anodized aluminium.

This gamma of professional roller ironing machines is full of technologically advanced solutions, and shares the same philosophy regarding energy efficiency as the WF and EB models:

- Electronic control of ironing temperature;
- Inverter technology for roller rotation;
- Ironing plate made of aluminium with integrated, not supported, heating elements;
- Thermal insulation made of ceramic;
- Motor driven iron plate movement.

The planning approach that leads to the realisation of ironing models using a roller that is 25cm in diameter spins around the ST23 electronic control, and on the ironing plate made of extruded aluminium.

Ironing quality mainly depends on two factors: perfection of the ironing surfaces and temperature stability. The ironing plate has allowed **Grandimpianti I.L.E.** to adopt many measures that facilitate and improve ironing.

Piastra stirante di alluminio

Oltre che usufruire delle caratteristiche termiche del materiale come l'**ottima conducibilità termica e la distribuzione uniforme del calore**, caratteristiche fondamentali nel processo di stiratura, la piastra realizzata tramite estrusione porta numerosi altri vantaggi:

- La forma. Il profilo di introduzione della biancheria è stato disegnato in modo da rendere questa operazione molto agevole.
- Le resistenze di riscaldamento, corazzate e sigillate, sono immuni all'umidità ed alloggiato **direttamente dentro la piastra di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Posizione delle resistenze. Disposte nella parte superiore della piastra, vicine all'ingresso della biancheria, dove maggiore è lo sbalzo termico dovuto all'introduzione del tessuto ancora freddo ed umido.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

Ironing plate made of aluminium

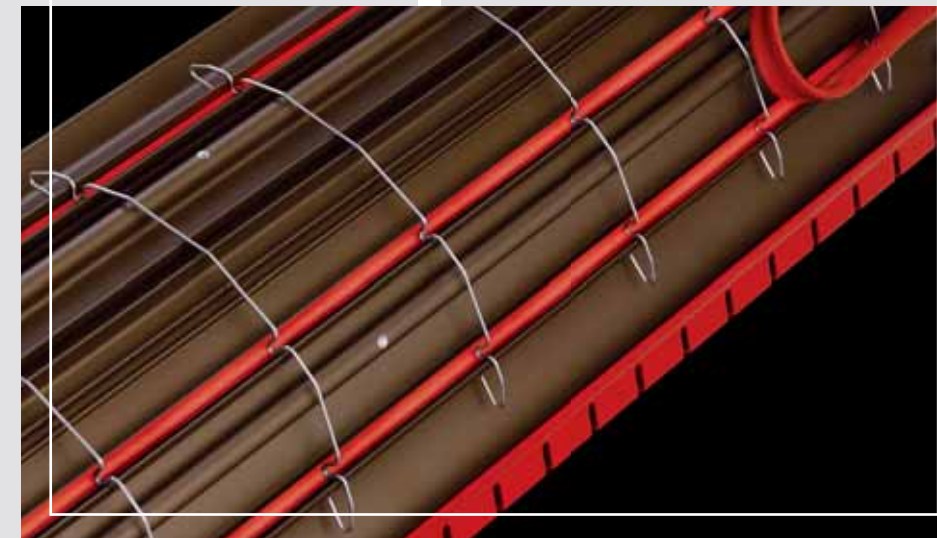
Beyond the thermal characteristics of the aluminium, being **the best thermal conductor and uniform heat distributor**, the plate made via extrusion has many other advantages:

- Its shape. The laundry introduction profile was designed to make this task much easier.
- Heating elements, armoured and sealed, are humidity resistant and housed **directly inside the ironing plate**. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from back surfaces which are quite far away from the fabric.
- Heating element placement. Located on the upper part of the plate, near the laundry entrance, where temperature variations are greatest due to the introduction of fabric that is still cold and wet.



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnet-ic or electronic payment methods.



S100/25 - 120/25 S140/25



S100/25 - 120/25 S140/25

Una superficie perfetta per un ottimo risultato

Ottima qualità della superficie stirante: trattandosi di un componente estruso la piastra è **estremamente liscia** e rimane tale a qualsiasi temperatura la si utilizzi.

Il trattamento di anodizzazione profonda rende poi la **superficie dura ed inerte agli agenti chimici**, eliminando di fatto il problema della corrosione.

Gestione dei parametri di stiratura.

Un elemento dalle potenzialità tanto elevate come la piastra di alluminio merita un controllo elettronico che ne enfatizzi ulteriormente le caratteristiche.

Il controllo ST23, di serie su tutta la gamma, gestisce la temperatura tramite il sistema P.I.D. (Proporzionale - Derivativo - Integrativo).

Di serie su alcuni modelli, la regolazione della velocità di rotazione del rullo, con **tecnologia ad inverter**, permette di stirare biancheria più umida o con pieghe difficili da eliminare.

Su alcune versioni del modello S140/25 è disponibile il motore di aspirazione, che grazie al rullo perforato è in grado di eliminare il vapore generato durante la fase di stiro, migliorando la qualità del lavoro dell'operatore e la qualità del risultato.

Qualora l'apparecchiatura dovesse essere lasciata accesa incustodita, si spegnerà automaticamente allontanando la piastra calda dal rullo.

Possibilità di gestione di sistemi di pagamento integrati per utilizzo in ambito self-service.



A perfect surface for excellent results

Ironing surface of superb quality: being an extruded component, the plate is **extremely smooth**, and remains so at any temperature it is used at.

The deep anodized treatment makes **the surface hard and inert to chemical agents**, completely eliminating problems with corrosion.

Managing ironing parameters.

The aluminium plate, an element with capabilities as such high levels deserves an electronic control that further emphasizes its features.

ST23 control, standard on the entire gamma, manages temperature using the PID system (Proportional - Integral - Derivative).

Roller rotation speed regulation, with **inverter technology**, standard on some models, allows to iron a rather damp laundry or laundry with folds usually very difficult to remove

A suction motor together with a perforated roll, capable of eliminating the steam generated while ironing, is available on a few versions of model S140/25. It improves operator working conditions and the quality of the final product.

Whenever the device is left unattended, it automatically shuts off, moving the hot plate away from the roller.

Options for integrated payment system management for a self-service facility are available.

Alluminio, ma non solo

Grande attenzione anche ai materiali di rivestimento. Il risultato si vede, si tocca.

Tutti i modelli standard adottano un triplo strato di morbida lana d'acciaio che garantisce alta qualità di stiratura nel tempo. A completamento del rivestimento troviamo poi due strati di cotone ed il telo esterno di finitura.

In alternativa al telo di cotone è disponibile anche la soluzione della copertura in NOMEX®, che garantisce una maggiore durata anche ad alta temperatura.

La migliore prestazione è assicurata infine dall'imbottitura in MAXPRESS®: un tappeto di morbide molle in acciaio armonico, appositamente studiato per rulli di diametro medio piccoli, sul quale poggia uno strato di feltro NOMEX® estremamente traspirante, in grado di trasformare una stiratrice standard in un'apparecchiatura autoasciugante.

Aluminium, but not only

Careful attention also to coating materials. You can see and touch the result.

All standard models have a triple layer of soft steel wool that guarantees high quality ironing over time. Two layers of cotton, and an external finishing sheet, complete the padding.

A NOMEX® cover, which guarantees a longer life span even at high temperatures, is also available as an alternative sheet to the cotton one.

Better performance is ensured by MAXPRESS® padding: a soft spring pad made of harmonic steel, studied specifically for rollers of small to medium diameters, with an extremely breathable layer of NOMEX® felt. It transforms a normal ironer into a drying ironing machine.



Gentlewash®: Performance with high energy efficiency

Gentlewash®: Performance ad alta efficienza energetica

Risorse ottimizzate per evitare sprechi

Grandimpianti I.L.E. pone tra le sue priorità il contenimento dei consumi. Per raggiungere risultati ottimali, detergenti, ammorbidenti e igienizzanti devono essere caricati in vasca con estrema precisione; motivo per cui queste macchine offrono la possibilità di gestire fino a 9 pompe per il dosaggio, oltre ad essere dotate di segnale di "tanica vuota". Inoltre, le potenze elettriche installate sono ridotte o parzializzabili e la temperatura dei cicli di asciugatura non è mai troppo alta (la piena potenza è comunque sempre selezionabile se necessario).

Parametri modificabili per cicli perfetti

Nonostante a bordo macchina siano disponibili i cicli speciali, sarà sempre possibile per l'operatore intervenire su tutti i parametri di lavaggio e di asciugatura. Questi possono essere gestiti anche manualmente, direttamente sulla macchina e con il ciclo in corso. L'apparecchiatura, infatti, propone automaticamente delle soluzioni per il trattamento del tessuto ma lascia sempre la possibilità di modifica in base all'esperienza del personale addetto in modo che il ciclo possa essere perfezionato in funzione del carico speciale del momento.

Optimised resources to avoid waste

Contained consumption is a top priority for **Grandimpianti I.L.E.**. In order to optimise results, extreme care should be taken when loading detergents, softeners and sanitizer liquids into the tray. With this in mind, these machines offer users the opportunity to manage as many as 9 dosage pumps, and machines are also equipped with a "tank empty" warning. Furthermore, the installed electrical power supplies are reduced or partialised and dryer operating cycle temperatures never unduly high (full power can be selected if and when required).

Adjustable parameters for the perfect cycle

Whilst specially-designed machine cycles are always available, operators are always in a position to intervene and alter washing and drying parameters. Parameters can be operated manually on the machine itself and also while a cycle is running. The equipment will always recommend a specific treatment for any fabric but with the option for operators to adjust parameters based on their own experience in order to optimise and perfect cycle operations according to the specific load in question.

Valore aggiunto per fidelizzare la clientela

Il pulitintore dotato di Gentlewash® di Grandimpianti porterà nuovo valore aggiunto alla propria attività consolidando il rapporto con la clientela e facendo da richiamo per nuovi utenti dando conferma della propria competenza, modernità e professionalità. Queste macchine, grazie alla loro grande versatilità, rappresentano infatti il "partner" ideale per il professionista che, conoscendo alla perfezione tessuti e capi delicati, potrà così avvalersi di nuovi strumenti multifunzione (lavatrici ed essiccatoi), capaci di garantire elevate performance e di soddisfare appieno ogni genere di clientela.

Cosa si lava con il sistema Gentlewash®?

- Capi spalla, pantaloni, vestiti, capi in lana, mohair ecc.
- Articoli copriletto come coperte di lana, trapunte, piumoni, coperte antireumatismi, sacchi a pelo
- Tendaggi e tessuti per l'arredamento in generale
- Indumenti sportivi e impermeabili in tessuto traspirante, giacche piumino, tute da sci a base di Gore-Tex® o equivalenti
- Uniformi e abbigliamento professionale
- Biancheria degli ospiti delle case di riposo
- Biancheria critica di ospedali, case di cura, cliniche, ambulatori veterinari, soggetta a rigorosi requisiti igienici e di disinfezione
- Indumenti protettivi per servizi antincendio e di soccorso
- Abiti da sposa

Chi dovrebbe usare il sistema Gentlewash®?

- Pulitintori e professionisti del pulito (lavasecco)
- Case di riposo/accoglienza che trattano la biancheria degli ospiti
- Ospedali per il trattamento delle divise del personale delle sale operatorie
- Settore tessile in generale
- Hotel di medio alta categoria che trattano anche i capi del cliente

Adding value to raise customer loyalty

Dry cleaners equipped with Grandimpianti Gentlewash® facilities add value to their business and, as a result, have the opportunity to build a relationship of loyalty and trust with the customer, whilst a modern professional and skilled approach to activities represents a sure means of attracting new customers. Thanks to their versatility and multi-functionality, these machines represent the ideal partner for any professional with an in-depth knowledge of clothing types and fabrics, with combined washing and drying operations guaranteeing a high-quality performance capable of meeting the needs of each and every customer.

What can I wash with the Gentlewash® system?

- Overcoats and jackets, trousers, clothes, woollens, garments in mohair etc.
- Bedcovers such as wool blankets, quilts, bedspreads, anti-rheumatic blankets and sleeping bags
- Drapery, cloth and fabrics used for decorative purposes.
- Waterproof and sports clothing in breathable fabric, lined jackets, parka jackets, ski suits with Gore-Tex® or similar fabrics
- Uniforms and professional or work clothing
- Bed linen for rest and retirement homes
- Bed linen in critical care or hospital settings, nursing homes, clinics, veterinary surgeries, or locations subject to stringent standards of hygiene and disinfection
- Protective clothing for fire fighting or emergency aid.
- Wedding dresses

Who should use the Gentlewash® system?

- Dry cleaners and professional cleaning services
- Rest or retirement homes, shelters and hostels with bed linen for guests and residents
- Hospitals for operating theatre staff clothing
- Textile sector in general
- Medium-high category hotels offering laundry services to guests

Le lavanderie self-service e la crescente diffidenza nei confronti dei solventi utilizzati per trattare i tessuti delicati stanno causando una mutata sensibilità dell'utenza.

Per mantenere tutta quella clientela che non vuole più lavare a secco i propri capi, è quindi necessario integrare l'attrezzatura esistente con macchine per il lavaggio ad acqua. Con l'aggiunta di una lavatrice e un essiccatoio, la lavanderia a secco potrà gestire autonomamente tutti i capi senza dover ricorrere ad un servizio esterno sul quale non è possibile esercitare alcun controllo e dove quotidianamente entrano in contatto tessuti di centinaia di persone, talvolta venendo meno ai dovuti canoni di igiene.



Self-service laundrettes and increasing mistrust in the types of solvents used to treat fabrics is leading to a significant shift in customer perception.

In order to continue to attract customers who no longer wish to dry-clean clothing, it is necessary to integrate existing machines with water-based cleaning operations. Adding a washing machine and tumble dryer enables a dry cleaner's to independently manage all customer requests. This eliminates the need to resort to the services of an external source, where it is impossible to carry out any form of controlling function and where fabrics come into contact with other fabrics, with the consequent risk of less-than-satisfactory standards of hygiene.



— Up to 360kg of efficiency!

— Fino a 360kg di efficienza!

WFM22-33-40-55G4

La solidità dell'esperienza

La lavabiancheria è il primo elemento di questo modulo che consente di trattare, nella sua massima configurazione, fino a 360kg al giorno di biancheria.

Vasca e cesto in acciaio, motore ad induzione controllato da inverter, 3 ingressi di acqua da 1" e grande scarico da 3": solo un anticipo delle potenzialità offerte di serie su questi modelli.



The strength of experience

This washing machine is the first element of this module that allows for the treatment of up to 360kg of laundry a day in its full configuration.

Tank and drum made of steel, induction motor controlled by an inverter, and 3 water inputs available and a large 3" drainage. Just the beginning of the standard capabilities offered on these models.

EB25-EB33-EB41

Asciugare. Con efficienza.

Grandimpianti I.L.E. ha fatto dell'asciugatura un punto di forza del processo di trattamento dei tessuti in lavanderia.

L'efficienza energetica, solo 1kW per ogni kg di biancheria caricata, il controllo innovativo, il cesto in acciaio, le dimensioni compatte, sono alcune delle soluzioni messe in campo per rendere la fase di asciugatura efficiente.

Stesso controllo per lavabiancheria ed essiccatoio, un modulo che garantisce efficienza per ogni fase del processo.



Drying. Efficiently.

Grandimpianti I.L.E. has made drying a strength in the treatment process of laundry fabrics.

Energy efficiency, only 1kW for each kg of laundry loaded, innovative control, drum made of steel, and compact dimensions, are a few of the solutions put in place to make the drying phase efficient.

The same control for washing machine and dryer, a module that guarantees efficiency for each process step.

S160/30-S200/30

Stirare non è mai stato così facile e veloce

Pensate per unire nella stessa apparecchiatura la perfezione della piastra stirante in estruso di alluminio anodizzato, la temperatura controllata elettronicamente ed un rullo soffice e traspirante.

Ora basta solamente premere il pedale ed il gioco è fatto.

La piastra stirante motorizzata si abbassa e, grazie alle molle caricate con gas inerte, che garantiscono sempre la giusta pressione si può cominciare a stirare. In modo facile e professionale, naturalmente!



Ironing has never been this quick and easy

Designed to join the perfection of an ironing plate made of extruded anodized aluminium, electronically controlled temperature, and a soft and breathable roller in the same machine.

Now you just have to push the pedal and it's all done.

The motor driven ironing plate is lowered and, thanks to the springs loaded with inert gas which always guarantee proper pressure, you can start ironing. Easily and professionally, of course!

WFM22 - WFM33 WFM40 - WFM55

Come fare la differenza!

Queste apparecchiature, grazie alla loro grande versatilità, rappresentano, infatti, il "partner" ideale da ogni punto di vista.

Hotel e ristoranti, case di riposo e comunità, lavanderie condominiali, pulitintorie e lavanderie commerciali, insomma tutti potranno beneficiare delle caratteristiche professionali di questa gamma di apparecchiature:

- Risultati perfetti lavaggio dopo lavaggio;
- Standard di igiene elevati;
- Bassa rumorosità;
- Configurazione per trattamenti Gentlewash*;
- Competitività;
- Consumi contenuti.

Ogni categoria professionale dispone di uno strumento di lavoro in grado di fare la differenza.

Efficienza ed economia di esercizio sono stati i principi ispiratori di questa famiglia di apparecchiature.

Il sistema brevettato di pesatura della biancheria è disponibile fino al modello da 22kg di carico.

How to make a difference!

These machines represent an ideal "partner" from every point of view, thanks to their great versatility.

Hotels and restaurants, retirement homes and communities, condominium laundry rooms, dry-cleaning and commercial laundry facilities, basically everybody can benefit from this gamma's professional features:

- Perfect results wash after wash;
- High hygienic standards;
- Low noise level;
- Configuration for Gentlewash* treatments;
- Competitiveness;
- Reduced consumption.

Each professional category has a work instrument capable of making a difference.

Efficiency and energy saving were the main points of inspiration for this family of machines.

The patented laundry weighing system is available up to the 22kg per load model.



WFM22 - WFM33 WFM40 - WFM55

WFM22 - WFM33 WFM40 - WFM55

DWS un brevetto che fa pulsare l'ambiente, naturalmente di serie*

DWS ovvero Sistema di Pesatura Dinamico. Cosa fa di preciso?

Prima di iniziare il ciclo il sistema DWS pesa la biancheria, determina la giusta quantità di acqua e regola il detergente di conseguenza. Un funzionamento tanto semplice quanto intelligente che **permette un sicuro risparmio**; la lavatrice utilizza quindi autonomamente ed automaticamente solo le risorse strettamente necessarie al trattamento della biancheria realmente caricata. Nessuno spreco.

I benefici che **il sistema brevettato DWS** comporta non si fermano alla semplice riduzione dei costi di esercizio, al basso impatto ecologico ed ai tempi ridotti necessari al lavaggio. Utilizzando la giusta concentrazione di detergente tutte le operazioni successive alla fase di lavaggio ne trarranno beneficio: l'asciugatura e soprattutto la fase di stiratura.

Ora tutti cono consapevoli che una eccessiva concentrazione di detergente non significa miglior pulizia: non tutti però sono a conoscenza che gli eccessi di detergente non risciacquati possano anche danneggiare definitivamente il tessuto, specie una volta stirato e le componenti meccaniche interne della lavabiancheria (resistenze, circuito idraulico e guarnizioni varie).

Sfruttare l'apparecchiatura solamente per quanto essa è stata effettivamente caricata permette anche di **preservare tutte le parti meccaniche**.

* Funzione disponibile solo sui modelli WFM22G4. Non prevista nei modelli di capacità superiore



Sistema esclusivo. Consente di ridurre i consumi di acqua, detergente, energia, utilizzando le risorse realmente necessarie

An exclusive system. This allows you to minimize the consumption of water, detergent and energy, using only the resources that are strictly required



DWS, a patent that makes the environment thrive, is standard of course*

DWS stands for Dynamic Weighing System. What does it do exactly?

Before starting the cycle, DWS weighs the laundry, determines the proper quantity of water, and adjusts the detergent as a consequence. An operation as simple as it is intelligent which **allows for a sure saving**; the washing machine autonomously and automatically only uses the resources that are strictly necessary to treat the laundry that is actually loaded. No waste.

Benefits that **the patented DWS system** brings do not stop at the simple reduction of working costs, lowered ecological impact, and reduction of time required for washing. By using the proper concentration of detergents, all operations after the washing phase also benefit: the drying and especially the ironing phase.

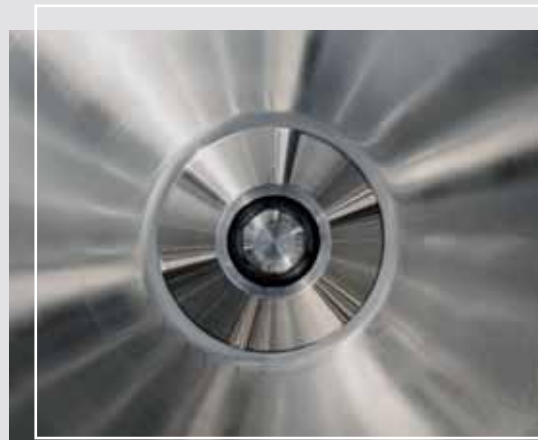
Today everyone knows that using an excessive concentration of detergent does not mean that it cleans more: but not everyone knows that excessive detergent which is not rinsed off could also permanently damage fabric, particularly once ironed, as well as the mechanical components inside the washing machine (heating elements, hydraulic circuit and various seals).

Using the machine only in as much as it has actually been loaded also allows for **preserving all the mechanical parts**.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduati, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components



DWS, ma non solo!

Il sistema DWS da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite la sola acqua calda, ottima scelta non solo per chi sia dotato di fonti di riscaldamento non alternative.

Rimanendo orientati verso l'abbassamento dell'impatto energetico e ambientale delle apparecchiature possiamo citare **la seconda valvola di scarico** che permette di dirottare l'acqua in una tanica di recupero invece che direttamente in fognatura. L'acqua della tanica potrà poi essere utilizzata nei programmi di lavaggio successivi. Un enorme risparmio idrico!

La predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristinandone il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile. Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: il controllo G400M permette il dialogo tra le apparecchiature in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automaticamente ed autonomamente.

Un enorme risparmio economico!



DWS, but not only!

The DWS system alone can really go a long way in helping the operator optimise working costs. But machine versatility does not stop here.

Among the numerous product configurations, there is **reduced, improved and fractional heating power** or operating using only hot water, which is a great choice not only for those equipped with alternative sources of energy.

Still oriented towards lowering the energetic and environmental impact of the machines, **the second discharging valve**, which let water be deviated into a recovery tank instead of directly into the sewer system. Tank water can be used in successive washing programs. An enormous water savings!

The predisposition for **connection to an electric charge manager** pauses the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum. The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400 control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously.

An enormous economic savings!



Previene gli sbilanciamenti in centrifuga anche con carichi ridotti, evitando stress meccanici alle lavabiancheria

Prevents centrifugal unbalance even with small loads, avoiding mechanical stress in the washing machine



Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



WFM22 - WFM33 WFM40 - WFM55

WFM22 - WFM33 WFM40 - WFM55

G400M, ma non solo!

A partire dal modello WFM33 le apparecchiature sono dotate di serie della predisposizione al collegamento di massimo **9 pompe di dosaggio del detergente liquido**. A richiesta le apparecchiature possono essere fornite complete anche delle pompe.

La gestione del dosaggio del detergente liquido, per sfruttare appieno le potenzialità del controllo G400, può essere fatta quindi dalla lavabiancheria.

La comodità di gestione delle apparecchiature controllate dal sistema G400M* si completa con un semplice ed intuitivo **programma per PC** che permette la totale gestione e programmazione dell'apparecchiatura.

Per le operazioni più semplici invece, quali copiare i programmi di lavaggio da un'apparecchiatura ad un'altra, inserire nuovi programmi o aggiornare gli esistenti è sufficiente la **Smartcard**: una volta inserita nel lettore, presente di serie su tutta la gamma, è sufficiente seguire le istruzioni che appariranno sul display dell'apparecchiatura.

Nel rispondere alle necessità imposte da condizioni difficili di installo vi sono poi una serie di accessori quali stabilizzatori di tensione, trasformatori, componenti per voltaggi speciali.

Anche nelle installazioni gravose quali campi di lavoro mobili, miniere estrattive, piattaforme o installazioni a bordo nave, grazie a questi dispositivi, il gestore della lavanderia può usufruire delle potenzialità di questa gamma di apparecchiature.

* Vedere pagina di descrizione dei controlli.



G400M, but not only!

Starting with the WFM22 model, machines come predisposed with a maximum number connections for **9 dosing pumps for liquid detergent**. On request, pumps can also be supplied with the machines.

Liquid detergent dosing management can therefore be done by the washing machine, in order to fully take advantage of G400 control potentialities.

The convenience of managing machines controlled by the G400M* system is completed with a simple and intuitive **PC program** that allows for complete machine management and programming.

On the other hand, for the easier operations such as copying washing programs from one machine to another, the **Smartcard** is all you'll need to insert new programs and update existing ones: once inserted in the reader, standard on the entire gamma, just follow the instructions as they appear on the machine's display.

In response to requirements imposed by difficult installation conditions, there are a series of accessories such as voltage stabilisers, transformers and components for special voltages.

Thanks to these devices, the laundry manager can exploit the potentialities of this gamma of machines even in the most harsh installations, such as: mobile work camps, extraction mining, platforms or onboard a ship.



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature.

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used.

* See the control descriptions page.



G400M, ma non solo!

Il controllo G400M è dotato del dispositivo **EBD Electronic Balance Detector** in grado di prevedere le fasi di centrifuga eccessivamente sbilanciate. Questo dispositivo permette di preservare gli organi meccanici garantendo una lunga durata ai componenti e una riduzione della manutenzione.

La struttura delle apparecchiature è particolarmente robusta ed adatta al lavoro intensivo. Il motore, posizionato in basso, mantiene il baricentro vicino al pavimento a tutto vantaggio della riduzione delle vibrazioni e della rumorosità in centrifuga.

La particolare soluzione progettuale della vasca appesa su 4 molle meccaniche anziché appoggiata al telaio, garantisce un'ulteriore riduzione delle sollecitazioni verso il pavimento, smorzate altresì dalla presenza degli ammortizzatori.

L'apparecchiatura **di serie ha in dotazione quanto serve alla sua installazione standard**, come tubi flessibili di carico dell'acqua, del vapore e dell'eventuale recupero della condensa con i relativi filtri meccanici (nei modelli con questo tipo di riscaldamento).

Un pratico box a tenuta stagna, posto nel retro dell'apparecchiatura, viene installato quando si necessita della connessione elettrica a dispositivi esterni, quali il collegamento per il funzionamento delle pompe detergenti o al gestore di carichi elettrici.

Questo permette di lavorare alla connessione dell'apparecchiatura in sicurezza, praticità e nel rispetto delle normative.



G400M, but not only!

G400M control is equipped with the **EBD Electronic Balance Detector** device, which foresees excessively unbalanced spinning phases. This device helps preserve mechanical parts, guaranteeing a long life-span for components, and less maintenance.

The structure of the machine is particularly robust and suited to intensive work. The motor, located near the bottom, keeps its barycentre near the ground, reducing vibrations and noise level during spinning.

The particular solution of the tank hung on 4 mechanical springs instead of resting on the frame, further ensures the reduction of stress towards the floor, also softened by dampers.

The machine **comes standard with all fittings necessary for normal installation**, such as flexible inlet tubes for water, steam, and possibly condensate recovery with relative mechanical filters (in models with this type of heating).

A practical, watertight box located at the back of the machine is installed when electric connection to external devices is required, such as connection to operate detergent pumps or for an electric charge manager.

This box allows the device connection to work in safety, practicality and in conformity to the Standards.



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

L'asciugatura nella sua essenza

Gli essiccatoi EB25-33-41 sono all'avanguardia per quanto riguarda l'asciugatura a tamburo.

Sono **nati nel 2010** sviluppando due concetti innovativi ed efficaci:

- Stesso controllo delle lavabiancheria;
- Asciugatura intesa come processo e non come conto alla rovescia.

Il controllo elettronico che gestisce queste apparecchiature è lo stesso delle lavabiancheria, il G400 declinato nella sua funzionalità DRY*.

La ragione di questa scelta è avere due apparecchiature molto diverse, la lavabiancheria e l'essiccatoio, che condividono la stessa filosofia e lo stesso modo di agire. **Garanzia di facilità d'uso per l'utente** e semplicità di manutenzione per il servizio tecnico, grazie anche all'intercambiabilità delle parti di ricambio.

Perché quindi accontentarsi di gestire negli essiccatoi una semplice corrente d'aria calda quando abbiamo a disposizione un controllo che nella lavatrice è in grado di portare a risultati come quelli dati dal sistema DWS?

I due principi di base degli essiccatoi EB hanno portato alla definizione puntuale di tutti i parametri di asciugatura a tamburo con dei risultati sorprendenti.

* Vedere le pagine relative al controllo G400DRY.

Drying in its essence

EB25-33-41 dryers are avant-garde compared to existing tumble dryers.

They were **realized in 2010** by developing two innovative and efficient concepts:

- The same control for washing machines;
- Drying intended as a process and not as a count-down.

The electronic control that manages these machines is the same as the washing machine, the G400 in its DRY* function.

The reason for this choice is to have two very different machines, a washing machine and a dryer, that share the same philosophy and behaviour. **Guaranteed ease of use for the user** and simplified maintenance for the service technician, also due to the possibility to interchange spare parts.

So why be satisfied with handling dryers that use a simple hot air current when you have a control available in the washing machine that is capable of providing results like those produced by the DWS system?

The EB dryer's two underlying principles have created a precise definition for all tumble drying parameters, and with surprising results.

* See the pages regarding G400DRY control

L'asciugatura nella sua essenza.

Non vi è altro modo di asciugare che facendo evaporare l'acqua presente nel tessuto dopo la fase di centrifuga.

Quello però che l'essiccatoio EB fa è prendere in esame non solo la temperatura del flusso d'aria che investe la biancheria ma anche la velocità di rotazione del cesto, la temperatura dell'aria allo scarico, l'intasamento del filtro, la dispersione termica, il tessuto da asciugare e altri fattori.

Gli EB25-33-41 possono essere dotati dell'opzione dell'**aspirazione automatica tramite tecnologia ad inverter**. Non solo quindi regolazione dei parametri tradizionali ma anche della quantità d'aria calda da coinvolgere nel processo d'asciugatura.

In funzione delle reali condizioni di installo e di utilizzo gli essiccatoi dotati di questo optional convogliano verso la biancheria **sempre la stessa quantità di aria calda**, senza essere influenzati dalla lunghezza del camino di scarico o da eventuali intasamenti del filtro.

Quando le condizioni di installo sono fuori dagli standard previsti, il G400DRY non permette l'utilizzo dell'apparecchiatura spiegandone la causa.

E' vero che è possibile asciugare semplicemente convogliando dell'aria calda contro della biancheria in movimento, ma a che prezzo in termini energetici?

EB25-33-41, prestazioni sempre al massimo, automaticamente!

Drying in its essence.

The only way to dry a fabric is to evaporate the water it has inside after the spinning phase.

The EB dryers **consider not only the air flow temperature** that encounters the laundry, but also the rotational speed of the drum, air temperature at discharge, filter blockage, thermal dispersion, fabric to be dried and other factors.

EB25-33-41 can be equipped with the **automatic suction using inverter technology as option**. Not only adjusting traditional parameters, but also the quantity of hot air used for drying.

Based on actual installation conditions and use, dryers equipped with this optional feature always channel **the same quality of hot air** towards the laundry, independent of the discharge flue's length and filter blockage.

When installation **conditions are outside of foreseen norms**, the G400DRY will not allow the machine to be used and gives the reason.

It is true that drying can take place by simply forcing hot air against moving laundry, but at what energetic cost?

EB25-33-41, always the best performance, automatically!



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

Le dimensioni: ridotte rispetto alla media della concorrenza!

La logica di questa scelta è evitare lo sperco di calore nell'ambiente circostante. Tutta il calore immesso nell'ambiente è energia termica sprecata.

Per questo **Grandimpianti I.L.E.** ha racchiuso il cesto di asciugatura dentro **una vasca fortemente isolata con materiale ceramico** a sua volta contenuto dalla carrozzeria esterna.

Il flusso d'aria è stato poi forzato nel suo passaggio attraverso la biancheria e questo anche grazie al fondo del cesto sagomato.

L'aria calda attraversa solo la biancheria, senza percorsi inutili dentro l'apparecchiatura che ne ridurrebbero il rendimento termico.

Il grosso spessore di **materiale ceramico di isolamento** trattiene tutto il calore generato. Senza dispersioni!

Details that make a difference

Dimensions: reduced compared to the competition's average size!

The reason behind this choice is to prevent waste heat in the surrounding environment. All the heat released in the environment is wasted thermal energy.

For this reason, **Grandimpianti I.L.E.** has enclosed the drying drum inside a **highly insulated tank using ceramic material**, which is then contained in the external body.

The air flow is then forced into a channel towards the laundry, which takes place due to the drum's specially shaped bottom.

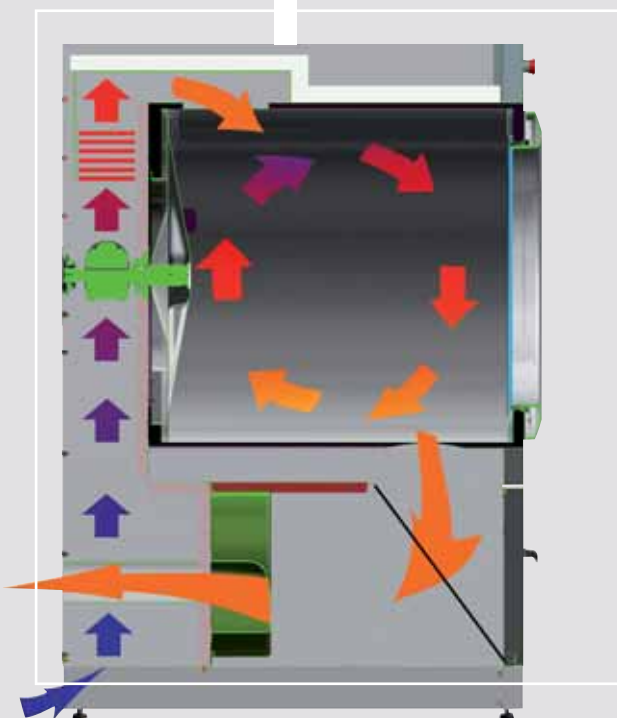
Hot air only goes toward the laundry, without taking any unnecessary detours inside the machine that would reduce its thermal performance.

The thickness of the **insulating ceramic material** helps retain all the heat. With no dispersion!



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



I dettagli che fanno la differenza

Per utilizzare al meglio il calore prodotto anche la **velocità di rotazione del cesto** ha la sua importanza e quindi la soluzione offerta dal sistema Direct Drive risponde proprio a questa necessità. Motore direttamente montato sull'albero del cesto e **controllo della velocità tramite inverter** di serie: questo significa Direct Drive per **Grandimpianti I.L.E.**

Il movimento della biancheria all'interno del cesto è automaticamente gestito dal controllo G400DRY, in ogni momento del programma di asciugatura.

Il filtro: **una finissima rete di acciaio** che il G400DRY controlla automaticamente visualizzando l'informazione di quando debba essere effettivamente pulito. Richiesta di pulizia solo quando necessario!

La percentuale di intasamento del filtro è sempre disponibile a display. Queste informazioni aiutano l'utente a mantenere nel tempo l'apparecchiatura sempre efficiente.



La velocità di rotazione del cesto è determinata dal motoriduttore che agisce direttamente sul cesto. L'eliminazione di cinghie e pulegge riduce i costi di manutenzione dovuti al tensionamento e sostituzione delle tradizionali cinghie di trasmissione

The rotational speed of the drum is determined by the geared motor that powers the drum directly. The lack of all belts and pulleys allows for lower maintenance costs, as there is no need to tighten or substitute any traditional transmission belts



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

Details that make a difference

The rotational speed of the drum also helps utilise generated heat better. It is the solution offered by the Direct Drive system in response to this need. A motor mounted directly onto the drum's shaft and **speed controlled using an inverter** are standard features that represent Direct Drive for **Grandimpianti I.L.E.**

Laundry movement inside the drum is automatically managed by G400DRY control during every minute of the drying program.

The filter: **a very fine steel wire mesh** that the G400DRY automatically controls, displaying information about when it should be cleaned. It requests cleaning only when necessary!

The percent of filter blockage is always shown on the display. This information will help the user keep the machine running efficiently in the long run.

Sistema esclusivo. Rileva automaticamente la percentuale di intasamento del filtro

An exclusive system. It detects automatically the percentage of the filter clogging.



Sistema esclusivo. Impedisce all'essiccatoio di funzionare se sovraccaricato oltre la sua capacità

An exclusive system. This stops the dryer from operating when it is filled beyond its capacity



EB25 - EB33 - EB41



EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

L'opzione del **sistema antincendio** consente di prevenire danni derivanti dall'asciugatura di biancheria non idonea all'essiccazione a tamburo, in quanto trattata con prodotti infiammabili o realizzata con tessuti sensibili alla temperatura.

Il G400DRY controlla la qualità dell'aria allo scarico tramite un **sensore che rileva la presenza di prodotti di combustione** e, qualora eccedessero la tolleranza consentita, aprirebbe l'ingresso dell'acqua spruzzandola all'interno del cesto.

Questo sistema non può sostituirsi al buon senso dell'operatore, il quale non deve comunque mai caricare nell'apparecchiatura tessuti potenzialmente infiammabili e dimenticare di togliere la biancheria asciutta a fine ciclo, per evitare fenomeni di autocombustione.

Details that make a difference

The fire-proof **system prevents damage** caused by drying laundry that isn't suited to drum drying. It is treated with inflammable agents or made with temperature sensitive fabrics.

G400DRY controls the discharge's air quality using a **sensor that detects combustible agents** and, when the recommended value is passed, it opens a water inlet and sprays water inside the drum.

This system does not replace good common sense of the operator, who should never load potentially flammable fabrics in the machine, or forget to remove dry laundry at the end of the cycle in order to prevent auto-combustion.



I dettagli che fanno la differenza

Per dare un tocco di originalità o arricchire ancora di più il risultato finale che l'apparecchiatura può offrire, è disponibile un optional che valorizza la biancheria pulita: **il diffusore di profumo**.

Tipologia di profumo ed intensità dello stesso sono regolabili dall'operatore tramite il G400DRY.

Questo dispositivo può trovare applicazione per il trattamento della spugna in utenze quali SPA, hotel, centri estetici.

Gli asciugamani, i teli bagno, gli accappatoi puliti ed igienizzati nella lavabiancheria, diventano soffici e voluminosi grazie all'asciugatura e, come tocco finale, profumati con la fragranza desiderata.

In questo modo la biancheria può essere ulteriormente personalizzata, in modo **originale ed esclusivo**.

Details that make a difference

An optional feature is available that enhances clean laundry, to give a touch of originality or to further enrich the laundry final results: **the perfume diffuser**.

Perfume type and intensity are adjusted by the operator using G400DRY.

This device can be applied to the treatment of towelling used by spas, hotels and beauty centres.

Towels, bath mats, and robes that were cleaned and hygienised in the washing machine, become soft and fluffy thanks to the drying process and then perfumed with the desired fragrance as a final touch.

Laundry is further customised using this feature, in an **original and exclusive** way.



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

Asciugatura davvero automatica!

Per poter raggiungere il giusto grado di asciugatura è necessario conoscere e gestire tutti i parametri che concorrono all'essiccazione. Ovviamente tramite il G400DRY in modo autonomo.

La velocità di rotazione del cesto e l'inversione di rotazione di serie sono tra i fattori più importanti nel trattamento di asciugatura dei tessuti, specie quelli delicati. Ecco che il sistema **Direct Drive** ed il controllo ad inverter del motore del cesto permettono tutte le regolazioni necessarie.

La **sonda di umidità** tradizionale oppure quella differenziale, adottata di serie, permettono poi di rendere l'asciugatura davvero automatica!

La sonda di umidità tradizionale rileva l'umidità della biancheria. La sonda di umidità differenziale, invece, adotta un principio molto più semplice ed economico basato solamente sul controllo della temperatura in più punti. In entrambi i casi il programma di asciugatura termina automaticamente quando la biancheria è pronta, senza sprechi di tempo, di energia e senza rovinare il tessuto con inutili surriscaldamenti.

Modelli personalizzabili anche dal punto di vista ergonomico: la porta può essere ad apertura destra oppure sinistra.

Really automatic drying!

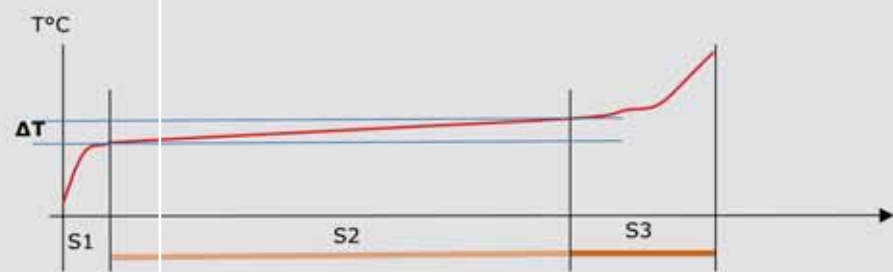
In order to achieve the proper degree of drying, all parameters that lead to drying must be understood and managed. This is obviously carried out by the G400DRY in an autonomous way.

The rotational speed of the drum and rotation inversion, standard features, are among the most important factors when drying fabrics, especially delicate. The **Direct Drive** system and the drum's motor inverter control permit all the necessary adjustments.

The traditional, or differential, **humidity probe** then allows for completely automatic drying!

The traditional humidity probe detects laundry humidity. On the other hand, the differential humidity probe uses a much simpler and more economical principle based exclusively on detecting the temperature in different points. In either case, the drying program automatically ends when the laundry is ready, without wasting time and energy, and without ruining fabrics by super-heating them unnecessarily.

All models can also be ergonomically customised: the door can be opened either from the right or from the left.



G400DRY, ma non solo!

Il controllo G400DRY da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite gas o vapore.

Inoltre, la predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristinandone il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile.

Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: **il controllo G400DRY permette il dialogo tra le apparecchiature** in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automatico ed autonomo. Un enorme risparmio economico!



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods.

G400DRY, but not only!

The G400DRY control can really go a long way in helping operators optimise working costs. But the versatility of the machine does not stop here.

Among the numerous configurations, we find reduced, **improved and fractional heating power** or it may operate using gas or steam.

The predisposition for **connection to an electric charge manager** that can pauses the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum.

The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400DRY control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously; an enormous economic savings!

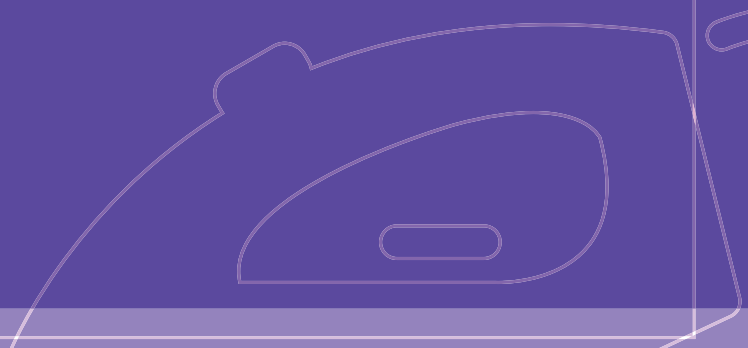


Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



S160/30 - S200/30



S160/30 - S200/30

Una vasta gamma di apparecchiature per la stiratura di biancheria piana a piastra riscaldata

Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** investe nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato.

Questa gamma di apparecchiature per la stiratura professionale a rullo è ricca di soluzioni tecnologicamente avanzate e condivide la stessa filosofia dei modelli WF ed EB in merito all'efficienza energetica:

- Controllo della temperatura di stiratura elettronico;
- Tecnologia ad inverter per la rotazione del rullo;
- Piastra stirante di alluminio con resistenze integrate e non appoggiate;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Movimento motorizzato della piastra stirante.

L'approccio progettuale che ha portato alla realizzazione dei modelli di stiratrice a rullo diametro 30cm, ruota attorno al controllo elettronico ST23 ed alla piastra stirante in estruso di alluminio.

La qualità della stiratura dipende principalmente da due fattori: perfezione della superficie stirante e stabilità della temperatura. La piastra stirante ha permesso a **Grandimpianti I.L.E.** di adottare molti accorgimenti per facilitare e migliorare le operazioni di stiratura.



A vast array of machines to iron flat laundry using heated plates

Since 1997, **Grandimpianti I.L.E.** invests in ironing using plates made of extruded anodized aluminium.

This range is full of technologically advanced solutions, and shares the same philosophy regarding energy efficiency as the WF and EB models:

- Electronic control of ironing temperature;
- Inverter technology for roller rotation;
- Ironing plate made of aluminium with integrated, not supported, heating elements;
- Thermal insulation made of ceramic;
- Motor driven iron plate movement.

The planning approach that leads to the realisation of ironing models using a roller that is 25cm in diameter spins around the ST23 electronic control, and on the ironing plate made of extruded aluminium.

Ironing quality mainly depends on two factors: perfection of the ironing surfaces and temperature stability. The ironing plate has allowed **Grandimpianti I.L.E.** to adopt many measures that facilitate and improve ironing.

Piastra stirante di alluminio

Oltre che usufruire delle caratteristiche termiche del materiale come **l'ottima conducibilità termica e la distribuzione uniforme del calore**, caratteristiche fondamentali nel processo di stiratura, la piastra realizzata tramite estrusione porta numerosi altri vantaggi:

- La forma. Il profilo di introduzione della biancheria è stato disegnato in modo da rendere questa operazione molto agevole.
- Le resistenze di riscaldamento, corazzate e sigillate, sono immuni all'umidità ed alloggiato **direttamente dentro la piastra di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Posizione delle resistenze. Disposte nella parte superiore della piastra, vicine all'ingresso della biancheria, dove maggiore è lo sbalzo termico dovuto all'introduzione del tessuto ancora freddo ed umido.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

Ironing plate made of aluminium

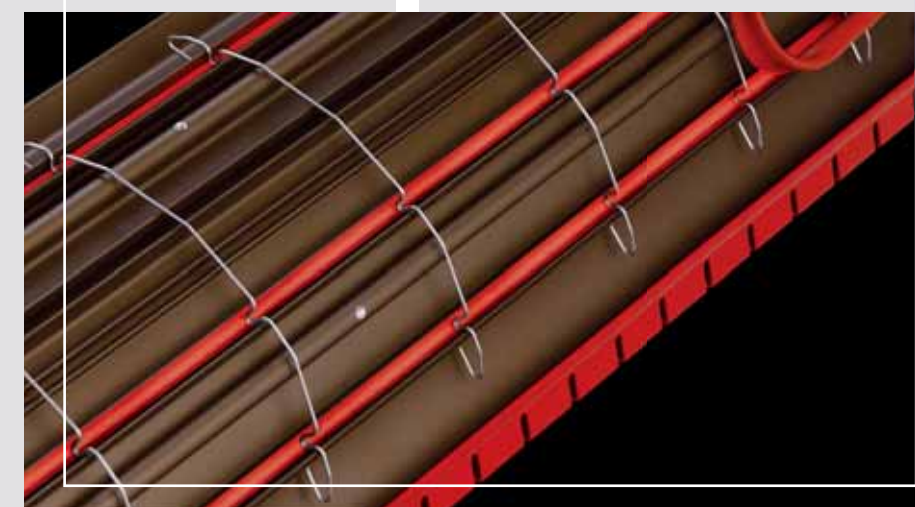
Beyond the thermal characteristics of the aluminium, being **the best thermal conductor and uniform heat distributor**, the plate made via extrusion has many other advantages:

- Its shape. The laundry introduction profile was designed to make this task much easier.
- Heating elements, armoured and sealed, are humidity resistant and housed **directly inside the ironing plate**. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from back surfaces which are quite far away from the fabric.
- Heating element placement. Located on the upper part of the plate, near the laundry entrance, where temperature variations are greatest due to the introduction of fabric that is still cold and wet.



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromechanical or electronic payment methods.



S160/30 - S200/30



S160/30 - S200/30

Una superficie perfetta per un ottimo risultato

Ottima qualità della superficie stirante: trattandosi di un componente estruso la piastra è **estremamente liscia** e rimane tale a qualsiasi temperatura la si utilizzi.

Il trattamento di anodizzazione profonda rende poi **la superficie dura ed inerte agli agenti chimici**, eliminando di fatto il problema della corrosione.

Gestione dei parametri di stiratura.

Un elemento dalle potenzialità tanto elevate come la piastra di alluminio merita un controllo elettronico che ne enfatizzi ulteriormente le caratteristiche.

Il controllo ST23, di serie su tutta la gamma, gestisce la temperatura tramite il sistema P.ID. (Proporzionale - Derivativo - Integrativo).

Di serie su alcuni modelli, **la regolazione della velocità di rotazione del rullo, con tecnologia ad inverter**, permette di stirare biancheria più umida o con pieghe difficili da eliminare.

Su quasi tutte le versioni è disponibile il **motore di aspirazione**, che grazie al rullo perforato è in grado di eliminare il vapore generato durante la fase di stiro, migliorando le condizioni di lavoro dell'operatore e la qualità del risultato.

Qualora l'apparecchiatura dovesse essere lasciata accesa incustodita, si spegnerà automaticamente allontanando la piastra calda dal rullo.

Possibilità di gestione di sistemi di pagamento integrati per utilizzo in ambito self-service.



A perfect surface for excellent results

Ironing surface of superb quality: being an extruded component, the plate is **extremely smooth**, and remains so at any temperature it is used at.

The deep anodized treatment makes **the surface hard and inert to chemical agents**, completely eliminating problems with corrosion.

Managing ironing parameters.

The aluminium plate, an element with capabilities as such high levels deserves an electronic control that further emphasizes its features.

ST23 control, standard on the entire gamma, manages temperature using the PID system (Proportional - Integral - Derivative).

Roller rotation speed regulation, with **inverter technology**, standard on some models, allows to iron a rather damp laundry or laundry with folds usually very difficult to remove

A suction motor together with a perforated roll, capable of eliminating the steam generated while ironing, is available on a few versions of model S140/25. It improves operator working conditions and the quality of the final product.

Whenever the device is left unattended, it automatically shuts off, moving the hot plate away from the roller.

Options for integrated payment system management for a self-service facility are available.

Alluminio, ma non solo

Grande attenzione anche ai **materiali di rivestimento**. Il risultato si vede, si tocca.

Tutti i modelli standard adottano un **triplo strato di morbida lana d'acciaio** che garantisce alta qualità di stiratura nel tempo. A completamento del rivestimento troviamo poi due strati di cotone ed il telo esterno di finitura in NOMEX®.

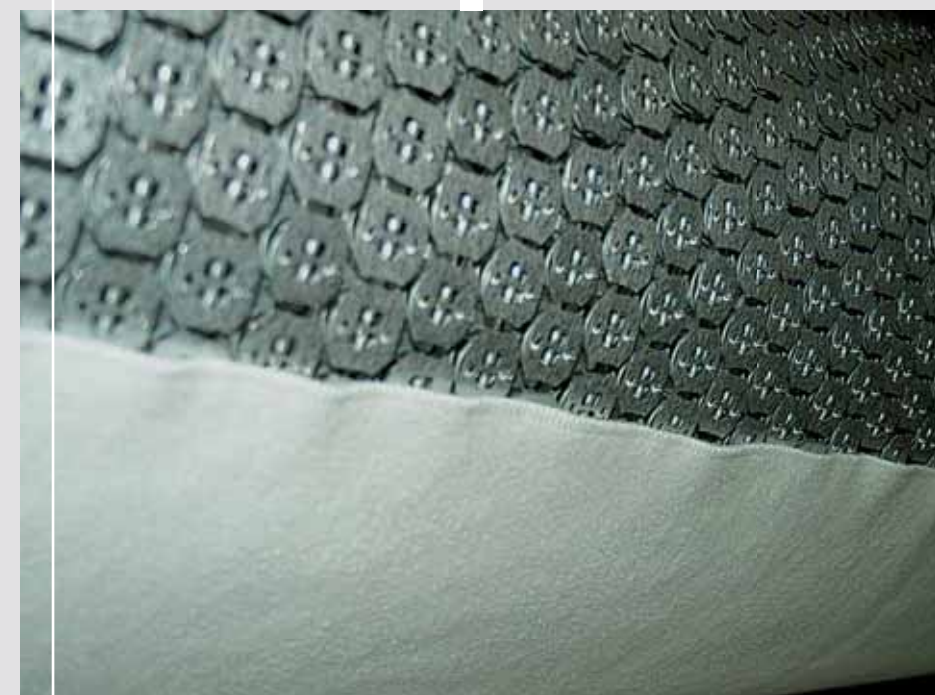
La migliore prestazione è assicurata infine dall'imbottitura in MAXPRESS®: un **tappeto di morbide molle in acciaio armonico**, appositamente studiato per rulli di diametro medio piccoli, sul quale poggia uno strato di feltro NOMEX® estremamente traspirante, in grado di trasformare una stiratrice standard in un'apparecchiatura auto-asciugante.

Aluminium, but not only

Careful attention also to **coating materials**. You can see and touch the result.

All standard models have a **triple layer of soft steel wool** that guarantees high quality ironing over time. Two layers of cotton and a NOMEX® external finishing sheet complete the padding.

Better performance is ensured by MAXPRESS® padding: a soft spring pad made of harmonic steel, studied specifically for rollers of small to medium diameters, with an extremely breathable layer of NOMEX® felt. It transforms a normal ironer into a drying ironing machine.



Self-service: Designed with your business at heart

Self-service: Il design che ha a cuore il tuo business

I tempi cambiano, la clientela aumenta. Le abitudini legate al bucato si sono evolute nel tempo e oggi sono sempre più numerose le fasce di utenza che si rivolgono alle lavanderie self-service.

Basti pensare ai più giovani, agli studenti/lavoratori fuori sede, agli stranieri, ai militari, ai turisti e alle coppie che per problemi economici o di spazio non acquistano la lavatrice.

Non solo: ultimamente anche le casalinghe sfruttano questo servizio per lavare e asciugare piumoni, trapunte, abbigliamento sportivo e indumenti voluminosi o "difficili" che richiedono macchine dalle grandi capacità e dalle elevate prestazioni, capaci di assicurare tempi e costi estremamente contenuti.

Times change, the clientele grows. Laundering habits have evolved over time, and nowadays the categories of self-service laundry users are increasingly numerous.

Young people, students and workers living away from home, foreigners, military personnel, tourists, and couples who for economic or space problems do not purchase a washing machine.

And that's not all. More and more, housewives are using this service for washing and drying duvets, quilts, sports apparel and voluminous or "difficult" garments that require large-capacity high performance machines that are able to ensure extremely limited times and costs.

I luoghi strategici del business

Le aree migliori per aprire una lavanderia self-service sono i centri urbani di almeno 10.000 abitanti, le località turistiche, le città universitarie, i quartieri multietnici. Altri punti strategici possono essere nei pressi di ostelli, alberghi, caserme, ospedali, comunità. È anche bene tenere conto dei servizi ubicati nei paraggi, in modo che gli utenti, mentre fanno il bucato, possano impiegare il proprio tempo svolgendo altre commissioni come andare in banca, in posta, al supermarket ecc. Importante anche la presenza di un parcheggio che eviti scomodi spostamenti a piedi con il peso della biancheria.

Macchine professionali efficienti e durature

Fondamentali per la buona riuscita di quest'attività sono la qualità del lavaggio, l'affidabilità e la durata delle macchine e i bassi costi di assistenza tecnica. Secondo questi principi Grandimpianti propone una gamma di apparecchiature professionali, ro-

The strategic places of the business

The best areas for opening a self-service laundry are towns of at least 10,000 inhabitants, tourist resorts, university towns, and multiethnic neighbourhoods. Other strategic points include the vicinity of youth hostels, hotels, military barracks, hospitals, and residential communities. It is also advisable to take into account the other services located in the vicinity so that the users, while doing their laundry, can use their time to carry out other errands such as going to the bank, post office, supermarket, etc. Another important consideration is the presence of an easy-access parking lot so that users do not have to walk long distances carrying their laundry.

Efficient and durable professional machines

Essential for the good outcome of this activity are the quality of the washing, the reliability and durability of the machines, and low cost technical service. In line with these principles, Grandim-

Perché aprire un self-service

buste e garantite nel tempo, appositamente studiate per il self-service. Inoltre, l'azienda offre massimo supporto anche nello studio del layout del locale e nell'impostazione del servizio in modo che la lavanderia self sia progettata in funzione delle necessità del cliente, degli spazi disponibili, e del bacino di utenza.

Una soluzione dalle applicazioni multiple

La versatilità di queste macchine fa sì che le soluzioni di Grandimpianti trovino applicazione ideale, oltre che nelle lavanderie a gettoni, anche in hotel, residence, ostelli, campeggi, caserme; contesti diversi per natura ma accomunati dall'esigenza di offrire al cliente un servizio efficiente e di alto livello.

Grandimpianti propone una gamma di professionale equipment, sturdy and guaranteed for the long term, specially designed for self-service facilities. We also offer the maximum support in the design of the layout of the facility and the setup of the service so that the self-service laundry is designed based on the needs of the customer, the available space, and the user base.

A solution with multiple applications

The versatility of our machines means that Grandimpianti solutions find the ideal application not only in coin-operated laundries but also in hotels, residences, hostels, campgrounds, and barracks, contexts that are different in nature but share the need to offer customers an efficient and high level service.

Why you should run a selfservice laundry

Un'attività proficua, in linea con i nuovi trend

A profitable business using new technology



Self-service: Designed with your business at heart

Self-service: Il design che ha a cuore il tuo business

Soluzioni intelligenti dalle funzioni multiple

Oltre ad essere semplici da usare anche per gli utenti meno esperti, queste macchine facilitano e velocizzano le operazioni di assistenza tecnica, in quanto segnalano e memorizzano le eventuali anomalie di funzionamento.

Per agevolare il gestore del locale, inoltre, possono essere predisposte per tutti i tipi di pagamento disponibili sul mercato (gettoniera meccanica o elettronica, chiavetta, carta di credito, denaro contante, cassa centralizzata) e sono dotate della funzione "storico incassi", che permette al gestore che lo desidera di tenere una sorta di contabilità semplificata indicando l'ammontare del denaro introdotto in un arco di tempo prestabilito.

Intelligent solutions with multiple functions

In addition to being simple to use even for the most inexperienced user, these machines facilitate and accelerate the servicing operations, as they signal and store any operating anomalies.

To aid the facility manager, they can be set for all the various types of payment available on the market (mechanical or electronic coin-operated, or operation by key, credit card, cash, centralised payment unit) and have the "receipts history" function, which provides managers with a simplified bookkeeping method, indicating the amount of money introduced over the span of a pre-set time.

Assistenza tempestiva e senza fermi

Grazie al sistema AMC, le apparecchiature segnalano quando necessitano di manutenzione. Questa importante funzione permette di intervenire preventivamente, anziché a guasto avvenuto, prolungando così la durata della macchina. La manutenzione, eseguibile da pannello posteriore o superiore senza richiedere spostamenti, offre un notevole vantaggio, in quanto evita chiusure temporanee della lavanderia causate dallo stazionare di apparecchiature in mezzo al locale durante le operazioni tecniche. Per garantire interventi tempestivi ed evitare il fermo macchina, inoltre, Grandimpianti assicura un'immediata disponibilità dei ricambi grazie ad una rete capillare di centri di assistenza dislocati su tutto il territorio nazionale.

Versatilità formato self

Grandimpianti propone una serie di apparecchiature professionali studiate appositamente per il self service, dall'estetica elegante e di costruzione robusta, ispirate ai principi di eco-compa-

Prompt servicing with no downtime

Thanks to the AMC system, the machines signal when servicing is required. This important function makes it possible to perform maintenance operations in advance rather than when a breakdown occurs, thereby prolonging the lifetime of the machine. Maintenance can be performed from the rear or upper panel without requiring moving the machine, offering a considerable advantage since it avoids temporary closing of the laundry due to equipment positioned in the middle of the premises during the servicing operations. In addition, to guarantee prompt servicing and avoid machine downtime, Grandimpianti assures immediate availability of spare parts thanks to an extensive network of service centres located throughout the national territory.

Self-service versatility

Grandimpianti proposes a series of professional equipment specially designed for self-service facilities and featuring an elegant



tibilità e a basso impatto ambientale. Queste macchine offrono la possibilità di gestire programmi speciali di lavaggio dedicati (es lana-tende) e di caricare programmi integrativi o ripristinare il firmware e il software mediante smart-card. In questo modo anche il gestore meno esperto può modificare le impostazioni dell'apparecchiatura e/o mantenerla aggiornata in tutta semplicità, senza l'ausilio di pc o cavetti.

appearance and sturdy construction, inspired by the principles of eco-compatibility and with low environmental impact. Our machines offer the possibility to manage special dedicated wash programmes (e.g. wool-draperies) and to load supplementary programmes or restore the firmware and software using a smart card. In this way, even a less experienced manager can modify the settings of the equipment and/or keep it updated with the utmost simplicity, without the need for a PC or cables.

Un'attività
proficua, in
linea
con i nuovi
trend



A profitable
business using
new technology

— Up to 840kg of efficiency!

7 cycles in 8 hours

— Fino a 840kg di efficienza!
7 cicli in 8 ore

WFP80 - WFP100
WFP120

Risorse ottimizzate per evitare sprechi

La lavabiancheria è il primo elemento di questo modulo che consente di trattare, nella sua massima configurazione, fino a 840kg al giorno di biancheria (7 cicli in 8 ore).

Vasca e cesto di acciaio, motore ad induzione controllato da inverter, 3 ingressi di acqua da 1,5" e doppio scarico da 4". Ingressi e scarichi a controllo pneumatico. Solo un anticipo delle potenzialità offerte di serie su questi modelli.



Optimise resources to avoid waste

This washing machine is the first element of this module that allows for the treatment of up to 840kg of laundry a day in its full configuration (7 cycles in 8 hours).

Tank and drum made of steel, induction motor controlled by inverter, 3 water inlets at 1 1/2" and double discharge at 4", and , all pneumatically controlled. Just the beginning of the standard potentialities offered on these models.

EMV90 - EMV125

Asciugare. Con efficienza.

Grandimpianti I.L.E. ha fatto dell'asciugatura un punto di forza del processo di trattamento dei tessuti in lavanderia.

L'efficienza energetica, il cesto di acciaio, le dimensioni, sono alcune delle soluzioni messe in campo per rendere la fase di asciugatura efficiente.



Drying. Efficiently

Grandimpianti I.L.E. has made drying a strength in the treatment process of laundry fabrics.

Energy efficiency, only 1kW for each kg of laundry loaded, innovative control, drum made of steel, and compact dimensions, are a few of the solutions put in place to make the drying phase efficient.

S250/40 - S320/40

Stirare non è mai stato così facile e veloce

Pensate per unire nella stessa apparecchiatura la perfezione della piastra stirante in estruso di alluminio anodizzato, la temperatura controllata elettronicamente ed un rullo soffice e traspirante.

Ora basta solamente premere il pedale ed il gioco è fatto.

La piastra stirante si abbassa e, grazie al sistema oleodinamico che garantisce sempre la corretta pressione della piastra sul rullo, si può cominciare a stirare.

In modo facile e professionale, naturalmente!



Ironing has never been this quick and easy

Designed to join the perfection of an ironing plate made of extruded anodized aluminium, electronically controlled temperature, and a soft and breathable roller in the same machine.

Now you just have to push the pedal and it's all done.

The motor driven ironing plate is lowered and, thanks to the springs loaded with inert gas which always guarantee proper pressure, you can start ironing.

Easily and professionally, of course!

WFP80 - WFP100 WFP120

Quando la capacità di carico fa la differenza!

Il partner ideale per i grandi carichi di lavoro.

Hotels, catene alberghiere, ospedali, lavanderie industriali, lavanderie commerciali.

Tutte le grandi strutture potranno beneficiare delle caratteristiche professionali di questa gamma di lavabiancheria:

- Volumi importanti di biancheria trattati;
- Risultati perfetti lavaggio dopo lavaggio;
- Standard di igiene elevati;
- Bassa rumorosità;
- Competitività;
- Consumi contenuti.

Efficienza, economia di esercizio e capacità di carico sono stati i principi ispiratori di questa famiglia di apparecchiature.



How to make a difference!

These machines represent an ideal "partner" thanks to their large capacity.

Hotels, industrial and commercial laundry facilities, basically everyone can benefit from the professional features of this gamma of washing machines:

- Perfect results wash after wash;
- High hygienic standards;
- Low noise level;
- Competitiveness;
- Reduced consumption.

A work instrument that can make a difference.

Efficiency and energy saving were the main points of inspiration for this family of machines.



WFP80 - WFP100 WFP120

WFP80 - WFP100 WFP120

Capacità di carico, ma non solo!

Una grande capacità di carico richiede, fin dalla fase di progettazione, il rispetto di altissimi standard costruttivi.

I materiali della pannellatura, oltre che della vasca e del cesto, sono di acciaio INOX. La sede cuscinetti è realizzata in fusione: una soluzione economicamente vantaggiosa e funzionale.

Le quantità di biancheria trattata richiedono dei tempi di riempimento e di svuotamento dell'acqua dalla vasca molto rapidi. Ciò è possibile grazie alle valvole di grandi dimensioni ad azionamento pneumatico: efficienza, velocità, sicurezza.

La seconda valvola di scarico di serie permette di essere gestita in modo indipendente e di dirottare l'acqua in una tanica di recupero invece che direttamente in fognatura. L'acqua della tanica potrà poi essere utilizzata nei programmi di lavaggio successivi. Un enorme risparmio idrico! Queste valvole sono realizzate in modo da pulirsi automaticamente ad ogni scarico grazie alla loro particolare conformazione a 90°.

Anche l'ambiente industriale necessita di **bassa rumorosità di esercizio e ridotte vibrazioni** al suolo che permettono, oltre a delle condizioni di lavoro migliori, anche una più facile installazione dell'apparecchiatura. Le 6 molle di supporto ed i 6 ammortizzatori, oltre che il motore posizionato in basso, sono a garanzia di questo risultato.



Load capacity, but not only!

Very high constructive standards must be respected during design to obtain high load capacity.

Panelling, tank and drum are made of STAINLESS STEEL. The bearings seat is casting manufactured: an economically advantageous and functional solution.

The quantity of treated laundry requires quick water tank filling and emptying. This is possible thanks to the pneumatically driven large valves: efficiency, speed, safety.

The second standard discharging valve allows to be independently managed and to deviate water into a recovery tank instead of directly into the sewer system. Tank water can be used in successive washing programs. An enormous water savings! These 90° bent valves self-clean themselves at every discharge.

The industrial environment also requires **low working noise and reduced vibrations** to the ground for improved work conditions and easier machines installation. This result is guaranteed by the 6 support springs, the 6 dampers and the bottom-located motor.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components



Capacità di carico, ma non solo!

Le apparecchiature sono predisposte di serie al collegamento di massimo **8 pompe di dosaggio del detergente liquido**. A richiesta possono essere fornite complete di pompe.

Il dispenser, opzionale, è dotato di 5 scompartimenti (1 litro di capacità ciascuno) per il detergente liquido o in polvere.

L'utilizzo delle apparecchiature avviene tramite un sistema semplice ed intuitivo: il **programmatore elettronico, dotato di display grafico**, permette la totale gestione e programmazione della lavatrice in più di 20 lingue.

Per facilitare le operazioni di scarico della biancheria il **sistema opzionale di ribaltamento** è la soluzione giusta. Con il comodo telecomando è possibile ribaltare l'apparecchiatura di 15° mantenendo il cesto in rotazione e la porta bloccata in posizione aperta. Tutta la biancheria cadrà automaticamente nel carrello, senza l'intervento dell'operatore e con un notevole risparmio di tempo nello svuotamento del cesto.

Come complemento è disponibile il **sistema di pesatura statico** che visualizza a display il peso reale della biancheria caricata.

Nel rispondere alle necessità imposte da condizioni difficili di installo vi sono poi una serie di accessori quali stabilizzatori di tensione, trasformatori, componenti per voltaggi speciali.



Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



Load capacity, but not only!

Machines are standard set-up for connection of maximum **8 liquid detergent dispensers**. On request, they can be supplied complete with pumps.

The dispenser (optional) has 5 compartments (1 litre capacity each) for the liquid or powder detergent.

The machines are used through a simple and intuitive system: the washing machine is fully managed and programmed in over 20 languages by the **graphic display electronic programmer**.

The right solution for unloading laundry is the **optional tilting system**. The machine can be tilted by 15° using the remote control, keeping the drum in rotation and the door locked in open position. The laundry automatically falls into the trolley without operator intervention, significantly saving drum emptying time.

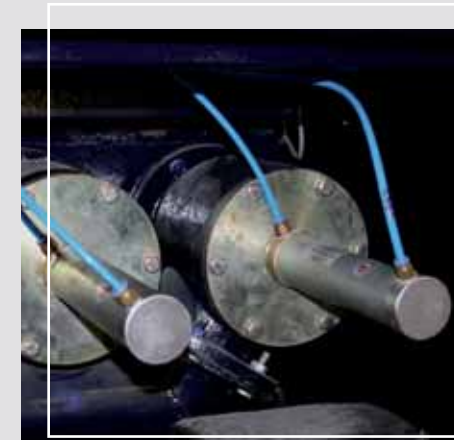
The **static weighing system** displaying the real weight of the loaded laundry is available as complement.

In response to requirements imposed by difficult installation conditions, there are a series of accessories such as voltage stabilisers, transformers and components for special voltages.



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



EM75 - EM90 - EM125

EM75 - EM90 - EM125

L'asciugatura, in grande

Per l'asciugatura a tamburo, la versatilità costruttiva, l'ergonomia, la semplicità e l'affidabilità, sono fondamentali dove si trattino quintali di biancheria al giorno.

Gli essiccatoi EM hanno di serie cesto e rete filtrante di acciaio. Il telaio, elettrosaldato e verniciato, ben risponde alla necessità di robustezza e durata.

Il **controllo della rotazione del cesto con tecnologia ad inverter** permette la gestione di grandi carichi di biancheria con la stessa delicatezza delle apparecchiature di minor capacità e riduce gli sforzi meccanici prodotti da un carico di notevole entità (fino a 125kg).

Considerata l'importante capacità di carico, le apparecchiature possono essere personalizzate su specifica del cliente. Varie le opzioni, come i materiali particolari quali l'**acciaio AISI316**, i filtri di trattamento dell'aria in entrata con **omologazione HEPA*** specifici per le installazioni negli ambienti asettici, o ancora i **servocomandi ad azionamento pneumatico** (valvola vapore, apertura porta, ribaltamento, raffreddamento con deviazione del flusso d'aria).

Great drying

Constructive versatility, ergonomics, simplicity and reliability are essential in daily drum drying tonnes of laundry.

EM dryers are standard fitted with steel filtering mesh and drum. The electrically welded and painted frame is sturdy and long-lasting.

The **drum rotation control with inverter technology** manages large laundry loads as delicately as machines with lower load capacities and reduces mechanical stresses produced by significant loads (up to 125kg).

The machines can be customised due the significant load capacity. There are many options, like the particular **AISI316 steel**, inlet air treatment filters with HEPA* approval specific for installation in aseptic environments or the **pneumatically driven servo controls** (steam valve, door opening, tilting, cooling with air flow deviation).

L'asciugatura nella sua essenza

Non vi è altro modo di asciugare che facendo evaporare l'acqua presente nel tessuto dopo la fase di centrifuga.

Sviluppati per l'utilizzo intensivo a pieno carico, questi essiccatoi sfruttano al meglio il calore generato dalle batterie di riscaldamento a vapore indiretto o elettriche.

Le batterie riscaldanti sono mantenute pulite da un filtro costituito da una fine rete di acciaio e garantiscono una resa costante nel tempo, oltre che un'alta facilità di manutenzione.

Un cesto di grandi dimensioni necessita che il flusso d'aria che lo attraversa sia distribuito uniformemente per garantire **lo stesso grado di asciugatura a tutto il carico**. Per questo motivo l'apparecchiatura dispone di ben due ventilatori.

E' vero che è possibile asciugare semplicemente convogliando dell'aria calda contro della biancheria in movimento, ma a che prezzo in termini energetici?

Drying in its essence

There is no other way to dry then make water in the fabric evaporate after the spinning phase.

These dryers, developed for full load intensive use, take advantage of the heat generated by the indirect or electric steam heaters.

The heaters are kept clean by a fine steel mesh filter and guarantee constant yield in time as well as easy maintenance.

The air flow crossing a large drum must be evenly distributed to guarantee **the same degree of drying to the entire load**. This is why the machine has two fans.

It is true that drying can take place by simply forcing hot air against moving laundry, but at what energetic cost?



EM75 - EM90 - EM125

EM75 - EM90 - EM125

I dettagli che fanno la differenza

Le dimensioni: ridotte rispetto alla media della concorrenza!

La logica di questa scelta è evitare lo spreco di calore nell'ambiente circostante. Tutto il calore immesso nell'ambiente è energia termica sprecata.

Per questo **Grandimpianti I.L.E.** ha racchiuso il cesto di asciugatura dentro **una vasca fortemente isolata con materiale ceramico** a sua volta racchiuso dalla carrozzeria esterna.

Il flusso d'aria è stato poi forzato nel suo passaggio attraverso la biancheria e questo anche grazie ai due ventilatori.

L'aria calda attraversa prima la parte posteriore dell'apparecchiatura, si **pre-riscalda** e solo a questo punto entra nella batteria di riscaldamento vera e propria.

Niente percorsi inutili dell'aria dentro l'apparecchiatura che ne ridurrebbero il rendimento termico.

Il grosso spessore di **materiale isolante** trattiene tutto il calore generato. Senza dispersioni!

Details that make a difference

Dimensions: reduced compared to the competition's average size!

The reason behind this choice is to prevent heat dispersing in the surrounding environment. All the heat released in the environment is wasted thermal energy.

For this reason, **Grandimpianti I.L.E.** has enclosed the drying drum inside a highly insulated tank using ceramic material, which is then enclosed in the external body.

The air flow is then forced into a channel through the laundry, also tanks to the two fans.

The hot air goes through the rear part of the machine, **pre-heats** and then enters the real and proper heater.

No unnecessary air channels inside the machine reducing its thermal performance.

The thickness of the **insulating material** helps retain all the heat. With no dispersion!



I dettagli che fanno la differenza

La **velocità di rotazione del cesto regolabile**, gestita dal sistema IMT (Inverter Motor Technology) è importante per utilizzare al meglio il calore a disposizione.

Il sistema di filtraggio standard: **due finissime reti di acciaio** mantengono pulita l'aria in ingresso e quella in uscita limitando al minimo le operazioni di manutenzione a carico delle batterie di riscaldamento e dei ventilatori.

Opzionale, **il sistema filtrante HEPA** garantisce la qualità dell'aria in entrata affinché la stessa sia priva di agenti contaminanti.

La **sonda di umidità**, disponibile a richiesta, permette poi di rendere l'**asciugatura davvero automatica!** Rileva l'umidità e fa terminare automaticamente il ciclo quando la biancheria è pronta, senza sprechi di tempo, di energia e senza rovinare il tessuto con inutili surriscaldamenti.

Lo scarico manuale di quantitativi così importanti comporta tempi lunghi e conseguenti perdite di efficienza. L'opzione del **ribaltamento pneumatico** ovvia a questi inconvenienti automatizzando la fase di svuotamento del cesto. Tutta la biancheria cade direttamente e velocemente dentro al carrello con un semplice comando dell'operatore.



Sistema esclusivo. Rileva automaticamente l'intasamento del filtro

An exclusive system. This automatically detects the dirtiness of the filter

Details that make a difference

Use of the available heat is optimised by the **adjustable rotation speed of the drum**, managed by IMT (Inverter Motor Technology).

The standard filtering system: **two extremely fine steel meshes** keep the inlet and outlet air clean, limiting maintenance on the fans and heaters to a minimum.

Air quality is guaranteed by **the HEPA filtering system** (optional) so that the air itself is without contaminating agents.

Drying is made fully automatic by the **humidity probe**, available on request! It detects humidity and automatically stops the cycle when laundry is ready. It does not waste time and energy even avoiding ruined fabrics with unnecessary over-heating.

Manually unloading significant loads takes longer with consequent efficiency losses. The **pneumatic tilting** option solves these problems by automating the drum emptying phase. Pushing just a button all laundry directly and quickly falls into the trolley.

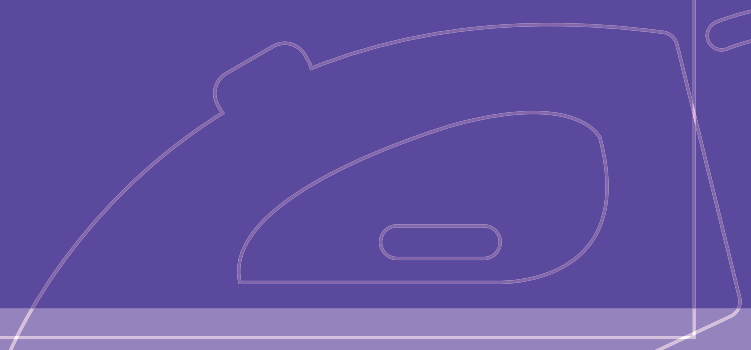


Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components



S250/40 - S320/40



S250/40 - S320/40

Una vasta gamma di apparecchiature per la stiratura di biancheria piana a piastra riscaldata

Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** investe nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato.

Questa gamma di apparecchiature per la stiratura professionale a rullo, sul mercato dal 2005, è ricca di soluzioni tecnologicamente avanzate:

- Controllo elettronico della temperatura di stiro;
- Tecnologia ad inverter per la rotazione del rullo e dell'aspiratore;
- Piastre stiranti di alluminio con sistema di giunzione brevettato;
- Riscaldamento elettrico, a gas oppure a vapore;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Movimento idraulico delle piastre stiranti;
- Pressione regolabile delle piastre stiranti verso il rullo.

L'approccio progettuale, che ha portato alla realizzazione dei modelli di stiratrice a rullo diametro 40cm, ruota attorno al controllo elettronico ST46 ed alla piastra stirante in estruso di alluminio.

La qualità della stiratura dipende principalmente da due fattori: perfezione della superficie stirante e stabilità della temperatura. La piastra stirante ha permesso a **Grandimpianti I.L.E.** di adottare molti accorgimenti per facilitare e migliorare le operazioni di stiratura.

A vast array of machines to iron flat laundry using heated plates

Grandimpianti I.L.E. has been investing in extruded and anodised aluminium ironing plates since 1997.

This range of professional roller ironers machines using rollers, on the market since 2005, is full of technologically advanced solutions:

- Electronic control of ironing temperature;
- Inverter technology for roller and extractor rotation;
- Aluminium ironing plates with patented junction system;
- Electric, gas or steam heating;
- Ceramic thermal insulation;
- Ironing plates hydraulic movement;
- Ironing plates adjustable pressure towards the roller.

The planning approach, that lead to the realisation of ironing models using a 40 cm diameter roller, spins around the ST46 electronic control and extruded aluminium ironing plate.

Ironing quality mainly depends on two factors: perfection of the ironing surfaces and temperature stability. The ironing plate has allowed **Grandimpianti I.L.E.** to adopt many measures that facilitate and improve ironing.

Piastra stirante di alluminio

Oltre che usufruire delle qualità termiche del materiale come **l'ottima conducibilità e la distribuzione uniforme del calore**, caratteristiche fondamentali nel processo di stiratura, la piastra realizzata tramite estrusione porta a numerosi vantaggi:

- La forma. Il profilo di introduzione della biancheria è stato disegnato in modo da rendere questa operazione molto agevole.
- Le resistenze di riscaldamento, corazzate e sigillate, sono immuni all'umidità ed alloggiate **direttamente dentro le piastre di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Il riscaldamento a vapore avviene tramite una serpentina alloggiata **direttamente dentro le piastre di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Nel riscaldamento a gas, l'olio diatermico, contenuto nella stessa serpentina utilizzata per la versione a vapore, è riscaldato da un bruciatore a potenza variabile e mantenuto in circolo da una pompa.



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

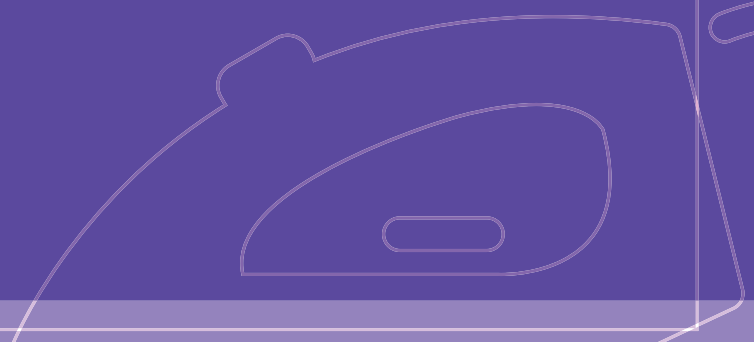
Aluminium ironing plate

Beyond the thermal characteristics of the aluminium, being **the best thermal conductor and uniform heat distributor**, the plate made via extrusion has many other advantages:

- Its shape. The laundry introduction profile was designed to facilitate this task.
- The armoured and sealed heating elements are humidity resistant and housed directly inside the ironing plates. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from rear surface, the furthest from the fabric.
- Steam heating happens through a coil housed **directly inside the ironing plates**. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from rear surface, the furthest from the fabric.
- In the gas heating version, an adjustable power burner heats the diathermic oil, contained in the same coil used in the steam version, and kept in circulation by a pump.



S250/40 - S320/40



S250/40 - S320/40

Una superficie perfetta per un ottimo risultato

Ottima qualità della superficie stirante: trattandosi di componenti estrusi le piastre sono **estremamente lisce** e rimangono tali a qualsiasi temperatura le si utilizzino.

Il trattamento di anodizzazione profonda rende **la superficie dura ed inerte agli agenti chimici**, eliminando di fatto il problema della corrosione.

Le piastre stiranti abbracciano metà del rullo e sono in grado di adattarsi allo spessore del tessuto da stirare grazie **all'esclusivo e brevettato sistema di giunzione** che le rendono mobili ed estremamente versatili.

A ciò si deve aggiungere il **controllo della pressione di stiratura** tramite un circuito idraulico direttamente controllato dalla scheda ST46. Più un tessuto è difficile da stirare e più l'operatore può aumentare la pressione della piastra per eliminare tutte le pieghe. Qualità. Sempre.



A perfect surface for excellent results

Ironing surface of superb quality: being extruded components, the plates are **extremely smooth**, and remain so at any temperature they are used.

The deep anodised treatment makes **the surface hard and inert to chemical agents**, completely eliminating problems with corrosion.

The ironing plates are made mobile and versatile by **the exclusive and patented junction system**. They enclose half the roller and adapt to the thickness of the fabric to be ironed.

Also, an hydraulic system, directly controlled by board ST46, **controls the ironing pressure**. The harder it is to iron a fabric the more can the plate pressure be increased to eliminate all folds. Quality. Always.

Alluminio, ma non solo

Grande attenzione anche ai materiali di rivestimento. Il risultato si vede, si tocca.

La migliore prestazione è assicurata dall'imbottitura in MAXPRESS®: un tappeto di morbide molle in acciaio armonico, appositamente studiato per rulli di diametro medio piccoli, sul quale poggia uno strato di feltro NOMEX® estremamente traspirante, in grado di trasformare una stiratrice standard in un'apparecchiatura autoasciugante.



Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be displayed by the business manager at any time

Aluminium, but not only

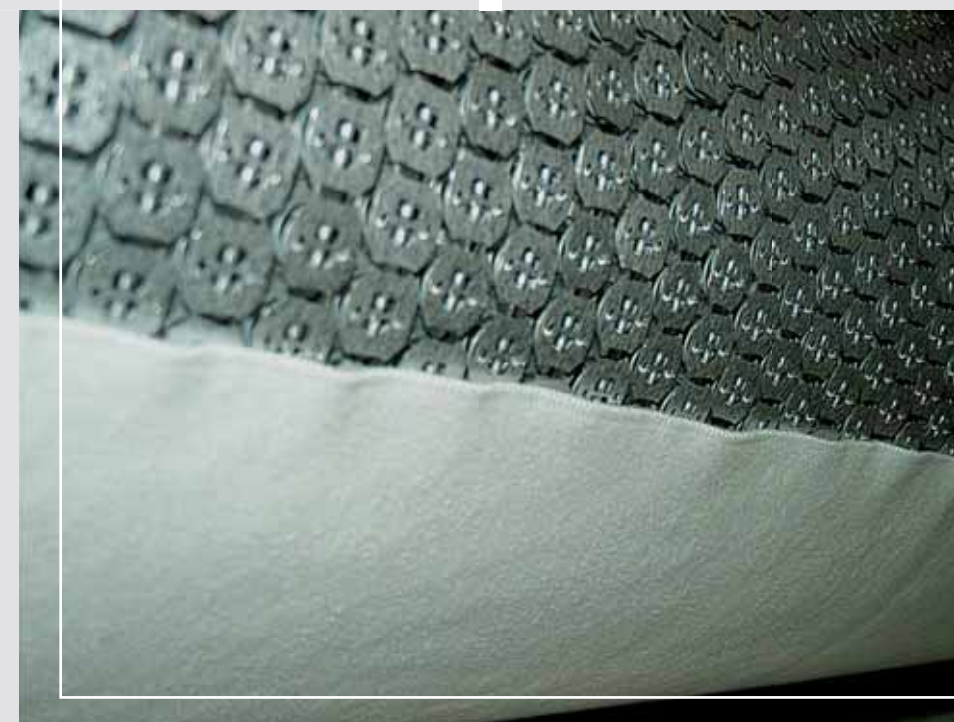
Careful attention also to coating materials. You can see and touch the result.

Better performance is ensured by MAXPRESS® padding: a soft spring pad made of harmonic steel, studied specifically for rollers of small to medium diameters, with an extremely breathable layer of NOMEX® felt. It transforms a normal ironer into a drying ironing machine.

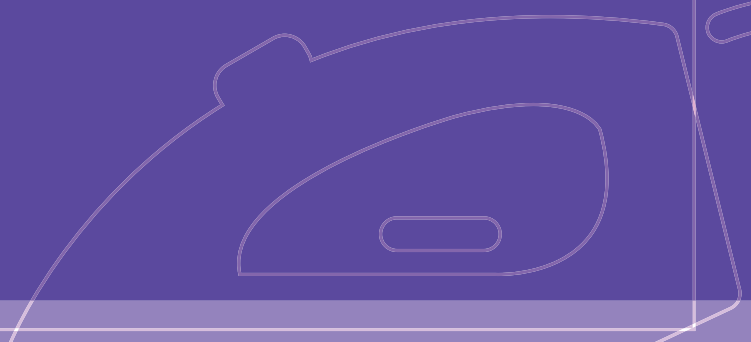


Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



S250/40 - S320/40



S250/40 - S320/40

Alluminio, ma non solo

Il riscaldamento è uno dei fattori fondamentali per ottenere un'ottima qualità di stiratura. Nella versione elettrica il sistema P.I.D. multiplo è in grado di gestire al meglio la distribuzione del calore sulle piastre stirante.

Per il vapore la distribuzione del calore avviene naturalmente grazie alle caratteristiche fisiche proprie del fluido.

Per il riscaldamento a gas, **Grandimpianti I.L.E.** propone una soluzione innovativa: uno scambiatore di calore per olio diatermico a tubi concentrici, riscaldato da un bruciatore a potenza variabile. In questo modo la potenza sviluppata dal bruciatore è veicolata sulle piastre stiranti tramite l'olio diatermico.

In funzione delle effettive condizioni di utilizzo dell'apparecchiatura il controllo ST46 **modula continuamente la potenza del bruciatore a gas** ottimizzando i consumi: nessun surriscaldamento, distribuzione uniforme del calore, consumi contenuti e naturalmente, ottima qualità.

Aluminium, but not only

Excellent ironing quality is obtained from one of the essential factors, heating. The multiple PID system in the electric version can excellently distribute heat on the ironing plates.

Steam heat is naturally distributed thanks to the physical characteristics of the fluid.

Grandimpianti I.L.E. proposes an innovative solution for gas heating: a concentric pipes heat exchanger heated by an adjustable power burner. The hot oil conveys the power generated by the burner onto the ironing plates.

Control ST46 **continuously modulates the gas burner power** optimizing consumption, in view of the effective machines' use conditions: no over-heating, even heat distribution, contained consumptions and excellent quality.

Gestione dei parametri di stiratura

Un elemento dalle potenzialità tanto elevate come la piastra di alluminio merita un controllo elettronico che ne enfatizzi ulteriormente le caratteristiche.

Il controllo ST46, di serie su tutta la gamma, gestisce la temperatura tramite il sistema P.I.D. (Proporzionale - Derivativo - Integrativo).

Di serie su tutti i modelli, la regolazione della velocità di rotazione del rullo, con **tecnologia ad inverter**, permette di stirare biancheria più umida o con pieghe difficili da eliminare.

Il motore di aspirazione di serie, **controllato con tecnologia ad inverter**, elimina grazie al rullo perforato, il vapore generato durante la fase di stiro, migliorando le condizioni di lavoro dell'operatore e la qualità del risultato. La potenza dell'aspiratore si regola in funzione dell'umidità da evaporare e permette di utilizzare la stiratrice anche con biancheria avente umidità fino al 50%.

Per facilitare l'utilizzo dell'apparecchiatura si possono creare o personalizzare i **programmi di stiratura** che, una volta selezionati, gestiscono automaticamente le impostazioni prescelte.

Managing ironing parameters

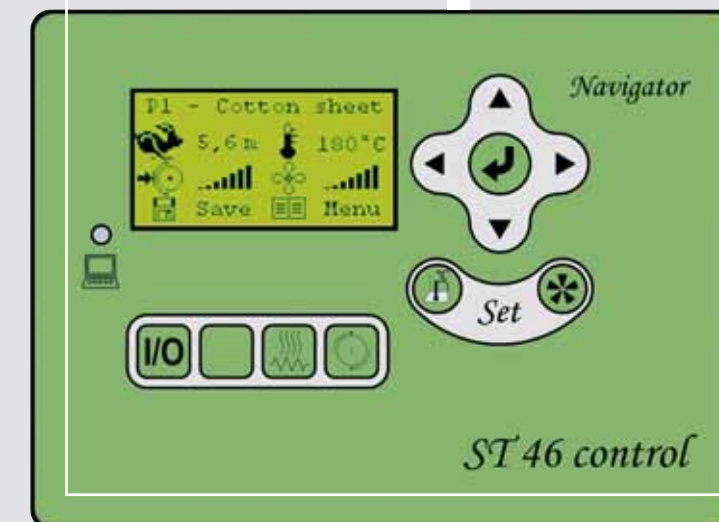
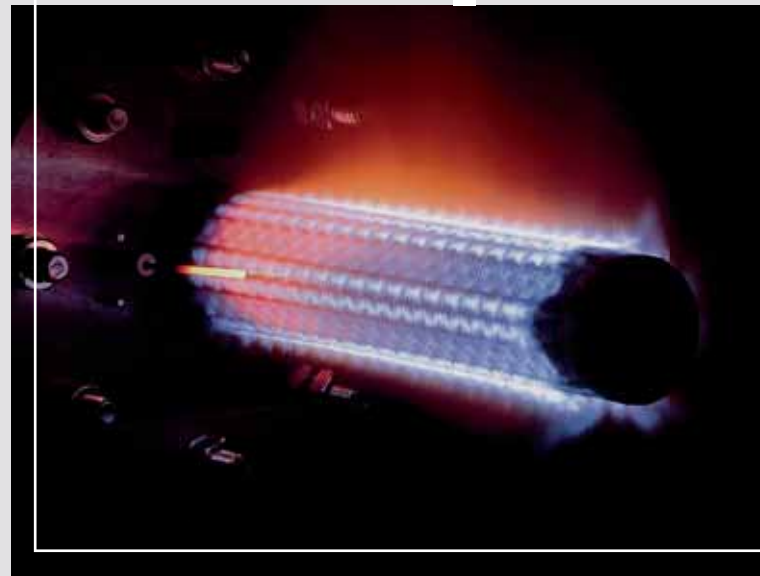
The aluminium plate, an element with capabilities as such high levels deserves an electronic control that further emphasizes its features.

ST46 control, standard on the entire range, manages temperature using the PID system (Proportional - Integral - Derivative).

Roller rotation speed regulation with **inverter technology**, standard on all models, allows to iron damp laundry, or laundry with folds difficult to remove, to be ironed.

The standard equipped extraction motor, **controlled by inverter technology**, eliminates thanks to a perforated roller, the steam generated while ironing, improving operator working conditions and the final quality. Extractor power adjusts based on humidity to be evaporated and also allows using the iron on laundry containing up to 50% humidity.

Ironing programs can be created or customised. Once selected, they automatically manage the chosen settings, facilitating machine use.

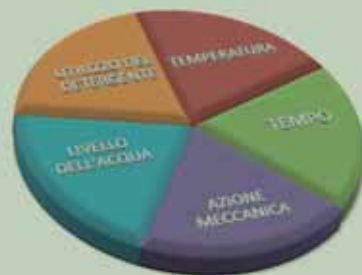


G400 and G400DRY: Monitored details for guaranteed results

G400DWS e G400DRY: dettagli monitorati per risultati garantiti

G400: il sistema che limita gli errori e gli sprechi

Può accadere che all'interno di un processo industriale si utilizzi un unico ciclo di lavaggio e di asciugatura, in quanto la biancheria da trattare, pur essendo in grandi quantità, è sempre la stessa, o dello stesso tipo. Il G400 permette di bloccare tutte le selezioni per l'operatore meno formato, al fine di evitare dannosi errori di processo; d'altra parte consente invece di lasciare libera programmazione all'utente esperto, anche con il ciclo di lavaggio in corso. È inoltre sempre possibile gestire fino a 9 pompe per il dosaggio del detergente liquido (è anche presente il segnale di "tanica vuota") così l'apparecchiatura ad ogni lavaggio caricherà il detergente giusto e nella quantità precisa, senza sprechi, senza problemi di risciacquo e con il minimo impatto ambientale.



G400: the system that limits errors and waste

An industrial process might envisage the use of a single washing and drying cycle, as despite the large amount, the laundry that needs to be treated is always the same, or the same type of laundry. The G400 allows you to block all operator selections, except for size to prevent process errors that might be harmful; on the other hand it allows full programming for expert users, even during the washing cycle. Moreover, it is also possible to manage up to 9 pumps responsible for dispensing liquid detergent (there is also a "empty tank" signal) so that at each washing cycle the machine will load the right detergent and the right amount of product, with no waste, no rinsing problems and with minimum environmental impact.



Un servizio a qualità costante



A constant quality service

Lavato e pulito oltre il visibile

La crescente domanda di igiene oggi impone che la biancheria trattata dalle lavanderie professionali, per essere realmente pulita, debba subire una serie di processi non solo atti ad eliminare le macchie visibili, ma in grado di agire realmente in profondità.

Ciò comporta che la biancheria debba essere trattata con attrezzature solide ed affidabili, capaci di far fronte a notevoli carichi di lavoro continuativi con estrema precisione e una qualità del servizio costante. Le grosse strutture di solito trattano differenti tipologie di tessuti e/o colori che quindi non possono essere messi assieme: per questo la versatilità delle apparecchiature di Grandimpianti diventa risolutiva.

Richiesta automatica di manutenzione

Macchine che svolgono una grande mole di lavoro hanno bisogno di una manutenzione preventiva più che di quella correttiva che potrebbe comportare il fermo dell'attività. Per questo le macchine di Grandimpianti sono

dotate di un controllo elettronico che avvisa per tempo il gestore e il manutentore, ricordando quando ci sono controlli da effettuare.

Inoltre, visto che in una lavanderia commerciale è fondamentale che le operazioni di manutenzione avvengano con ripercussioni minime sullo svolgimento dell'attività, queste macchine sono state progettate per poter effettuare tutti gli interventi in modo rapido ed agevole. Ad esempio, nelle lavabiancheria, a partire dal modello da 33kg, è possibile smontare la sede cuscinetti completa di albero, lasciando il cesto dentro la vasca, per rendere un'operazione notoriamente laboriosa decisamente più semplice e veloce.

Rapido ritorno dell'investimento

I costi di gestione ridotti garantiscono un rapido ritorno dell'investimento: tutte le macchine, infatti, sono state progettate con la massima attenzione al risparmio energetico e sono quindi dotate dei dispositivi più innovativi capaci di ridurre acqua, detergente ed energia. L'essiccatoio Grandimpianti, ad esempio, consuma 1kW per kg.

Washed and cleaner than what you see

Today the growing demand for hygiene means that to be really clean, clothing processed in professional laundries should undergo a series of processes which not only eliminate visible stains, but are able to clean deep down into the fabric.

This requires solid and reliable equipment to treat clothing. Such equipment should be able to cope with considerable and sustained workloads with extreme precision and constantly provide a quality service. Large structures usually process various types of fabric and/or colours that cannot be mixed: this is why the versatility of Grandimpianti's equipment is crucial.

Automatic maintenance request

Machines coping with considerable workloads require more of a preventive maintenance than a corrective one, which may involve stopping the machine. This is why Grandimpianti's machines are equipped with an electronic control that warns the person managing the machines and maintenance staff in time,



reminding them that the machine needs to be checked.

Moreover, as for commercial laundries it is essential that maintenance operations are carried out with minimum impact on activities, these machines have been designed to allow for quick and practical maintenance. For instance, the bearing seating and shaft of the washing machines, starting from 33kg model, can be dismantled whilst leaving the drum inside the tank. This makes a notoriously difficult operation definitely easier and quicker.

Quick return of investment

The low management costs ensure a quick return of investment: indeed all the machines have been designed with maximum care to energy savings and are therefore equipped with more innovative devices that can reduce water, detergent and energy. For example, Grandimpianti's tumble dryer uses 1kW per kg.

G400 and G400DRY: Monitored details for guaranteed results

G400DWS e G400DRY: dettagli monitorati per risultati garantiti

Le prestazioni elevate delle apparecchiature derivano da un giusto mix di ingredienti: Grandimpianti infatti controlla e gestisce tutti i parametri che entrano in azione in ogni fase del trattamento dei tessuti.

G400DRY: controllo dell'umidità automatico o personalizzato

Il controllo dell'umidità residua può essere gestito sia tramite la tradizionale sonda d'umidità (optional) sia grazie al controllo differenziale della temperatura (standard a partire dal modello da 25 kg), sempre in funzione del tipo di tessuto e dell'eventuale successiva fase di stiratura che andrà a completare il processo. Gli stessi i parametri possono essere gestiti anche manualmente dall'operatore, direttamente sulla macchina e con il ciclo in corso: l'apparecchiatura propone, infatti, delle soluzioni per il trattamento del tessuto ma lascia sempre la possibilità di perfezionare il ciclo in funzione del carico speciale o dell'esigenza del momento.

Il sistema di riscaldamento bistadio, che nelle versioni elettriche e a gas ottimizza sia i tempi sia i consumi di energia.



The machines' high performance derives from a right mix of ingredients: indeed Grandimpianti checks and manages all the parameters that come into play in each stage of the fabric treatment process.

G400DRY: automatic or custom humidity control

Residual humidity control can be managed either with a traditional humidity probe (optional) or the temperature differential control (standard from 25 kg model), according to the type of fabric and any subsequent drying process, which will complete the process. These parameters can also be manually managed by the operator, either directly on the machine or during the cycle: indeed the machine provides solutions to treat the fabric, but leaves the opportunity of refining the cycle for special loads or ad-hoc needs.

The double-stage heating system, which in electric and gas versions optimises both times and energy consumption.



Un servizio a qualità costante



A constant quality service

Stiratura perfetta

La gamma di stiratrici **Grandimpianti I.L.E.** (in versione elettrica, a gas o a vapore) è accomunata da una serie di soluzioni tecniche innovative che la pongono ai vertici dei prodotti disponibili sul mercato.

Si tratta di apparecchiature dotate di controllo elettronico di serie, con regolazione della temperatura di tipo PID, a garanzia di massima stabilità e qualità dei risultati.

La piastra stirante è realizzata in alluminio anodizzato, per assicurare perfezione e stabilità del profilo sottoposto a continue sollecitazioni termiche e una trasmissione del calore senza paragoni.

Gli elementi riscaldanti, integrati nel profilo della piastra stirante, garantiscono un'ottima resa termica e il conseguente ridotto consumo di energia.

L'aspirazione e la regolazione della



velocità di rotazione del rullo, inoltre, aumentano ancora di più l'efficienza e la versatilità delle apparecchiature.

Tutti fattori che, insieme, assicurano una stiratura dei tessuti perfetta.



Perfect ironing

Grandimpianti I.L.E.'s range of ironers (with either electric, gas or steam versions) all feature a series of innovative technical solutions that place it among the top product ranges available on the market.

The equipment comes with standard electronic control, with PID temperature regulation to ensure maximum consistency and quality of results.

The ironing plate is made of anodized aluminium in order to guarantee a perfect and steady profile, which is subject to constant thermal stress and exceptional heat transmission.

The heating elements, which are integrated in the profile of the ironing plate, ensure an excellent thermal performance, which results in lower energy consumption.

Moreover, extraction and roller speed regulation further increase the efficiency and the versatility

of the machines.

There are all factors which together ensure perfect ironing of

the fabrics.



— A rigid mounted, why not?

— Lavabiancheria rigide, perchè no?

WR8-WR11-WR18
WR24-WR37

Semplicità, robustezza ed efficienza.

Lavabiancheria realizzate su telaio rigido e pensate per gli utilizzi in tutte le condizioni, anche quelle più gravose o in contesti con budget di investimento più limitati.

La trasmissione a cinghia, l'utilizzo di componenti tradizionali ed affidabili, vasca e cesto in acciaio oltre che una sede cuscinetti generosa, sono garanzia di affidabilità.

Il controllo elettronico della serie EC permette una totale gestione dei parametri dei 9 programmi di lavaggio, tramite PC e porta seriale.

Opzionale, il microprocessore G900 per la libera programmazione.



Simplicity, sturdiness and efficiency.

Washing machines realised on rigid frame and conceived for use in all conditions, even the harshest or in contexts with limited investment budget.

Reliability is guaranteed by belt transmission, use of traditional and reliable components, steel tank and drum and comfortable bearings seat.

The 9 washing programs' parameters are fully managed by the EC series electronic control, through PC and serial port.

The G900 microprocessor for free programming is optional.

EB25 - EB33 - EB41

Asciugare. Con efficienza.

Grandimpianti I.L.E. ha fatto dell'asciugatura un punto di forza del processo di trattamento dei tessuti in lavanderia.

L'efficienza energetica, solo 1kW per ogni kg di biancheria caricata, il controllo innovativo, il cesto in acciaio, le dimensioni compatte, sono alcune delle soluzioni adottate per rendere la fase di asciugatura efficiente.

Apparecchiatura sovradimensionata rispetto alla lavatrice e sonda di umidità differenziale di serie, rendono questi modelli partner ideali delle apparecchiature della serie WR.



Drying. Efficiently.

Grandimpianti I.L.E. has made drying a relevant point in the treatment process of laundry fabrics.

Energy efficiency, only 1kW for each kg of laundry loaded, innovative control, steel drum and compact dimensions, are a few of the solutions put in place to make the drying phase efficient.

Oversized machine compared to the washing machine and differential humidity probe, make these models ideal "partners" of the WR series machines.

S140/25AVL-S160/30AVL
S200/30AVL

Stirare non è mai stato così facile e veloce

Pensate per unire nella stessa apparecchiatura la perfezione della piastra stirante in estruso di alluminio anodizzato, la temperatura controllata elettronicamente ed un rullo soffice e traspirante.

La versione AVL, con rivestimento del rullo in MAXPRESS® ed aspirazione di serie, è il completamento ideale del modulo WR-EB in quanto in grado di portare a termine la fase di asciugatura della biancheria, garantendo la massima qualità di finitura dei tessuti.



Ironing has never been quicker and easier

Conceived for combining the perfection of an anodised extruded aluminium ironing plate, electronically controlled temperature, and a soft and breathable roller in the same machine.

The WR-EB module is completed by the AVL version, with MAXPRESS® roller coating and standard extraction, able to complete laundry drying and guarantee fabrics' best finishing quality.

WR8-WR11-WR18 WR24-WR37

Semplicità e robustezza!

Una struttura pensata per gli utilizzi in tutte le condizioni, anche quelle più gravose o in contesti con budget di investimento limitati. Una solida costruzione gestita dal controllo EC, che risponde alla rigidità del telaio con la flessibilità di programmazione.

Hotels, alberghi, B&B, lavanderie industriali, lavanderie commerciali, lavanderie self-service, imprese di pulizia, campi di lavoro, installazioni a bordo nave. Tutte queste strutture ed altre ancora potranno beneficiare delle caratteristiche professionali di questa gamma di lavabiancheria:

- Elevata semplicità d'uso;
- Robustezza costruttiva;
- Risultati perfetti lavaggio dopo lavaggio;
- Standard di igiene elevati;
- Bassa rumorosità;
- Elevata competitività;
- Consumi contenuti;

Uno strumento di lavoro in grado di fare la differenza.

Efficienza e robustezza sono stati i principi ispiratori di questa famiglia di apparecchiature.



Simplicity and sturdiness!

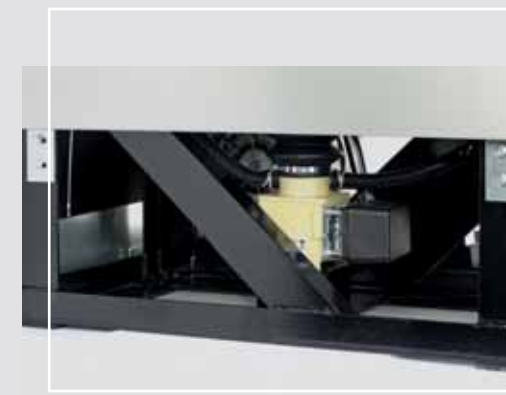
A structure conceived for use in all conditions, even the harshest or in contexts with limited investment budget. EC control-managed solid construction meets frame rigidity with programming flexibility.

Hotels, B&B, industrial and commercial laundry facilities, self-service laundry facilities, cleaning companies, work camps, onboard ship installations. All these structures and many more, can benefit from the professional features of this range of washing machines:

- Extremely user-friendly;
- Constructive sturdiness;
- Perfect results wash after wash;
- High hygienic standards;
- Low noise level;
- High competitiveness;
- Contained consumption;

A work instrument that can make a difference.

Efficiency and sturdiness were the main points of inspiration for this family of machines.



WR8-WR11-WR18 WR24-WR37



WR8-WR11-WR18 WR24-WR37

Robustezza, ma non solo!

Elevata semplicità e robustezza costruttiva significano possibilità di installazione in ogni settore. La manutenzione è davvero ridotta al minimo e consente lunghi periodi di lavoro senza interruzioni. Facile ricerca dei guasti e loro risoluzione.

Risultati perfetti lavaggio dopo lavaggio e standard di igiene elevati sono garantiti dal controllo elettronico EC, montato di serie, oppure dal controllo G900 opzionale, che permette la libera programmazione.

E' disponibile un semplice ed intuitivo software per PC per la gestione della programmazione.



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods



Sturdiness, but not only!

User-friendly and constructive sturdiness mean installation in every sector. Maintenance is minimal with long uninterrupted working periods. Easy troubleshooting.

EC standard fitted electronic control guarantees perfect results wash after wash and high hygiene standards. The optional G900 control allows free programming.

Programming can be managed through a simple and intuitive PC software.



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



Robustezza, ma non solo!

Trattandosi di lavabiancheria a bassa centrifugazione montate su di un telaio rigido e fissate a pavimento su di un basamento in cemento, la rumorosità è davvero ridotta al minimo, anche in fase di centrifuga. Per l'installazione verificare preventivamente la portata del carico dinamico del pavimento.

La semplicità costruttiva permette a questa gamma di apparecchiature di essere economicamente molto competitiva, senza precludere qualità di risultati e versatilità d'uso.

Entrambi i controlli che possono equipaggiare la serie WR sono dotati di un pressostato elettronico che consente la precisa regolazione della quantità di acqua. Con l'attivazione della funzione ECO da parte dell'operatore, si migliorano le caratteristiche di economicità, riducendo sia il livello dell'acqua sia la quantità di detergente (quest'ultimo solo in caso di dosaggio automatico).



Sturdiness, but not only!

Noise is minimal even during spinning as these are low spinning washing machines fitted on rigid frame and fixed to a cement base on the floor. Check the floor's dynamic load capacity before installing.

These machines are economically competitive thanks to the constructive simplicity, without jeopardising use versatility and quality results.

Both controls that can be equipped on the WR series are fitted with electronic pressure switch for precise water quantity adjustment. Cost-effectiveness characteristics are improved by the operator activating the ECO function, as this reduces the water level and the amount of detergent (the latter only with automatic dispensing).



WR8-WR11-WR18 WR24-WR37

WR8-WR11-WR18 WR24-WR37

Robustezza, ma non solo!

Le apparecchiature, oltre al pratico dispenser dotato di due scompartimenti per il detergente in polvere ed uno per quello liquido, possono essere predisposte al collegamento di massimo 7 **pompe di dosaggio del detergente liquido**. A richiesta possono essere fornite complete di pompe.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite la sola acqua calda, ottima scelta non solo per chi sia dotato di fonti di riscaldamento alternative.

Rimanendo orientati verso l'abbassamento dell'impatto energetico e ambientale delle apparecchiature possiamo citare **la seconda valvola di scarico** che permette di dirottare l'acqua in una tanica di recupero invece che direttamente in fognatura. L'acqua della tanica potrà poi essere utilizzata nei programmi di lavaggio successivi. Un enorme risparmio idrico!



Sturdiness, but not only!

The machines can be set-up for connection of maximum **7 dosing pumps for liquid detergent**, as well as the practical two-compartment dispenser (one for powder detergent and two for liquid). On request, they can be supplied complete with pumps.

Among the numerous product configurations, there is **reduced, improved and minimal heating power** or operating using only hot water, which is a great choice not just for those equipped with alternative sources of energy.

Still oriented towards lowering the energetic and environmental impact of the machines, we can mention **the second discharging valve**, which allows deviating water into a recovery tank instead of directly into the sewer system. Tank water can be used in successive washing programs. An enormous water saving!



Robustezza, ma non solo!

L'apparecchiatura **di serie ha in dotazione quanto serve alla sua installazione standard**, come le zanche di ancoraggio al pavimento, tubi flessibili di carico dell'acqua, del vapore e dell'eventuale recupero della condensa con i relativi filtri meccanici (nei modelli con questo tipo di riscaldamento).

Un pratico box a tenuta stagna, posto nel retro dell'apparecchiatura, viene installato quando si necessita della connessione elettrica a dispositivi esterni, quali il collegamento per il funzionamento delle pompe detergenti.

Questo permette di lavorare alla connessione dell'apparecchiatura in sicurezza, praticità e nel rispetto delle normative.

Nel rispondere alle necessità imposte da condizioni difficili di installo vi sono poi una serie di accessori quali stabilizzatori di tensione, trasformatori, componenti per voltaggi speciali.



Sturdiness, but not only!

The machine **comes standard with all fittings necessary for normal installation**, such as anchoring brackets, flexible water, steam and possible condensate recovery inlet pipes with relative mechanical filters (in models with this type of heating).

A practical, watertight box located at the back of the machine is installed when electric connection to external devices is required, such as connection to operate detergent pumps.

This allows to safely and practically connect the machine, as well as respect Standards.

Many accessories such as voltage stabilisers, transformers and components for special voltages can meet requirements imposed by difficult installation conditions.



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

L'asciugatura nella sua essenza

Gli essiccatoi EB25-33-41 sono all'avanguardia per quanto riguarda l'asciugatura a tamburo.

Sono **nati nel 2010** sviluppando due concetti innovativi ed efficaci:

- Stesso controllo delle lavabiancheria;
- Asciugatura intesa come processo e non come conto alla rovescia.

Il controllo elettronico che gestisce queste apparecchiature è lo stesso delle lavabiancheria, il G400 declinato nella sua funzionalità DRY*.

La ragione di questa scelta è avere due apparecchiature molto diverse, la lavabiancheria e l'essiccatoio, che condividono la stessa filosofia e lo stesso modo di agire. **Garanzia di facilità d'uso per l'utente** e semplicità di manutenzione per il servizio tecnico, grazie anche all'intercambiabilità delle parti di ricambio.

Perché quindi accontentarsi di gestire negli essiccatoi una semplice corrente d'aria calda quando abbiamo a disposizione un controllo che nella lavatrice è in grado di portare a risultati come quelli dati dal sistema DWS?

I due principi di base degli essiccatoi EB hanno portato alla definizione puntuale di tutti i parametri di asciugatura a tamburo con dei risultati sorprendenti.

* Vedere le pagine relative al controllo G400DRY.

Drying in its essence

EB25-33-41 dryers are avant-garde compared to existing tumble dryers.

They were **realized in 2010** by developing two innovative and efficient concepts:

- The same control for washing machines;
- Drying intended as a process and not as a count-down.

The electronic control that manages these machines is the same as the washing machine, the G400 in its DRY* function.

The reason for this choice is to have two very different machines, a washing machine and a dryer, that share the same philosophy and behaviour. **Guaranteed ease of use for the user** and simplified maintenance for the service technician, also due to the possibility to interchange spare parts.

So why be satisfied with handling dryers that use a simple hot air current when you have a control available in the washing machine that is capable of providing results like those produced by the DWS system?

The EB dryer's two underlying principles have created a precise definition for all tumble drying parameters, and with surprising results.

* See the pages regarding G400DRY control

L'asciugatura nella sua essenza.

Non vi è altro modo di asciugare che facendo evaporare l'acqua presente nel tessuto dopo la fase di centrifuga.

Quello però che l'essiccatoio EB fa è prendere in esame non solo la temperatura del flusso d'aria che investe la biancheria ma anche la velocità di rotazione del cesto, la temperatura dell'aria allo scarico, l'intasamento del filtro, la dispersione termica, il tessuto da asciugare e altri fattori.

Gli EB25-33-41 possono essere dotati dell'opzione dell'**aspirazione automatica tramite tecnologia ad inverter**. Non solo quindi regolazione dei parametri tradizionali ma anche della quantità d'aria calda da coinvolgere nel processo d'asciugatura.

In funzione delle reali condizioni di installo e di utilizzo gli essiccatoi dotati di questo optional convogliano verso la biancheria **sempre la stessa quantità di aria calda**, senza essere influenzati dalla lunghezza del camino di scarico o da eventuali intasamenti del filtro.

Quando le condizioni di installo sono fuori dagli standard previsti, il G400DRY non permette l'utilizzo dell'apparecchiatura spiegandone la causa.

E' vero che è possibile asciugare semplicemente convogliando dell'aria calda contro della biancheria in movimento, ma a che prezzo in termini energetici?

EB25-33-41, prestazioni sempre al massimo, automaticamente!

Drying in its essence.

The only way to dry a fabric is to evaporate the water it has inside after the spinning phase.

The EB dryers **consider not only the air flow temperature** that encounters the laundry, but also the rotational speed of the drum, air temperature at discharge, filter blockage, thermal dispersion, fabric to be dried and other factors.

EB25-33-41 can be equipped with the **automatic suction using inverter technology as option**. Not only adjusting traditional parameters, but also the quantity of hot air used for drying.

Based on actual installation conditions and use, dryers equipped with this optional feature always channel **the same quality of hot air** towards the laundry, independent of the discharge flue's length and filter blockage.

When installation **conditions are outside of foreseen norms**, the G400DRY will not allow the machine to be used and gives the reason.

It is true that drying can take place by simply forcing hot air against moving laundry, but at what energetic cost?

EB25-33-41, always the best performance, automatically!



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

Le dimensioni: ridotte rispetto alla media della concorrenza!

La logica di questa scelta è evitare lo sperco di calore nell'ambiente circostante. Tutta il calore immesso nell'ambiente è energia termica sprecata.

Per questo **Grandimpianti I.L.E.** ha racchiuso il cesto di asciugatura dentro **una vasca fortemente isolata con materiale ceramico** a sua volta contenuto dalla carrozzeria esterna.

Il flusso d'aria è stato poi forzato nel suo passaggio attraverso la biancheria e questo anche grazie al fondo del cesto sagomato.

L'aria calda attraversa solo la biancheria, senza percorsi inutili dentro l'apparecchiatura che ne ridurrebbero il rendimento termico.

Il grosso spessore di **materiale ceramico di isolamento** trattiene tutto il calore generato. Senza dispersioni!

Details that make a difference

Dimensions: reduced compared to the competition's average size!

The reason behind this choice is to prevent waste heat in the surrounding environment. All the heat released in the environment is wasted thermal energy.

For this reason, **Grandimpianti I.L.E.** has enclosed the drying drum inside a **highly insulated tank using ceramic material**, which is then contained in the external body.

The air flow is then forced into a channel towards the laundry, which takes place due to the drum's specially shaped bottom.

Hot air only goes toward the laundry, without taking any unnecessary detours inside the machine that would reduce its thermal performance.

The thickness **of the insulating ceramic material** helps retain all the heat. With no dispersion!

I dettagli che fanno la differenza

Per utilizzare al meglio il calore prodotto anche la **velocità di rotazione del cesto** ha la sua importanza e quindi la soluzione offerta dal sistema Direct Drive risponde proprio a questa necessità. Motore direttamente montato sull'albero del cesto e **controllo della velocità tramite inverter** di serie: questo significa Direct Drive per **Grandimpianti I.L.E.**

Il movimento della biancheria all'interno del cesto è automaticamente gestito dal controllo G400DRY, in ogni momento del programma di asciugatura.

Il filtro: **una finissima rete di acciaio** che il G400DRY controlla automaticamente visualizzando l'informazione di quando debba essere effettivamente pulito. Richiesta di pulizia solo quando necessario!

La percentuale di intasamento del filtro è sempre disponibile a display. Queste informazioni aiutano l'utente a mantenere nel tempo l'apparecchiatura sempre efficiente.

Details that make a difference

The rotational speed of the drum also helps utilise generated heat better. It is the solution offered by the Direct Drive system in response to this need. A motor mounted directly onto the drum's shaft and **speed controlled using an inverter** are standard features that represent Direct Drive for **Grandimpianti I.L.E.**

Laundry movement inside the drum is automatically managed by G400DRY control during every minute of the drying program.

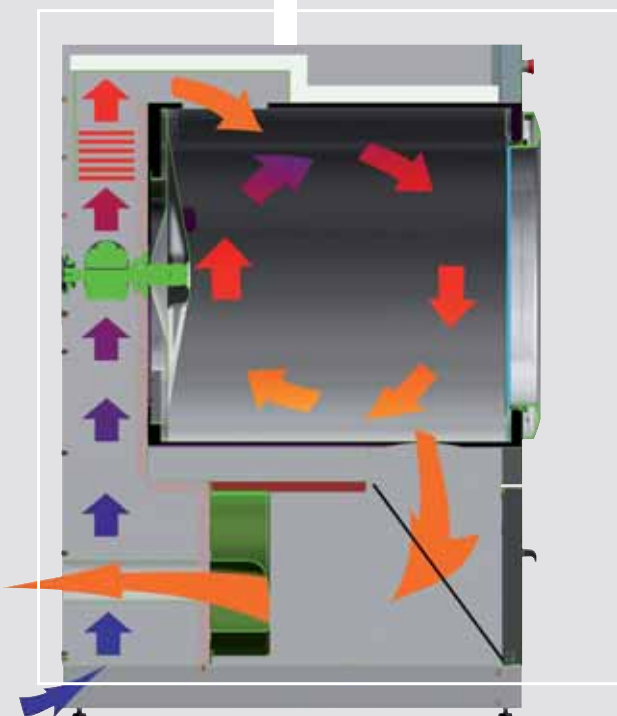
The filter: **a very fine steel wire mesh** that the G400DRY automatically controls, displaying information about when it should be cleaned. It requests cleaning only when necessary!

The percent of filter blockage is always shown on the display. This information will help the user keep the machine running efficiently in the long run.



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



La velocità di rotazione del cesto è determinata dal motoriduttore che agisce direttamente sul cesto. L'eliminazione di cinghie e pulegge riduce i costi di manutenzione dovuti al tensionamento e sostituzione delle tradizionali cinghie di trasmissione

The rotational speed of the drum is determined by the geared motor that powers the drum directly. The lack of all belts and pulleys allows for lower maintenance costs, as there is no need to tighten or substitute any traditional transmission belts



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

Sistema esclusivo. Rileva automaticamente la percentuale di intasamento del filtro

An exclusive system. It detects automatically the percentage of the filter clogging.



Sistema esclusivo. Impedisce all'essiccatoio di funzionare se sovraccaricato oltre la sua capacità

An exclusive system. This stops the dryer from operating when it is filled beyond its capacity



EB25 - EB33 - EB41



EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

L'opzione del **sistema antincendio** consente di prevenire danni derivanti dall'asciugatura di biancheria non idonea all'essiccazione a tamburo, in quanto trattata con prodotti infiammabili o realizzata con tessuti sensibili alla temperatura.

Il G400DRY controlla la qualità dell'aria allo scarico tramite un **sensore che rileva la presenza di prodotti di combustione** e, qualora eccedessero la tolleranza consentita, aprirebbe l'ingresso dell'acqua spruzzandola all'interno del cesto.

Questo sistema non può sostituirsi al buon senso dell'operatore, il quale non deve comunque mai caricare nell'apparecchiatura tessuti potenzialmente infiammabili e dimenticare di togliere la biancheria asciutta a fine ciclo, per evitare fenomeni di autocombustione.

Details that make a difference

The fire-proof **system prevents damage** caused by drying laundry that isn't suited to drum drying. It is treated with inflammable agents or made with temperature sensitive fabrics.

G400DRY controls the discharge's air quality using a **sensor that detects combustible agents** and, when the recommended value is passed, it opens a water inlet and sprays water inside the drum.

This system does not replace good common sense of the operator, who should never load potentially flammable fabrics in the machine, or forget to remove dry laundry at the end of the cycle in order to prevent auto-combustion.



I dettagli che fanno la differenza

Per dare un tocco di originalità o arricchire ancora di più il risultato finale che l'apparecchiatura può offrire, è disponibile un optional che valorizza la biancheria pulita: **il diffusore di profumo**.

Tipologia di profumo ed intensità dello stesso sono regolabili dall'operatore tramite il G400DRY.

Questo dispositivo può trovare applicazione per il trattamento della spugna in utenze quali SPA, hotel, centri estetici.

Gli asciugamani, i teli bagno, gli accappatoi puliti ed igienizzati nella lavabiancheria, diventano soffici e voluminosi grazie all'asciugatura e, come tocco finale, profumati con la fragranza desiderata.

In questo modo la biancheria può essere ulteriormente personalizzata, in modo **originale ed esclusivo**.

Details that make a difference

An optional feature is available that enhances clean laundry, to give a touch of originality or to further enrich the laundry final results: **the perfume diffuser**.

Perfume type and intensity are adjusted by the operator using G400DRY.

This device can be applied to the treatment of towelling used by spas, hotels and beauty centres.

Towels, bath mats, and robes that were cleaned and hygienised in the washing machine, become soft and fluffy thanks to the drying process and then perfumed with the desired fragrance as a final touch.

Laundry is further customised using this feature, in an **original and exclusive** way.



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

Asciugatura davvero automatica!

Per poter raggiungere il giusto grado di asciugatura è necessario conoscere e gestire tutti i parametri che concorrono all'essiccazione. Ovviamente tramite il G400DRY in modo autonomo.

La velocità di rotazione del cesto e l'inversione di rotazione di serie sono tra i fattori più importanti nel trattamento di asciugatura dei tessuti, specie quelli delicati. Ecco che il sistema **Direct Drive** ed il controllo ad inverter del motore del cesto permettono tutte le regolazioni necessarie.

La **sonda di umidità** tradizionale oppure quella differenziale, adottata di serie, permettono poi di rendere l'asciugatura davvero automatica!

La sonda di umidità tradizionale rileva l'umidità della biancheria. La sonda di umidità differenziale, invece, adotta un principio molto più semplice ed economico basato solamente sul controllo della temperatura in più punti. In entrambi i casi il programma di asciugatura termina automaticamente quando la biancheria è pronta, senza sprechi di tempo, di energia e senza rovinare il tessuto con inutili surriscaldamenti.

Modelli personalizzabili anche dal punto di vista ergonomico: la porta può essere ad apertura destra oppure sinistra.

Really automatic drying!

In order to achieve the proper degree of drying, all parameters that lead to drying must be understood and managed. This is obviously carried out by the G400DRY in an autonomous way.

The rotational speed of the drum and rotation inversion, standard features, are among the most important factors when drying fabrics, especially delicate. The **Direct Drive** system and the drum's motor inverter control permit all the necessary adjustments.

The traditional, or differential, **humidity probe** then allows for completely automatic drying!

The traditional humidity probe detects laundry humidity. On the other hand, the differential humidity probe uses a much simpler and more economical principle based exclusively on detecting the temperature in different points. In either case, the drying program automatically ends when the laundry is ready, without wasting time and energy, and without ruining fabrics by super-heating them unnecessarily.

All models can also be ergonomically customised: the door can be opened either from the right or from the left.

G400DRY, ma non solo!

Il controllo G400DRY da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite gas o vapore.

Inoltre, la predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristinandone il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile.

Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: **il controllo G400DRY permette il dialogo tra le apparecchiature** in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automatico ed autonomo. Un enorme risparmio economico!

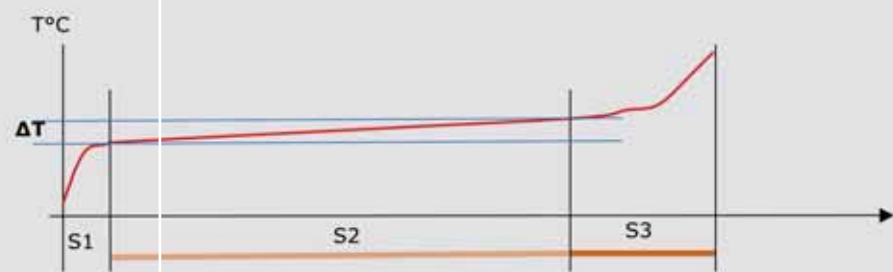
G400DRY, but not only!

The G400DRY control can really go a long way in helping operators optimise working costs. But the versatility of the machine does not stop here.

Among the numerous configurations, we find reduced, **improved and fractional heating power** or it may operate using gas or steam.

The predisposition for **connection to an electric charge manager** that can pauses the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum.

The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400DRY control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously; an enormous economic savings!



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnet-ic or electronic payment methods.

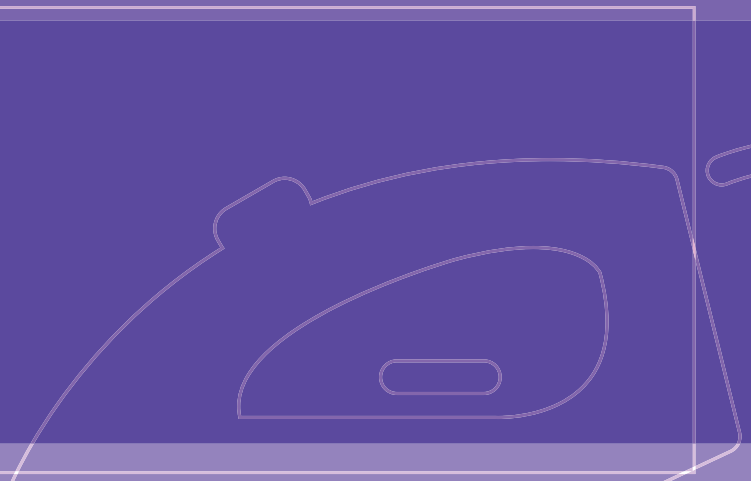


Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



S140/25AVL S160/30AVL S200/30AVL



S140/25AVL S160/30AVL S200/30AVL

Una vasta gamma di apparecchiature per la stiratura di biancheria piana a piastra riscaldata

Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** investe nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato.

Questa gamma di apparecchiature per la stiratura professionale a rullo è ricca di soluzioni tecnologicamente avanzate:

- Controllo della temperatura di stiratura elettronico;
- Tecnologia ad inverter per la rotazione del rullo;
- Piastra stirante di alluminio con resistenze integrate e non appoggiate;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Movimento motorizzato della piastra stirante.

L'approccio progettuale che ha portato alla realizzazione dei modelli di stiratrice a rullo diametro 25 cm e 30cm, ruota attorno al controllo elettronico ST23 ed alla piastra stirante in estruso di alluminio.

La qualità della stiratura dipende principalmente da due fattori: perfezione della superficie stirante e stabilità della temperatura. La piastra stirante ha permesso a **Grandimpianti I.L.E.** di adottare molti accorgimenti per facilitare e migliorare le operazioni di stiratura.

A vast array of machines to iron flat laundry using heated plates

Since 1997, **Grandimpianti I.L.E.** invests in ironing using plates made of extruded anodized aluminium.

This range is full of technologically advanced solutions, and shares the same philosophy regarding energy efficiency as the WF and EB models:

- Electronic control of ironing temperature;
- Inverter technology for roller rotation;
- Ironing plate made of aluminium with integrated, not supported, heating elements;
- Thermal insulation made of ceramic;
- Motor driven iron plate movement.

The planning approach that leads to the realisation of ironing models using a roller that is 25cm and 30cm in diameter spins around the ST23 electronic control, and on the ironing plate made of extruded aluminium.

Ironing quality mainly depends on two factors: perfection of the ironing surfaces and temperature stability. The ironing plate has allowed **Grandimpianti I.L.E.** to adopt many measures that facilitate and improve ironing.

Piastra stirante di alluminio

Oltre che usufruire delle caratteristiche termiche del materiale come **l'ottima conducibilità termica e la distribuzione uniforme del calore**, caratteristiche fondamentali nel processo di stiratura, la piastra realizzata tramite estrusione porta numerosi altri vantaggi:

- La forma. Il profilo di introduzione della biancheria è stato disegnato in modo da rendere questa operazione molto agevole.
- Le resistenze di riscaldamento, corazzate e sigillate, sono immuni all'umidità ed alloggiato **direttamente dentro la piastra di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Posizione delle resistenze. Disposte nella parte superiore della piastra, vicine all'ingresso della biancheria, dove maggiore è lo sbalzo termico dovuto all'introduzione del tessuto ancora freddo ed umido.

Ironing plate made of aluminium

Beyond the thermal characteristics of the aluminium, being **the best thermal conductor and uniform heat distributor**, the plate made via extrusion has many other advantages:

- Its shape. The laundry introduction profile was designed to make this task much easier.
- Heating elements, armoured and sealed, are humidity resistant and housed **directly inside the ironing plate**. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from back surfaces which are quite far away from the fabric.
- Heating element placement. Located on the upper part of the plate, near the laundry entrance, where temperature variations are greatest due to the introduction of fabric that is still cold and wet.



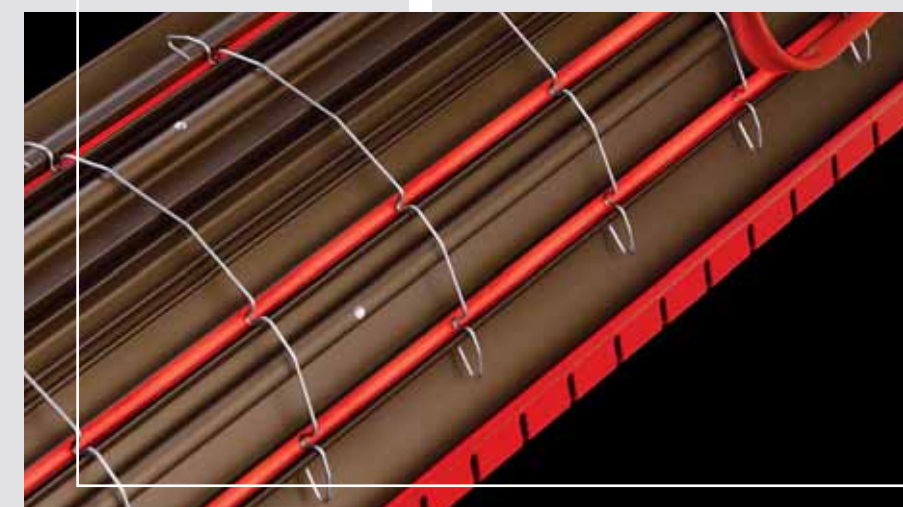
Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

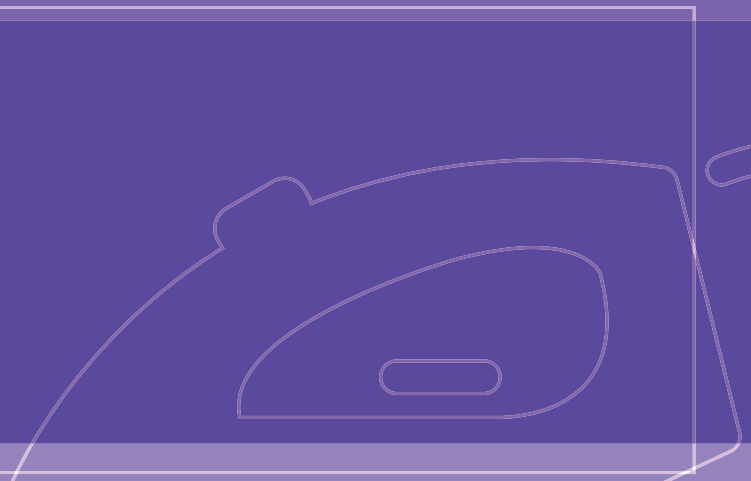


Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods.



S140/25AVL S160/30AVL S200/30AVL



S140/25AVL S160/30AVL S200/30AVL

Una superficie perfetta per un ottimo risultato

Ottima qualità della superficie stirante: trattandosi di un componente estruso la piastra è **estremamente liscia** e rimane tale a qualsiasi temperatura la si utilizzi.

Il trattamento di anodizzazione profonda rende poi **la superficie dura ed inerte agli agenti chimici**, eliminando di fatto il problema della corrosione.

Gestione dei parametri di stiratura.

Un elemento dalle potenzialità tanto elevate come la piastra di alluminio merita un controllo elettronico che ne enfatizzi ulteriormente le caratteristiche.

Il controllo ST23, di serie su tutta la gamma, gestisce la temperatura tramite il sistema P.I.D. (Proporzionale - Derivativo - Integrativo).

Di serie su questi modelli, **la regolazione della velocità di rotazione del rullo, con tecnologia ad inverter**, permette di stirare biancheria più umida o con pieghe difficili da eliminare.

Su tutte le versioni è disponibile il **motore di aspirazione**, in grado di eliminare il vapore generato durante la fase di stiro, migliorando le condizioni di lavoro dell'operatore e la qualità del risultato.

Qualora l'apparecchiatura dovesse essere lasciata accesa incustodita, si spegnerà automaticamente allontanando la piastra calda dal rullo.

Possibilità di gestione di sistemi di pagamento integrati per utilizzo in ambito self-service.



A perfect surface for excellent results

Ironing surface of superb quality: being an extruded component, the plate is **extremely smooth**, and remains so at any temperature it is used at.

The deep anodized treatment makes **the surface hard and inert to chemical agents**, completely eliminating problems with corrosion.

Managing ironing parameters.

The aluminium plate, an element with capabilities as such high levels deserves an electronic control that further emphasizes its features.

ST23 control, standard on the entire gamma, manages temperature using the PID system (Proportional - Integral - Derivative).

Roller rotation speed regulation, with inverter technology, standard on these models, allows to iron a rather damp laundry or laundry with folds usually very difficult to remove.

A **suction motor** together with a perforated roll, capable of eliminating the steam generated while ironing, is available on all models. It improves operator working conditions and the quality of the final product.

Whenever the appliance is left unattended, it automatically shuts off, moving the hot plate away from the roller.

Options for integrated payment system management for a self-service facility are available.

Alluminio, ma non solo

Grande attenzione anche ai **materiali di rivestimento**. Il risultato si vede, si tocca.

In tutti i modelli della serie AVL l'imbottitura del rivestimento del rullo è di MAXPRESS®: un **tappeto di morbide molle in acciaio armonico**, appositamente studiato per rulli di diametro medio piccoli, sul quale poggia uno strato di feltro NOMEX® estremamente traspirante, in grado di trasformare una stiratrice standard in un'apparecchiatura auto-asciugante.

I tessuti inizialmente trattati nelle lavabiancheria a bassa velocità di centrifugazione, serie WR, sono poi asciugati negli essiccatoi serie EB25-33-41 fino al valore di umidità necessario alla fase finale di stiratura con le stiratrici asciuganti, serie AVL.

Il residuo di umidità del tessuto è assorbito dall'aspiratore della stiratrice attraverso il rivestimento del rullo.

Stirare la biancheria con il corretto residuo di umidità garantisce un'ottimo risultato in termini di qualità anche con tessuti difficili da trattare.

Aluminium, but not only

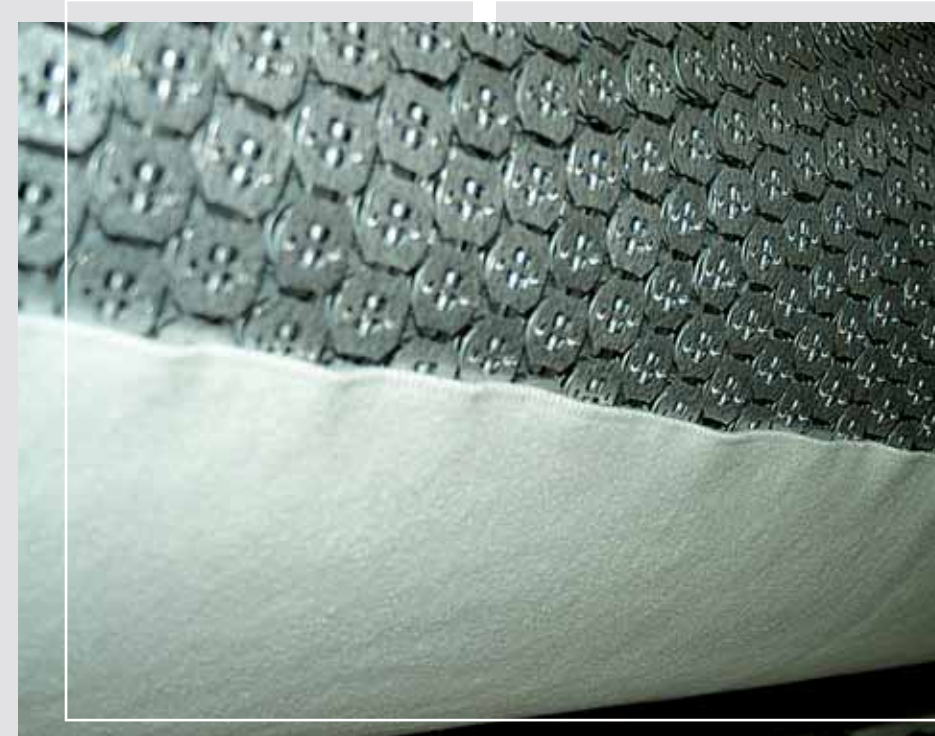
Careful attention also to **coating materials**. You can see and touch the result.

Better performance is ensured by MAXPRESS® padding: a soft spring pad made of harmonic steel, studied specifically for rollers of small to medium diameters, with an extremely breathable layer of NOMEX® felt. It transforms a normal ironer into a drying ironing machine.

The fabrics initially treated in WR series low spinning washing machines are then dried in the EB25-33-41 series dryers up to the humidity value necessary for final ironing with AVL series drying ironers.

The ironer extractor absorbs the fabric's residue humidity through roller coating.

Iron laundry with correct humidity residue to guarantee excellent quality result, even with difficult to treat fabrics.



G400 and G400M

G400 e G400M

Montato di serie sulle lavabiancheria WF G4 permette di:

- Pesare la biancheria prima dell'inizio del ciclo grazie alla funzione DWS brevettata.
- Ottimizzare i consumi di acqua, energia, detergente poiché li rapporta al peso della biancheria realmente caricata in macchina, riducendo di conseguenza i tempi di lavaggio.
- Evitare partenze della centrifuga con carico sbilanciato, prevenendo l'intervento del micro di sbilanciamento con conseguente minor stress delle componenti meccaniche.
- Memorizzare e visualizzare lo storico allarmi.
- Richiedere la manutenzione in automatico.
- Il sistema Smart Card integrato permette il trasferimento di dati e programmi da macchina a macchina con possibilità di up-grade del software e del firmware anche in utenza e scaricare nuovi programmi creati con il proprio PC.
- Aumentare il numero base di 20 programmi a disposizione dell'utente semplicemente inserendo la Smart Card cicli.
- Gestire sistemi di pagamento semplici ed elettronici.
- Impostare la partenza ritardata del programma fino a 24h.
- Attivare la funzione cool-down (raffreddamento) per la biancheria sintetica.
- Segnalare in modo visivo ed acustico la fine del programma e le anomalie di funzionamento

OPZIONI

- Visualizzazione degli effettivi litri di acqua consumati per ciclo.
- Gestione della seconda sonda di temperatura per ottimizzare il carico bilanciato dell'acqua.
- Collegamento a sistemi esterni di gestione dell'energia.

Standard assembled on all WF G4 appliances with following features :

- Weights the laundry really loaded before starting the cycle thanks to patented special function DWS.
- Optimizes water, energy and detergent consumption, indeed they are automatically adjusted to the really loaded linen, reducing the washing time too!
- Avoids unbalanced spins start, preventing mechanical stress, thanks to an electronic load distribution.
- Stores and visualizes the alarms history.
- Reminds for automatic maintenance.
- Transfers data and programs, to and from the washing machine through smart card 16kB (download programs set with PC also available)
- Firmware and software upgrading trough smart cart 128kB.
- Manages different payment systems, both through simple and electronic counters.

OPTIONS

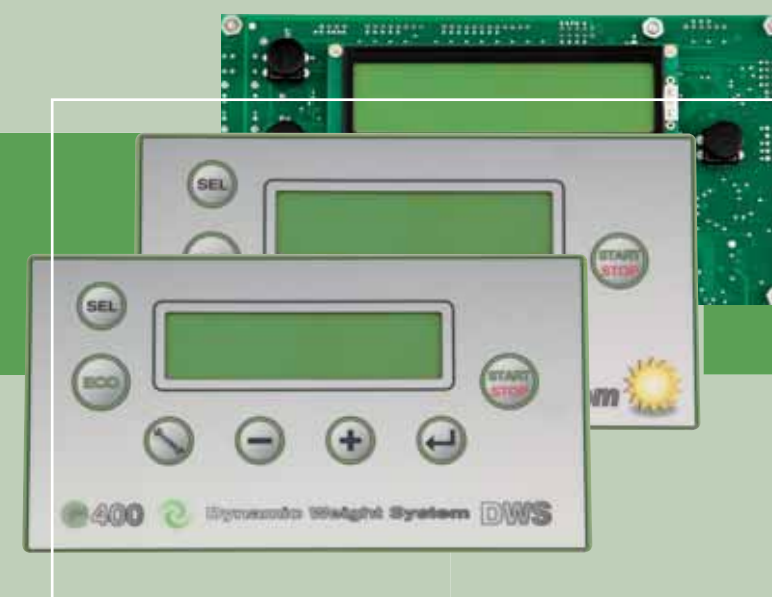
- Visualizes the real liters used at every cycle.
- Manages the 2nd temperature probe to optimize the balance water load.
- Allows connections to external energy management devices.

Rispetto alla base del G 400 la versione M, programmabile da tastiera, consente di:

- Modificare liberamente i cicli di lavaggio impostando la lista di fasi di cui si compongono.
- Creare, modificare o eliminare tutte le fasi di cui si compongono i cicli.
- Variare la velocità del cesto a ciclo in corso sia nelle fasi con acqua in vasca che in centrifuga.
- Mantenere la funzione di pesatura automatica DWS unicamente nei modelli WFM8-11-18-22G4.

Further to the base version, the M version, programmable through key board, also allows:

- Free modification of the whole washing cycle through phase's list set up.
- Create, modify and erase each phase that makes up the cycle.
- Drum speed modification during the cycle running.
- On models WFM8-11-18-22G4, the patented DWS still weight the laundry.



— When sanitising is necessary

— Quando serve sanificare

AS-16-26-33-44-66-90
140-180

Come funziona una lavatrice a barriera?

Il carico viene introdotto nel cestello da una porta di grandi dimensioni aperta sul lato della lavanderia destinato alla biancheria sporca. Al termine del ciclo di lavaggio, la biancheria lavata viene rimossa dalla lavacentrifuga da una seconda porta, opposta all'altra e situata in un'altra stanza, nel lato pulito della lavanderia. In questo modo non vi è alcuna possibilità di contatto tra batteri, polvere o altre particelle di sporco con la biancheria pulita.

È disponibile un'ampia gamma di capacità di carico: 16 Kg-26 Kg-33 Kg-44 Kg-66 Kg-90 Kg-140 Kg-180 kg

La lavanderia può applicare una soluzione personalizzata in base al volume complessivo e al tipo di biancheria da trattare.



What's a barrier machine?

The linen load is introduced into the drum through a large door opening on one side of the laundry, the soiled side. At the end of washing cycle, the clean linen is removed from the washer-extractor through a second and opposite door in another room, the clean side of the laundry area. In this case, there is no possibilities that bacteria, dust or other dirt particles come into contact with the clean linen.

A wide range of different load capacity: 16 Kg-26 Kg-33 Kg-44 Kg-66 Kg-90 Kg-140 Kg-180 kg

Each establishment could find his solution following the global volume and the laundry type that they have to treat.

EB25 - EB33 - EB41

Asciugare. Con efficienza.

Grandimpianti I.L.E. ha fatto dell'asciugatura un punto di forza del processo di trattamento dei tessuti in lavanderia.

L'efficienza energetica, solo 1kW per ogni kg di biancheria caricata, il controllo innovativo, il cesto in acciaio, le dimensioni compatte, sono alcune delle soluzioni messe in campo per rendere la fase di asciugatura efficiente.

Un modulo che garantisce efficienza per ogni processo.



Drying. Efficiently.

Grandimpianti I.L.E. has made drying a strength in the treatment process of laundry fabrics.

Energy efficiency, only 1kW for each kg of laundry loaded, innovative control, drum made of steel, and compact dimensions, are a few of the solutions put in place to make the drying phase efficient.

A module that guarantees efficiency for each process.

S160/30 - S200/30

Stirare non è mai stato così facile e veloce

Pensate per unire nella stessa apparecchiatura la perfezione della piastra stirante in estruso di alluminio anodizzato, la temperatura controllata elettronicamente ed un rullo soffice e traspirante.

Ora basta solamente premere il pedale ed il gioco è fatto.

La piastra stirante motorizzata si abbassa e, grazie alle molle caricate con gas inerte, che garantiscono sempre la giusta pressione si può cominciare a stirare. In modo facile e professionale, naturalmente!



Ironing has never been this quick and easy

Designed to join the perfection of an ironing plate made of extruded anodised aluminium, electronically controlled temperature, and a soft and breathable roller in the same machine.

Now you just have to push the pedal and it's all done.

The motor driven ironing plate is lowered and, thanks to the springs loaded with inert gas which always guarantee proper pressure, you can start ironing. Easily and professionally, of course!

AS16-AS26-AS33-AS44- AS66-AS90-AS140-AS180

Perché è importante l'igiene della biancheria?

Molti studi hanno dimostrato che la biancheria è un vettore di diffusione di infezioni potenzialmente pericolose per la salute e la vita.

La pulizia della biancheria è dovunque una necessità, ma i rischi non sono gli stessi per tutte le lavanderie. Di conseguenza, la gestione dell'igiene è diversa, e riveste un'importanza particolare in mercati quali:

- **Settore ospedaliero e delle cliniche:** dal 10 al 15% delle infezioni ospedaliere (che in media prolungano il ricovero di 4-5 giorni e, nei casi più estremi, provocano la morte dei pazienti) sono imputabili alla bassa qualità di pulizia delle lenzuola.
- **Case di riposo** e centri di assistenza per bambini: gli anziani e i bambini sono più sensibili alle infezioni per via dei loro sistemi immunitari meno efficienti.
- **Industria alimentare e farmaceutica:** in questi settori la gestione completa della lavanderia è fondamentale per mantenere un elevato livello di igiene nei prodotti e batteri quali stafilococco aureo, salmonella, listeria ecc.

Why are we speaking of linen hygiene?

A lot of studies have demonstrated that linen is a vector of propagation of infections where the health or the life can be compromised.

The need of cleaning linen are everywhere but the risks aren't the same following the establishment. And by consequence the hygiene master is different and particularly critical in these markets:

- **Hospitals, Clinics:** 10 to 15% of Nosocomial infections (obliging to continue the stay of 4-5 days on average and in the extreme case, the death of the patients) should be due of the poor quality of the clean linen
- **Nursing homes, Child cares:** Old people and children are more delicate to the infections due to their less efficient immune systems.
- **Foods and pharmaceutical industries:** Industries must have a complete care management of the laundry to maintain a high level of hygiene in their global production ensuring that their product are free of certain bacteria (like for example Staphylococcus aureus, Salmonella, Listeria, etc...)



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

L'asciugatura nella sua essenza

Gli essiccatoi EB25-33-41 sono all'avanguardia per quanto riguarda l'asciugatura a tamburo.

Sono **nati nel 2010** sviluppando due concetti innovativi ed efficaci:

- Stesso controllo delle lavabiancheria;
- Asciugatura intesa come processo e non come conto alla rovescia.

Il controllo elettronico che gestisce queste apparecchiature è lo stesso delle lavabiancheria, il G400 declinato nella sua funzionalità DRY*.

La ragione di questa scelta è avere due apparecchiature molto diverse, la lavabiancheria e l'essiccatoio, che condividono la stessa filosofia e lo stesso modo di agire. **Garanzia di facilità d'uso per l'utente** e semplicità di manutenzione per il servizio tecnico, grazie anche all'intercambiabilità delle parti di ricambio.

Perché quindi accontentarsi di gestire negli essiccatoi una semplice corrente d'aria calda quando abbiamo a disposizione un controllo che nella lavatrice è in grado di portare a risultati come quelli dati dal sistema DWS?

I due principi di base degli essiccatoi EB hanno portato alla definizione puntuale di tutti i parametri di asciugatura a tamburo con dei risultati sorprendenti.

* Vedere le pagine relative al controllo G400DRY.

Drying in its essence

EB25-33-41 dryers are avant-garde compared to existing tumble dryers.

They were **realized in 2010** by developing two innovative and efficient concepts:

- The same control for washing machines;
- Drying intended as a process and not as a count-down.

The electronic control that manages these machines is the same as the washing machine, the G400 in its DRY* function.

The reason for this choice is to have two very different machines, a washing machine and a dryer, that share the same philosophy and behaviour. **Guaranteed ease of use for the user** and simplified maintenance for the service technician, also due to the possibility to interchange spare parts.

So why be satisfied with handling dryers that use a simple hot air current when you have a control available in the washing machine that is capable of providing results like those produced by the DWS system?

The EB dryer's two underlying principles have created a precise definition for all tumble drying parameters, and with surprising results.

* See the pages regarding G400DRY control

L'asciugatura nella sua essenza.

Non vi è altro modo di asciugare che facendo evaporare l'acqua presente nel tessuto dopo la fase di centrifuga.

Quello però che l'essiccatoio EB fa è prendere in esame non solo la temperatura del flusso d'aria che investe la biancheria ma anche la velocità di rotazione del cesto, la temperatura dell'aria allo scarico, l'intasamento del filtro, la dispersione termica, il tessuto da asciugare e altri fattori.

Gli EB25-33-41 possono essere dotati dell'opzione dell'**aspirazione automatica tramite tecnologia ad inverter**. Non solo quindi regolazione dei parametri tradizionali ma anche della quantità d'aria calda da coinvolgere nel processo d'asciugatura.

In funzione delle reali condizioni di installo e di utilizzo gli essiccatoi dotati di questo optional convogliano verso la biancheria **sempre la stessa quantità di aria calda**, senza essere influenzati dalla lunghezza del camino di scarico o da eventuali intasamenti del filtro.

Quando le condizioni di installo sono fuori dagli standard previsti, il G400DRY non permette l'utilizzo dell'apparecchiatura spiegandone la causa.

E' vero che è possibile asciugare semplicemente convogliando dell'aria calda contro della biancheria in movimento, ma a che prezzo in termini energetici?

EB25-33-41, prestazioni sempre al massimo, automaticamente!

Drying in its essence.

The only way to dry a fabric is to evaporate the water it has inside after the spinning phase.

The EB dryers **consider not only the air flow temperature** that encounters the laundry, but also the rotational speed of the drum, air temperature at discharge, filter blockage, thermal dispersion, fabric to be dried and other factors.

EB25-33-41 can be equipped with the **automatic suction using inverter technology as option**. Not only adjusting traditional parameters, but also the quantity of hot air used for drying.

Based on actual installation conditions and use, dryers equipped with this optional feature always channel **the same quality of hot air** towards the laundry, independent of the discharge flue's length and filter blockage.

When installation **conditions are outside of foreseen norms**, the G400DRY will not allow the machine to be used and gives the reason.

It is true that drying can take place by simply forcing hot air against moving laundry, but at what energetic cost?

EB25-33-41, always the best performance, automatically!



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

Le dimensioni: ridotte rispetto alla media della concorrenza!

La logica di questa scelta è evitare lo sperco di calore nell'ambiente circostante. Tutta il calore immesso nell'ambiente è energia termica sprecata.

Per questo **Grandimpianti I.L.E.** ha racchiuso il cesto di asciugatura dentro **una vasca fortemente isolata con materiale ceramico** a sua volta contenuto dalla carrozzeria esterna.

Il flusso d'aria è stato poi forzato nel suo passaggio attraverso la biancheria e questo anche grazie al fondo del cesto sagomato.

L'aria calda attraversa solo la biancheria, senza percorsi inutili dentro l'apparecchiatura che ne ridurrebbero il rendimento termico.

Il grosso spessore di **materiale ceramico di isolamento** trattiene tutto il calore generato. Senza dispersioni!

Details that make a difference

Dimensions: reduced compared to the competition's average size!

The reason behind this choice is to prevent waste heat in the surrounding environment. All the heat released in the environment is wasted thermal energy.

For this reason, **Grandimpianti I.L.E.** has enclosed the drying drum inside a **highly insulated tank using ceramic material**, which is then contained in the external body.

The air flow is then forced into a channel towards the laundry, which takes place due to the drum's specially shaped bottom.

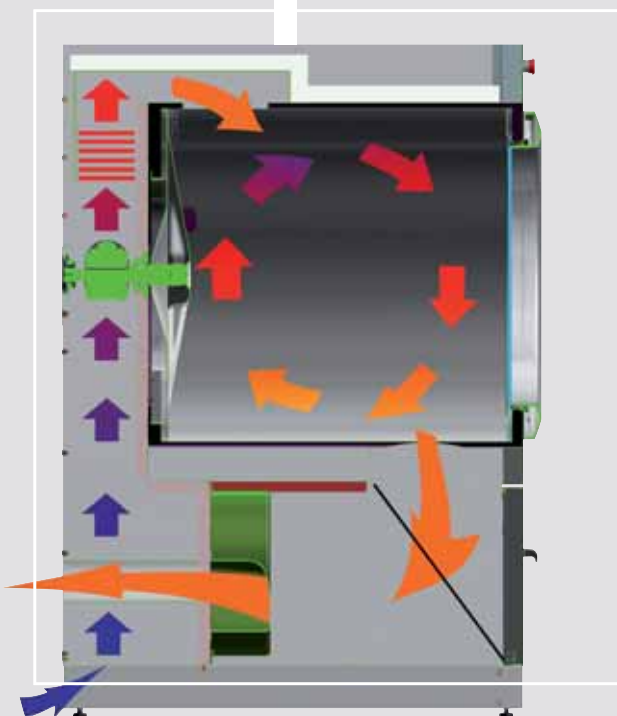
Hot air only goes toward the laundry, without taking any unnecessary detours inside the machine that would reduce its thermal performance.

The thickness **of the insulating ceramic material** helps retain all the heat. With no dispersion!



Richiesta automatica di manutenzione con scadenza programmabile in funzione del n° di cicli eseguiti. Il gestore dell'attività può decidere di programmare la manutenzione in funzione dell'utilizzo effettivo delle apparecchiature

An automatic maintenance call can be programmed according to the number of cycles done. It is also possible to choose how often to service the machines according to how much they are actually used



I dettagli che fanno la differenza

Per utilizzare al meglio il calore prodotto anche la **velocità di rotazione del cesto** ha la sua importanza e quindi la soluzione offerta dal sistema Direct Drive risponde proprio a questa necessità. Motore direttamente montato sull'albero del cesto e **controllo della velocità tramite inverter** di serie: questo significa Direct Drive per **Grandimpianti I.L.E.**

Il movimento della biancheria all'interno del cesto è automaticamente gestito dal controllo G400DRY, in ogni momento del programma di asciugatura.

Il filtro: **una finissima rete di acciaio** che il G400DRY controlla automaticamente visualizzando l'informazione di quando debba essere effettivamente pulito. Richiesta di pulizia solo quando necessario!

La percentuale di intasamento del filtro è sempre disponibile a display. Queste informazioni aiutano l'utente a mantenere nel tempo l'apparecchiatura sempre efficiente.



La velocità di rotazione del cesto è determinata dal motoriduttore che agisce direttamente sul cesto. L'eliminazione di cinghie e pulegge riduce i costi di manutenzione dovuti al tensionamento e sostituzione delle tradizionali cinghie di trasmissione

The rotational speed of the drum is determined by the geared motor that powers the drum directly. The lack of all belts and pulleys allows for lower maintenance costs, as there is no need to tighten or substitute any traditional transmission belts



Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components

Details that make a difference

The rotational speed of the drum also helps utilise generated heat better. It is the solution offered by the Direct Drive system in response to this need. A motor mounted directly onto the drum's shaft and **speed controlled using an inverter** are standard features that represent Direct Drive for **Grandimpianti I.L.E.**

Laundry movement inside the drum is automatically managed by G400DRY control during every minute of the drying program.

The filter: **a very fine steel wire mesh** that the G400DRY automatically controls, displaying information about when it should be cleaned. It requests cleaning only when necessary!

The percent of filter blockage is always shown on the display. This information will help the user keep the machine running efficiently in the long run.

Sistema esclusivo. Rileva automaticamente la percentuale di intasamento del filtro

An exclusive system. It detects automatically the percentage of the filter clogging.



Sistema esclusivo. Impedisce all'essiccatoio di funzionare se sovraccaricato oltre la sua capacità

An exclusive system. This stops the dryer from operating when it is filled beyond its capacity



EB25 - EB33 - EB41



EB25 - EB33 - EB41

I dettagli che fanno la differenza

L'opzione del **sistema antincendio** consente di prevenire danni derivanti dall'asciugatura di biancheria non idonea all'essiccazione a tamburo, in quanto trattata con prodotti infiammabili o realizzata con tessuti sensibili alla temperatura.

Il G400DRY controlla la qualità dell'aria allo scarico tramite un **sensore che rileva la presenza di prodotti di combustione** e, qualora eccedessero la tolleranza consentita, aprirebbe l'ingresso dell'acqua spruzzandola all'interno del cesto.

Questo sistema non può sostituirsi al buon senso dell'operatore, il quale non deve comunque mai caricare nell'apparecchiatura tessuti potenzialmente infiammabili e dimenticare di togliere la biancheria asciutta a fine ciclo, per evitare fenomeni di autocombustione.

Details that make a difference

The fire-proof **system prevents damage** caused by drying laundry that isn't suited to drum drying. It is treated with inflammable agents or made with temperature sensitive fabrics.

G400DRY controls the discharge's air quality using a **sensor that detects combustible agents** and, when the recommended value is passed, it opens a water inlet and sprays water inside the drum.

This system does not replace good common sense of the operator, who should never load potentially flammable fabrics in the machine, or forget to remove dry laundry at the end of the cycle in order to prevent auto-combustion.



I dettagli che fanno la differenza

Per dare un tocco di originalità o arricchire ancora di più il risultato finale che l'apparecchiatura può offrire, è disponibile un optional che valorizza la biancheria pulita: **il diffusore di profumo**.

Tipologia di profumo ed intensità dello stesso sono regolabili dall'operatore tramite il G400DRY.

Questo dispositivo può trovare applicazione per il trattamento della spugna in utenze quali SPA, hotel, centri estetici.

Gli asciugamani, i teli bagno, gli accappatoi puliti ed igienizzati nella lavabiancheria, diventano soffici e voluminosi grazie all'asciugatura e, come tocco finale, profumati con la fragranza desiderata.

In questo modo la biancheria può essere ulteriormente personalizzata, in modo **originale ed esclusivo**.

Details that make a difference

An optional feature is available that enhances clean laundry, to give a touch of originality or to further enrich the laundry final results: **the perfume diffuser**.

Perfume type and intensity are adjusted by the operator using G400DRY.

This device can be applied to the treatment of towelling used by spas, hotels and beauty centres.

Towels, bath mats, and robes that were cleaned and hygienised in the washing machine, become soft and fluffy thanks to the drying process and then perfumed with the desired fragrance as a final touch.

Laundry is further customised using this feature, in an **original and exclusive** way.



EB25 - EB33 - EB41

EB25 - EB33 - EB41

Asciugatura davvero automatica!

Per poter raggiungere il giusto grado di asciugatura è necessario conoscere e gestire tutti i parametri che concorrono all'essiccazione. Ovviamente tramite il G400DRY in modo autonomo.

La velocità di rotazione del cesto e l'inversione di rotazione di serie sono tra i fattori più importanti nel trattamento di asciugatura dei tessuti, specie quelli delicati. Ecco che il sistema **Direct Drive** ed il controllo ad inverter del motore del cesto permettono tutte le regolazioni necessarie.

La **sonda di umidità** tradizionale oppure quella differenziale, adottata di serie, permettono poi di rendere l'asciugatura davvero automatica!

La sonda di umidità tradizionale rileva l'umidità della biancheria. La sonda di umidità differenziale, invece, adotta un principio molto più semplice ed economico basato solamente sul controllo della temperatura in più punti. In entrambi i casi il programma di asciugatura termina automaticamente quando la biancheria è pronta, senza sprechi di tempo, di energia e senza rovinare il tessuto con inutili surriscaldamenti.

Modelli personalizzabili anche dal punto di vista ergonomico: la porta può essere ad apertura destra oppure sinistra.

Really automatic drying!

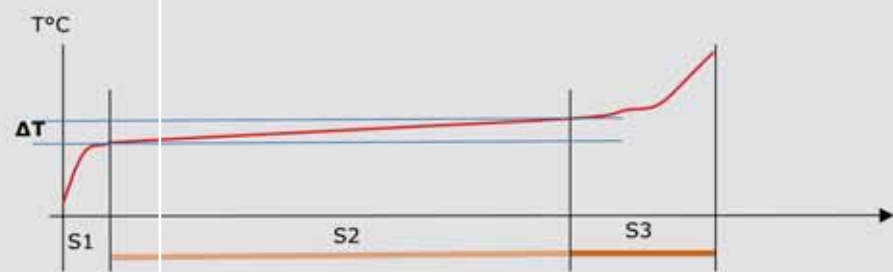
In order to achieve the proper degree of drying, all parameters that lead to drying must be understood and managed. This is obviously carried out by the G400DRY in an autonomous way.

The rotational speed of the drum and rotation inversion, standard features, are among the most important factors when drying fabrics, especially delicate. The **Direct Drive** system and the drum's motor inverter control permit all the necessary adjustments.

The traditional, or differential, **humidity probe** then allows for completely automatic drying!

The traditional humidity probe detects laundry humidity. On the other hand, the differential humidity probe uses a much simpler and more economical principle based exclusively on detecting the temperature in different points. In either case, the drying program automatically ends when the laundry is ready, without wasting time and energy, and without ruining fabrics by super-heating them unnecessarily.

All models can also be ergonomically customised: the door can be opened either from the right or from the left.



G400DRY, ma non solo!

Il controllo G400DRY da solo può fare davvero molto per aiutare l'operatore ad ottimizzare i costi di esercizio. Ma la versatilità delle apparecchiature non si ferma qui.

Tra le numerose configurazioni di prodotto possiamo trovare **potenze di riscaldamento ridotte, potenziate, frazionabili** oppure il funzionamento tramite gas o vapore.

Inoltre, la predisposizione per il **collegamento ad un gestore di carichi elettrici**, il quale mette in pausa le apparecchiature nei momenti di massimo assorbimento di potenza elettrica tramite un impulso inviato al G400, ripristinandone il normale funzionamento in automatico, permettendo di contenere al minimo la potenza elettrica totale installata nello stabile.

Le apparecchiature possono anche essere connesse solamente tra di loro, senza il gestore esterno di carichi elettrici: **il controllo G400DRY permette il dialogo tra le apparecchiature** in totale autonomia. La gestione della potenza totale installata nel solo locale di lavanderia avverrà in questo modo automatico ed autonomo. Un enorme risparmio economico!



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnet-ic or electronic payment methods.

G400DRY, but not only!

The G400DRY control can really go a long way in helping operators optimise working costs. But the versatility of the machine does not stop here.

Among the numerous configurations, we find reduced, **improved and fractional heating power** or it may operate using gas or steam.

The predisposition for **connection to an electric charge** manager that can pauses the machine when there is maximum electric power absorption, via an impulse sent to the G400. It then automatically refreshes normal operations, allowing the total electric power installed at the plant to be kept to a minimum.

The machines could also be connected between themselves, without an external electric charge manager: the G400DRY control allows for communication between machines completely autonomously. The total power installed in the laundry facility in this way will be managed automatically and autonomously; an enormous economic savings!



Storico allarmi e dati di gestione. Possono essere visualizzati dal gestore dell'attività in qualsiasi momento

Alarm history and management data. They can be visualised by the business's manager at any time



S160/30 - S200/30



S160/30 - S200/30

Una vasta gamma di apparecchiature per la stiratura di biancheria piana a piastra riscaldata

Dal 1997 **Grandimpianti I.L.E.** investe nella stiratura a piastra di alluminio estruso e anodizzato.

Questa gamma di apparecchiature per la stiratura professionale a rullo è ricca di soluzioni tecnologicamente avanzate e condivide la stessa filosofia dei modelli WF ed EB in merito all'efficienza energetica:

- Controllo della temperatura di stiratura elettronico;
- Tecnologia ad inverter per la rotazione del rullo;
- Piastra stirante di alluminio con resistenze integrate e non appoggiate;
- Isolamento termico in materiale ceramico;
- Movimento motorizzato della piastra stirante.

L'approccio progettuale che ha portato alla realizzazione dei modelli di stiratrice a rullo diametro 30cm, ruota attorno al controllo elettronico ST23 ed alla piastra stirante in estruso di alluminio.

La qualità della stiratura dipende principalmente da due fattori: perfezione della superficie stirante e stabilità della temperatura. La piastra stirante ha permesso a **Grandimpianti I.L.E.** di adottare molti accorgimenti per facilitare e migliorare le operazioni di stiratura.

A vast array of machines to iron flat laundry using heated plates

Since 1997, **Grandimpianti I.L.E.** invests in ironing using plates made of extruded anodized aluminium.

This range is full of technologically advanced solutions, and shares the same philosophy regarding energy efficiency as the WF and EB models:

- Electronic control of ironing temperature;
- Inverter technology for roller rotation;
- Ironing plate made of aluminium with integrated, not supported, heating elements;
- Thermal insulation made of ceramic;
- Motor driven iron plate movement.

The planning approach that leads to the realisation of ironing models using a roller that is 30cm in diameter spins around the ST23 electronic control, and on the ironing plate made of extruded aluminium.

Ironing quality mainly depends on two factors: perfection of the ironing surfaces and temperature stability. The ironing plate has allowed **Grandimpianti I.L.E.** to adopt many measures that facilitate and improve ironing.

Piastra stirante di alluminio

Oltre che usufruire delle caratteristiche termiche del materiale come **l'ottima conducibilità termica e la distribuzione uniforme del calore**, caratteristiche fondamentali nel processo di stiratura, la piastra realizzata tramite estrusione porta numerosi altri vantaggi:

- La forma. Il profilo di introduzione della biancheria è stato disegnato in modo da rendere questa operazione molto agevole.
- Le resistenze di riscaldamento, corazzate e sigillate, sono immuni all'umidità ed alloggiare **direttamente dentro la piastra di stiratura**. Il riscaldamento si genera quindi dall'interno e non, come i sistemi tradizionali, dalla superficie posteriore, la più lontana dal tessuto.
- Posizione delle resistenze. Disposte nella parte superiore della piastra, vicine all'ingresso della biancheria, dove maggiore è lo sbalzo termico dovuto all'introduzione del tessuto ancora freddo ed umido.

Ironing plate made of aluminium

Beyond the thermal characteristics of the aluminium, being **the best thermal conductor and uniform heat distributor**, the plate made via extrusion has many other advantages:

- Its shape. The laundry introduction profile was designed to make this task much easier.
- Heating elements, armoured and sealed, are humidity resistant and housed **directly inside the ironing plate**. Heat is generated from the inside, unlike traditional systems that are heated from back surfaces which are quite far away from the fabric.
- Heating element placement. Located on the upper part of the plate, near the laundry entrance, where temperature variations are greatest due to the introduction of fabric that is still cold and wet.



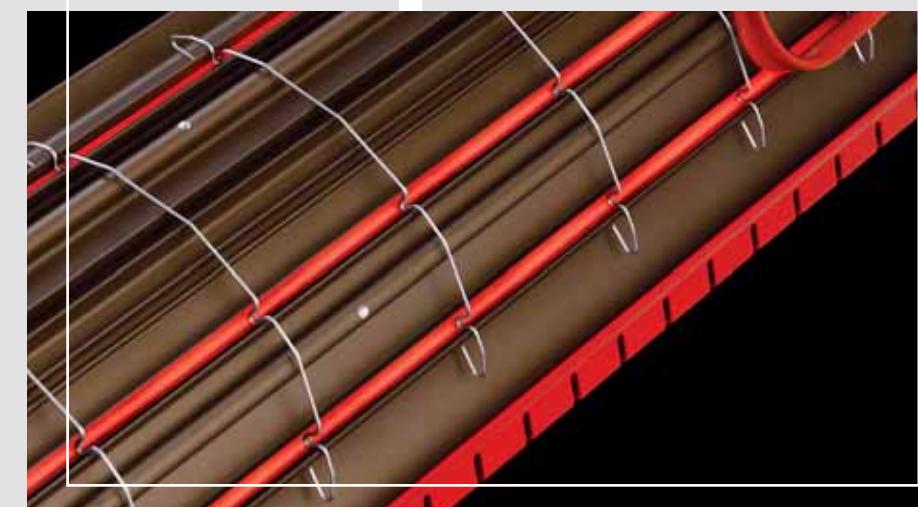
Tecnologia che utilizza l'inverter per poter regolare la velocità di rotazione del cesto, per avere partenze e rallentamenti graduali, per preservare oltre che la biancheria trattata anche tutti gli organi meccanici

The technology uses inverters to adjust the rotation speed of the drum, to start and slow down gradually and to protect both fabrics and mechanical components



Gestisce qualsiasi tipo di pagamento, elettromeccanico ed elettronico

Manages all types of payment, either electromagnetic or electronic payment methods.



S160/30 - S200/30



Una superficie perfetta per un ottimo risultato.

Ottima qualità della superficie stirante: trattandosi di un componente estruso la piastra è **estremamente liscia** e rimane tale a qualsiasi temperatura la si utilizzi.

Il trattamento di anodizzazione profonda rende poi **la superficie dura ed inerte agli agenti chimici**, eliminando di fatto il problema della corrosione.

Gestione dei parametri di stiratura.

Un elemento dalle potenzialità tanto elevate come la piastra di alluminio merita un controllo elettronico che ne enfatizzi ulteriormente le caratteristiche.

Il controllo ST23, di serie su tutta la gamma, gestisce la temperatura tramite il sistema P.I.D. (Proporzionale - Derivativo - Integrativo).

Di serie su alcuni modelli, **la regolazione della velocità di rotazione del rullo, con tecnologia ad inverter**, permette di stirare biancheria più umida o con pieghe difficili da eliminare.

Su quasi tutte le versioni è disponibile il **motore di aspirazione**, in grado di eliminare il vapore generato durante la fase di stiro, migliorando le condizioni di lavoro dell'operatore e la qualità del risultato.

Qualora l'apparecchiatura dovesse essere lasciata accesa incustodita, si spegnerà automaticamente allontanando la piastra calda dal rullo.



A perfect surface for excellent results.

Ironing surface of superb quality: being an extruded component, the plate is **extremely smooth**, and remains so at any temperature it is used at.

The deep anodized treatment makes **the surface hard and inert to chemical agents**, completely eliminating problems with corrosion.

Managing ironing parameters.

The aluminium plate, an element with capabilities as such high levels deserves an electronic control that further emphasizes its features.

ST23 control, standard on the entire gamma, manages temperature using the PID system (Proportional - Integral - Derivative).

Roller rotation speed regulation, with inverter technology, standard on some models, allows to iron a rather damp laundry or laundry with folds usually very difficult to remove.

A **suction motor** together with a perforated roll, capable of eliminating the steam generated while ironing, is available on a few versions of model S140/25. It improves operator working conditions and the quality of the final product.

Whenever the device is left unattended, it automatically shuts off, moving the hot plate away from the roller.

S160/30 - S200/30

Alluminio, ma non solo.

Grande attenzione anche ai **materiali di rivestimento**. Il risultato si vede, si tocca.

Tutti i modelli standard adottano un **triplo strato di morbida lana d'acciaio** che garantisce alta qualità di stiratura nel tempo. A completamento del rivestimento troviamo poi due strati di cotone ed il telo esterno di finitura in NOMEX®.

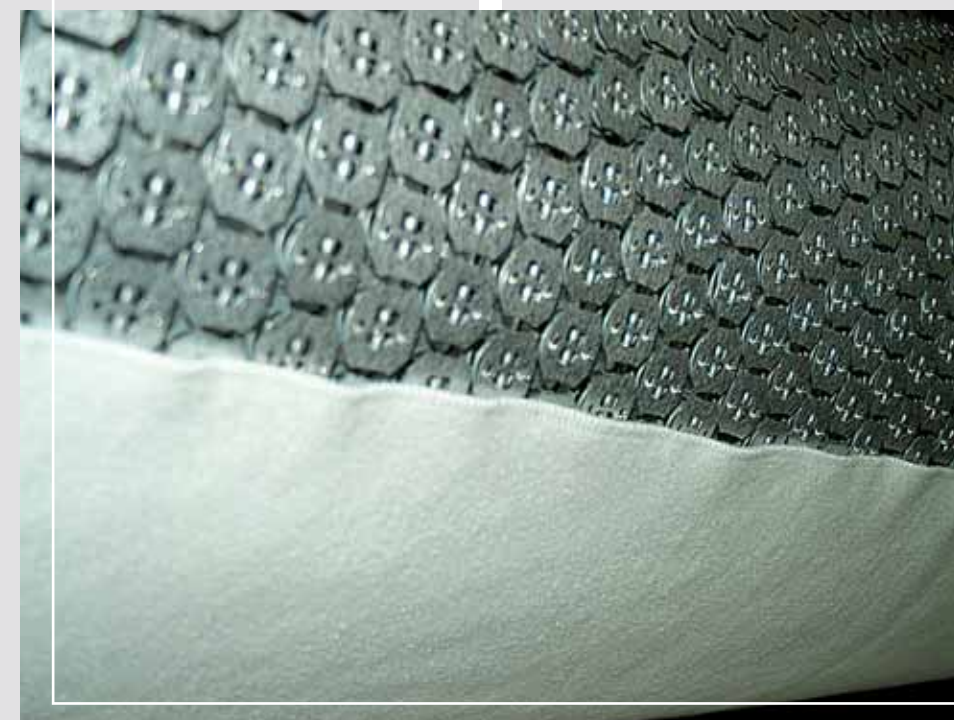
La migliore prestazione è assicurata infine dall'imbottitura in MAXPRESS®: un **tappeto di morbide molle in acciaio armonico**, appositamente studiato per rulli di diametro medio piccoli, sul quale poggia uno strato di feltro NOMEX® estremamente traspirante, in grado di trasformare una stiratrice standard in un'apparecchiatura auto-asciugante.

Aluminium, but not only.

Careful attention also to **coating materials**. You can see and touch the result.

All standard models have a **triple layer of soft steel wool** that guarantees high quality ironing over time. Two layers of cotton and a NOMEX® external finishing sheet complete the padding.

Better performance is ensured by MAXPRESS® padding: a **soft spring pad made of harmonic steel**, studied specifically for rollers of small to medium diameters, with an extremely breathable layer of NOMEX® felt. It transforms a normal ironer into a drying ironing machine.



G400DRY

G400DRY

Montato di serie sugli essiccatoi EB, permette di:

- Controllare il motore cesto tramite inverter (tecnologia “direct drive” con conseguente eliminazione di cinghie e pulegge), rendendo quindi l’inversione di rotazione di serie e consentendo di prevedere velocità di rotazione del cesto differenti a seconda del momento del ciclo
- Gestire 35 cicli di asciugatura liberamente impostabili dall’operatore, dei quali 10 già programmati.
- Programmare o modificare i vari parametri di asciugatura anche con il ciclo in corso: temperature, tempi, velocità cesto, etc..
- Memorizzare e visualizzare lo storico allarmi
- Richiedere la manutenzione in automatico.
- Gestire sistemi di pagamento sia semplici sia elettronici.

Standard assembled on all EB tumble dryers with following features:

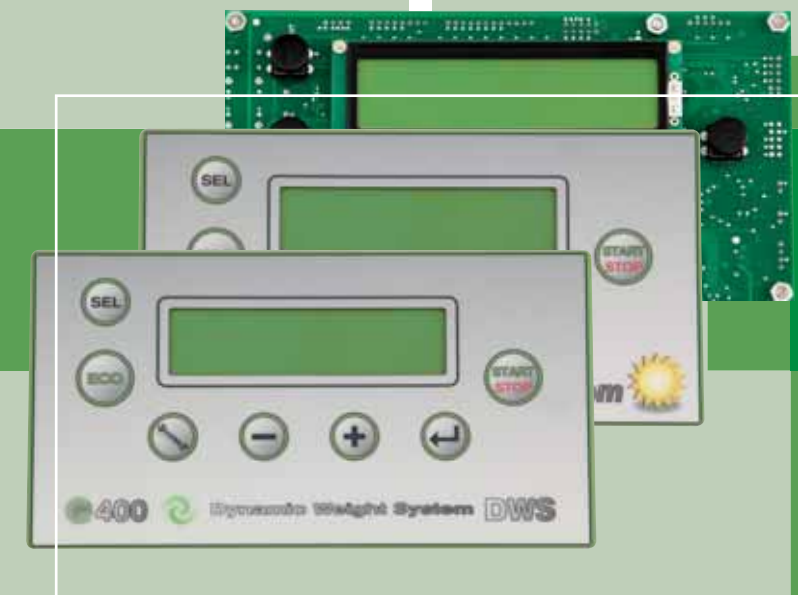
- Controls the motor drum rotation through inverter device (direct drive technology that eliminates belts and pulleys) allowing both the drum inversion and the different drum speeds
- Manages 35 different drying cycles, all freely adjustable. 10 are already set.
- Allows to program or modify all the drying parameters (temperatures, time, drum speeds) also during the running cycle.
- Stores and visualizes the alarms history.
- Reminds for automatic maintenance.
- Manages different payment systems, both through simple and electronic counters.

OPZIONI

- Controllo dell’umidità tramite doppia sonda di temperatura (standard EB 25-33-41) e/o sonda di umidità.
- Collegamento a sistemi esterni di gestione dell’energia.






OPTIONS

- Residual humidity control through double temperature probe (standard for model EB 25-33-41) and/ or humidity probe.
- Connects to external energy management devices.









✓ = Standard
× = Non disponibile
○ = Optional

✓ = Standard
× = Not available
○ = Optional

								
Modello		WR 8	WR 11	WR 18	WR 24	WR 37	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	73	95	181	217	355	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	7.3	9.5	18.1	21.7	35.5	Load capacity (kg)	
Centrifuga	Giri/minuto	500	500	450	450	450	R.p.m.	Spin
	Fattore G	80	80	80	80	103	G factor	
	Rumorosità (dB)	<70	<70	<70	<70	<70	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	660	660	855	855	1100	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	710	865	900	1000	1140	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1045	1140	1315	1315	1460	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	700	700	935	935	1100	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	730	865	955	1050	1140	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1180	1280	1530	1530	1460	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	140	185	200	280	710	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	145	195	290	300	740	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Senza riscaldamento (Alimentazione solo con acqua calda)	○	○	○	○	○	Without heating (Supplied with hot water only)	Heating alternative
	Elettrico standard kW	6	6	12	12	18	Electric standard kW	
	Elettrico variante kW	9	9	9	9	24	Electric version kW	
	Elettrico variante kW	4.2	4.2	6	×	12	Electric version kW	
	Vapore diretto kPa	50/600	50/600	50/600	50/600	50/600	Direct steam kPa	
	Vapore indiretto kPa	300/600	300/600	300/600	300/600	300/600	Indirect steam kPa	
	Misto vapore diretto/Elettrico	○	○	○	○	○	Bi-power indirect steam/electric	
Motore	Controllo elettromeccanico	✓	✓	✓	✓	✓	Electromechanical control	Motor
	Potenza kW	0.22 ÷ 1,1	0.22÷1,1	0.22÷1,1	0.55÷1,8	0.56÷2,3	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz Ⓢ			380-415V 3N ~ 50Hz Ⓢ		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ			220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Acqua calda (litri)	18	23	40	57	79	Hot water (liters)	Consumption data
	Acqua fredda dolce (litri)	×	×	×	×	×	Soft cold water (liters)	
	Acqua fredda dura (litri)	79	113	137	269	352	Hard cold water (liters)	
	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	3.6	4.2	7.6	8.4	10,8	Electricity (kW/h Standard power)	
	Vapore diretto (kg/h)	7.5	9.5	16.5	25	35	Direct steam (kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	8.64	11.4	19.8	30	42	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	50	52	49	54	51	Cycle length (min)	
Programmatori	EC Control	✓	✓	✓	✓	✓	EC Control	Controls
	G900 Control	○	○	○	○	○	G900 Control	
Scarico acqua	Valvola elettrica	3"	3"	3"	3"	3"	Electric water drain	Water drain
	Valvola elettrica per recupero	○	○	○	○	○	Recovery electric water drain	
Alimentazione detergente	Vaschetta detersivi	✓	✓	✓	✓	✓	Soap holder	
	Predisposizione per alimentazione automatica detergente liquido	○	○	○	○	○	Ready for liquid soap supply	
	Pompe per alimentazione automatica detergente liquido	○	○	○	○	○	Automatic soap pumps filling	
Ingresso acqua	Tubi adduzione acqua	✓	✓	✓	✓	✓	Water pipes supply	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	○	○	○	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	○	○	○	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	○	○	○	Ready for central payment system	

✓ = Standard
× = Non disponibile
○ = Optional

✓ = Standard
× = Not available
○ = Optional

									
Modello		GH 6	WF 6	WF 8	WF 11	WF 18	WFM 22	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	62	60	73	95	166	220	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	6/7	6	7.3	9.5	16.6	22.0	Load capacity (kg)	
Centrifuga	Giri/minuto	1400	1200	1000	1000	1000	915	R.p.m.	Spin
	Fattore G	530	180/420	300	300	364	310	G factor	
	Rumorosità (dB)	<70	<70	<70	<70	<70	<70	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	595	685	660	660	830	900	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	585	645	770	865	1040	1115	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	850	940	1080	1140	1295	1435	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	710	710	750	745	930	975	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	630	740	850	940	1140	1200	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	980	1060	1250	1290	1510	1620	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	73	160	235	275	465	650	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	77	165	250	300	485	690	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Senza riscaldamento (Alimentazione solo con acqua calda)	✓	○	○	○	○	○	Without heating (Supplied with hot water only)	Heating alternative
	Elettrico standard kW	5	6	6	9	12	18	Electric standard kW	
	Elettrico variante kW	3	9	9	12	9	12	Electric version kW	
	Elettrico variante kW	2	4.2	4.2	6	6	✓	Electric version kW	
	Vapore diretto kPa	×	50/600	50/600	50/600	50/600	50/600	Direct steam kPa	
	Vapore indiretto kPa	×	300/600	300/600	300/600	300/600	300/600	Indirect steam kPa	
	Misto vapore diretto/Elettrico	×	○	○	○	○	○	Bi-power indirect steam/electric	
Motore	Controllo in frequenza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Frequency control	Motor
	Potenza kW	0.2	0.6	0.75	1.5	2.2	3.0	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz ⚡				380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡				220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Acqua calda (litri)	8	18	15	16	31	40	Hot water (liters)	Consumption data
	Acqua fredda dolce (litri)	×	54	18	40	40	45	Soft cold water (liters)	
	Acqua fredda dura (litri)	40	×	61	97	97	107	Hard cold water (liters)	
	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	×	×	×	×	×	×	Electricity (kW/h Standard power)	
	Vapore diretto (kg/h)	×	6.2	7.2	16.5	16.5	45.8	Direct steam (kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	×	×	8.6	30	30	65.4	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	50	50	52	54	54	52	Cycle length (min)	
Programmatori	GH Control	✓	EC	×	×	×	×	GH Control	Controls
	G400 Control	×	×	✓	✓	✓	×	G400 Control	
	G400M Control	×	×	○	○	○	✓	G400M Control	
Scarico acqua	Valvola elettrica	2"	2"	3"	3"	3"	3"	Electric water drain	Water drain
	Valvola elettrica per recupero	×	×	○	○	○	○	Recovery electric water drain	
	Pompa di scarico	✓	×	×	×	×	×	Drain water pump	
Alimentazione detergente	Vaschetta detergenti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Soap holder	
	Predisposizione per alimentazione automatica detergente liquido	×	○	○	○	○	○	Ready for liquid soap supply	
	Pompe per alimentazione automatica detergente liquido	×	○	○	○	○	○	Automatic soap pumps filling	
Ingresso acqua	Tubi adduzione acqua	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Water pipes supply	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	○	○	○	○	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	○	○	○	○	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	○	○	○	○	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional








✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

Modello		WFM 33	WFM 40	WFM 55	WFP 80	WFP 100	WFP 120	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	335	400	518	807	1003	1180	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	33.5	40.0	51.8	80.7	100.3	118.0	Load capacity (kg)	
Centrifuga	Giri/minuto	830	830	830	750	725	700	R.p.m.	Spin
	Fattore G	352	352	352	350	350	350	G factor	
	Rumorosità (dB)	80	77	77	74	74	74	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1195	1195	1195	1530	1800	1800	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	1330	1430	1610	1797	2010	2025	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1905	1905	1905	1996	1950	2080	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1430	1430	1430	1650	1865	2000	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	1475	1570	1750	1950	2125	2170	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	2105	2105	2105	2200	2345	2342	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	1230	1560	1630	2640	2850	3115	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	1370	1700	1770	2830	3045	3320	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Senza riscaldamento (Alimentazione solo con acqua calda)	○	○	○	○	○	○	Without heating (Supplied with hot water only)	Heating alternative
	Elettrico standard kW	24	36	36	67.5	✕	✕	Electric standard kW	
	Elettrico variante 1 kW	12	24	24	✕	✕	✕	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	✓	✓	✓	✕	✕	✕	Electric version 2 kW	
	Vapore diretto kPa	50/600	50/600	50/600	300/800	300/800	300/800	Direct steam kPa	
	Vapore indiretto kPa	300/60	300/60	300/60	✕	✕	✕	Indirect steam kPa	
	Misto vapore diretto/Elettrico	○	○	○	✕	✕	✕	Bi-power indirect steam/electric	
Motore	Controllo in frequenza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Frequency control	Motor
	Potenza kW	4.0	7.5	7.5	11.25	15.25	18.5	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz ⚡	380-415V 3N ~ 50Hz ⚡			380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡			220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✕	✕	✕	Optional 2	
Dati di consumo	Acqua calda (litri)	75.3	90	116.6	252.5	313.5	370	Hot water (liters)	Consumption data
	Acqua fredda dolce (litri)	75.3	90	116.6	252.5	313.5	370	Soft cold water (liters)	
	Acqua fredda dura (litri)	150.9	180	233	505	627	730	Hard cold water (liters)	
	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	✕	✕	✕	✕	✕	✕	Electricity (kW/h Standard power)	
	Vapore diretto (kg/h)	33	40	50	72	✕	✕	Direct steam (kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	150	✕	✕	✕	✕	✕	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	55	55	58	55	58	58	Cycle length (min)	
Programmatori	PLC Control	✕	✕	✕	✕	✓	✓	PLC Control	Controls
	G400 Control	✕	✕	✕	✕	✕	✕	G400 Control	
	G400M Control	✓	✓	✓	✕	✕	✕	G400M Control	
Scarico acqua	Valvola elettrica	3"	3"	3"	2 x 4"	2 x 4"	2 x 4"	Electric water drain	Water drain
	Valvola elettrica per recupero	○	○	○	✕	✕	✕	Recovery electric water drain	
	Pompa di scarico	✕	✕	✕	✕	✕	✕	Drain water pump	
Alimentazione detergente	Vaschetta detergenti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Soap holder	
	Predisposizione per alimentazione automatica detergente liquido	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ready for liquid soap supply	
	Pompe per alimentazione automatica detergente liquido	○	○	○	○	○	○	Automatic soap pumps filling	
Ingresso acqua	Tubi adduzione acqua	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Water pipes supply	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	✕	✕	✕	✕	✕	✕	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	✕	✕	✕	✕	✕	✕	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	✕	✕	✕	✕	✕	✕	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional





								
Modello		AS 16	AS 26	AS 33	AS 44	AS 66	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	165	265	332	442	663	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	16	26	33	44	66	Load capacity (kg)	
Centrifuga	Giri/minuto	960	960	960	915	915	R.p.m.	Spin
	Fattore G	335	335	300	300	300	G factor	
	Rumorosità (dB)	69	69	69	70	76	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1410	1410	1560	1610	2160	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	1060	1060	1060	1170	1170	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1600	1600	1600	1650	1650	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1465	1465	1610	1660	2200	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	1175	1175	1175	1380	1380	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1840	1840	1840	1840	1840	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	990	960	1000	1140	1360	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	1090	1050	1090	1280	1510	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Senza riscaldamento (Alimentazione solo con acqua calda)	○	○	○	○	○	Without heating (Supplied with hot water only)	Heating alternative
	Elettrico standard kW	18	24	36	45	54	Electric standard kW	
	Elettrico variante 1 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 2 kW	
	Vapore diretto kPa	300/800	300/800	300/800	300/800	300/800	Direct steam kPa	
	Vapore indiretto kPa	✕	✕	✕	✕	✕	Indirect steam kPa	
	Misto vapore diretto/Elettrico	✕	✕	✕	✕	✕	Bi-power indirect steam/electric	
Motore	Controllo in frequenza	✓	✓	✓	✓	✓	Frequency control	Motor
	Potenza kW	4.5	4.5	4.5	8	8	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz Ⓢ			380-415V 3N ~ 50Hz Ⓢ		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ			220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✕	✕	✕	Optional 2	
Dati di consumo	Acqua calda (litri)	40	70	88.5	118	177	Hot water (liters)	Consumption data
	Acqua fredda dolce (litri)	40	70	88.5	118	177	Soft cold water (liters)	
	Acqua fredda dura (litri)	97	139	177	236	353.5	Hard cold water (liters)	
	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	18	24	36	45	54	Electricity (kW/h Standard power)	
	Vapore diretto (kg/h)	18	29	34	45	70	Direct steam (kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	59	59	58	61	65	Cycle length (min)	
Programmatori	PLC Control	✓	✓	✓	✓	✓	PLC Control	Controls
	G400 Control	✕	✕	✕	✕	✕	G400 Control	
	G400M Control	✕	✕	✕	✕	✕	G400M Control	
Scarico acqua	Valvola elettrica	1 x 3"	2 x 3"	2 x 3"	2 x 3"	2 x 3"	Electric water drain	Water drain
	Valvola elettrica per recupero	○	○	✕	✕	✕	Recovery electric water drain	
	Pompa di scarico	✕	✕	✕	✕	✕	Drain water pump	
Alimentazione detergente	Vaschetta detergenti	✓	✓	✓	✓	✓	Soap holder	
	Predisposizione per alimentazione automatica detergente liquido	✓	✓	✓	✓	✓	Ready for liquid soap supply	
	Pompe per alimentazione automatica detergente liquido	○	○	○	○	○	Automatic soap pumps filling	
Ingresso acqua	Tubi adduzione acqua	✓	✓	✓	✓	✓	Water pipes supply	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	✕	✕	✕	✕	✕	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	✕	✕	✕	✕	✕	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	✕	✕	✕	✕	✕	Ready for central payment system	

A richiesta sono disponibili i dati tecnici dei modelli AS 90 - 140 - 180

On request are available the AS 90 - 140 - 180 technical data

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

							
Modello		GD 6	ER 83	EB 10	EB 15	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	111	184	200	300	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	6/7	8	10	15	Load capacity (kg)	
Rotazione	Giri/minuto	52	51	20-80	20-80	R.p.m.	Rotation
	Rumorosità (dB)	52	52	64	64	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	595	683	795	795	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	585	710	790	1010	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	850	1092	1290	1290	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	660	780	850	850	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	620	750	810	1035	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	910	1230	1440	1440	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	39/47	57	111	134	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	45/53	63	128	153	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	3÷2,5	5,4÷6	9,6	12	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	2	✕	12	9,6	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	3	✕	6,2	6,2	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	✕	✕	150/600	150/600	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	✕	6,2	15,7	20,5	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	✕	✕	✕	✕	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	✕	✕	✕	✕	Gas power 2 (kW)	
Motore cesto	Controllo in frequenza	✕	✕	✓	✓	Frequency control	Drum motor
	Potenza kW	0,3	0,2	0,25	0,25	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✕	✕	✕	✕	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	✕	✕	0,25	0,25	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	1,17	3	5,8	7,2	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	✕	✕	1,7	1,7	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G31 (Potenza standard kg/h)	✕	✕	0,76	0,76	Gas G31 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	✕	✕	35	35	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	✕	✕	35	35	Cycle length (min)	
Programmatori	GD Control	✕	✕	✕	✕	GD Control	Controls
	G400 Control	✕	✕	✓	✓	G400 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	✓	✓	✓	✓	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	✓	✓	✓	✓	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	✓	✓	✓	✓	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

Modello		EB 25	EB 33	EB 41	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	500	665	830	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	25	33	41	Load capacity (kg)	
Rotazione	Giri/minuto	20-60	20-60	20-60	R.p.m.	Rotation
	Rumorosità (dB)	64	64	64	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1140	1140	1140	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	1020	1220	1405	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1850	1850	1850	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1230	1230	1230	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	1080	1260	1440	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1970	1970	1970	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	295	325	355	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	325	355	385	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	24	32	40	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	x	x	x	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	x	x	x	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	400/600	400/600	400/600	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	34	34	45	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	22	22	22	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	45	45	34	Gas power 2 (kW)	
Motore cesto	Controllo in frequenza	✓	✓	✓	Frequency control	Drum motor
	Potenza kW	0,75	0,75	0,75	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	○	○	○	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	0,75	0,75	0,75	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		380-415V 3N ~ 50Hz ⚡	Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		220-240V 3 ~ 50Hz ⚡	Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	16	21,2	27	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	3,6	3,6	4,7	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G31 (Potenza standard kg/h)	1,4	1,4	1,8	Gas G31 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	61,5	61,5	61,5	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	35	35	35	Cycle length (min)	
Programmatori	GD Control	x	x	x	GD Control	Controls
	G400 Control	✓	✓	✓	G400 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	x	x	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	x	x	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	x	x	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

Modello		EM 10	EM 15	EM 25	EM 35	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	195	325	460	650	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	10	15	23	33	Load capacity (kg)	
Rotazione	Giri/minuto	45	45	36	36	R.p.m.	Rotation
	Rumorosità (dB)	61	61	65	65	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	835	835	1030	1030	Width (mm)	Dimension
	Profondità (mm)	725	960	1020	1250	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1430	1570	1770	1800	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	980	980	1135	1130	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	860	1100	1165	1370	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1625	1765	1950	1950	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	150	195	350	410	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	184	240	410	470	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	9	12	28,8	28,8	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	✕	9	✕	✕	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	✕	✕	✕	✕	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	150/600	150/600	150/600	150/600	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	✕	✕	✕	✕	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	✕	✕	✕	✕	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	✕	✕	✕	✕	Gas power 2 (kW)	
Motore cesto	Controllo in frequenza	○	○	○	○	Frequency control	Drum motor
	Potenza kW	0,38	0,38	0,55	0,55	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✕	✕	✕	✕	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	✕	✕	0,55	0,55	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		380-415V 3N ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	✕	✕	✕	✕	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	✕	✕	✕	✕	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G31 (Potenza standard kg/h)	✕	✕	✕	✕	Gas G31 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	20	30	35	50	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	35	35	35	35	Cycle length (min)	
Programmatori	EM Control	✓	✓	✓	✓	EM Control	Controls
	G400 Control	✕	✕	✕	✕	G400 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	○	✕	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	○	✕	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	○	✕	Ready for central payment system	

✓ = Standard
× = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
× = Not available
○ = Optional

Modello		EM 55	EM 75	EM 90	EM 125	Model	
Capacità	Volume del cesto in litri	1080	1500	1766	2384	Drum volume (liters)	Capacity
	Capacità di carico in kg	54	75	93	123	Load capacity (kg)	
Rotazione	Giri/minuto	29	29	28	28	R.p.m.	Rotation
	Rumorosità (dB)	68	68	72	72	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1250	1250	1600	1600	Width (mm)	Dimension
	Profondità (mm)	1600	2000	2000	2400	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1900	1950	2450	2450	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1340	1380	1650	1650	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	1780	2240	2050	2450	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	2065	2090	2450	2450	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	700	750	1650	1800	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	750	800	1730	1900	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	48	48	×	×	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	×	×	×	×	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	×	×	×	×	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	150/600	150/600	800	800	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	×	×	×	×	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	×	×	×	×	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	×	×	×	×	Gas power 2 (kW)	
Motore cesto	Controllo in frequenza	✓	✓	✓	✓	Frequency control	Drum motor
	Potenza kW	2,2	2,2	6,6	7,4	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	×	×	○	○	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	2x0,55	2x0,55	2x2,2	2x2,2	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3N ~ 50Hz ⊕		380-415V 3N ~ 50Hz ⊕		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⊕		220-240V 3 ~ 50Hz ⊕		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	×	×	×	×	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	×	×	×	×	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G30 (Potenza standard kg/h)	×	×	×	×	Gas G30 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	155	190	250	320	Indirect steam (kg/h)	
	Durata ciclo (min)	35	35	35	35	Cycle length (min)	
Programmatori	EM Control	✓	✓	✓	✓	EM Control	Controls
	G400 Control	×	×	×	×	G400 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	×	×	×	×	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	×	×	×	×	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	×	×	×	×	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

Modello	
Produttività	kg/h
	10/15%
	20/25%
	35/40%
	40/45%
Rotazione	Velocità (mt/min)
	Rumorosità (dB)
Dimensioni	Larghezza (mm)
	Profondità (mm)
	Altezza (mm)
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)
	Profondità (mm)
	Altezza (mm)
Peso	Netto (kg)
	Lordo (kg)
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW
	Elettrico variante 1 kW
	Elettrico variante 2 kW
	Vapore indiretto (kPa)
	Gas potenza standard (kW)
	Gas potenza 1 (kW)
	Gas potenza 2 (kW)
Motore rullo	Velocità variabile
	Potenza kW
Motore aspirazione	Controllo in frequenza
	Potenza kW
Tensione di alimentazione	Standard
	Opzionale 1
	Opzionale 2
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)
	Gas G30 (Potenza standard kg/h)
	Vapore indiretto (kg/h)
Programmatori	ST18 Control
	ST23 Control
	ST46 Control
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica
	Gettoniera elettronica
	Predisposizione cassa centralizzata






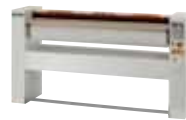

S 80	S 100/18	S 120/18
16	20	25
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
2,1	2,1	2,1
45	45	45
1000	1150	1350
360	400	400
470	940	940
1088	1220	1420
500	1080	1080
680	470	470
51,6	72	82
71	80	93
2	3,4	4
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
0,05	0,05	0,05
✕	✕	✕
✕	✕	✕
380-415V 3-50÷60Hz ⚡	380-415V 3N-50÷60Hz ⚡	
220-240V 3-50÷60Hz ⚡	220-240V 3-50÷60Hz ⚡	
✓	✓	✓
1,2	2	2,4
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✓	✓	✓
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕
✕	✕	✕

✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional






Model	
kg/h	Capacity
10/15%	At U.R. %
20/25%	
35/40%	
40/45%	
Speed (mt/min)	Rotation
Noise (dB)	
Width (mm)	Dimensions
Depth (mm)	
Height (mm)	
Width (mm)	Packing dimension
Depth (mm)	
Height (mm)	
Net (kg)	Weight
Gross (kg)	
Electric standard kW	Heating alternative
Electric version 1 kW	
Electric version 2 kW	
Indirect steam (kPa)	
Gas power standard (kW)	
Gas power 1 (kW)	
Gas power 2 (kW)	
Speed control	Drum motor
Power (kW)	
Frequency control	Fan Motor
Power (kW)	
Standard	Voltage supply
Optional 1	
Optional 2	
Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
Gas G20 (Standard power m³/h)	
Gas G30 (Standard power kg/h)	
Indirect steam (kg/h)	
ST18 Control	Controls
ST23 Control	
ST46 Control	
Electromechanical coin meter	Payment system
Electronic coin meter	
Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

								
Modello		S 100/25	S 120/25	S 140/25	S 140/25AV	S 140/25AVL	Model	
Produttività Con U.R. %	kg/h						kg/h	Capacity
	10/15%	30	35	40	40	40	10/15%	At U.R. %
	20/25%	✕	✕	✕	25/30	25/30	20/25%	
	35/40%	✕	✕	✕	✕	12	35/40%	
	40/45%	✕	✕	✕	✕	✕	40/45%	
Rotazione	Velocità (mt/min)	3,9	3,9	3,9	2/4	2/4	Speed (mt/min)	Rotation
	Rumorosità (dB)	55	55	55	60	60	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1400	1600	1800	1800	1800	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	420	420	420	420	420	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1005	1005	1005	1005	1005	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1480	1680	1880	1880	1880	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	500	500	500	500	500	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1150	1150	1150	1150	1150	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	110	118	126	130	135	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	119	130	145	149	154	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	5	6	7	8,4	8,4	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	✕	✕	✕	✕	✕	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power 2 (kW)	
Motore rullo	Velocità variabile	○	○	○	✓	✓	Speed control	Drum motor
	Potenza kW	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✕	✕	✕	✕	✕	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	✕	✕	✕	0,035	0,035	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz Ⓢ			380-415V 3 ~ 50Hz Ⓢ		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ			220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	3	3,6	4,2	5	5	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G30 (Potenza standard kg/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas G30 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Indirect steam (kg/h)	
Programmatori	ST18 Control	✕	✕	✕	✕	✕	ST18 Control	Controls
	ST23 Control	✓	✓	✓	✓	✓	ST23 Control	
	ST46 Control	✕	✕	✕	✕	✕	ST46 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	○	○	○	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	○	○	○	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	○	○	○	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

								
Modello		S 160/30	S 160/30AV	S 160/30AVL	S 200/30AV	S200/30AVL	Model	
Produttività	kg/h	50	32/50	32/50	52/79	52/79	kg/h	Capacity
Con U.R %	10/15%						10/15%	At U.R. %
	20/25%						20/25%	
	35/40%						35/40%	
	40/45%						40/45%	
Rotazione	Velocità (mt/min)	3,9	2/4	2/4	2/4	2/4	Speed (mt/min)	Rotation
	Rumorosità (dB)	45	50	50	50	50	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	2200	2200	2200	2600	2600	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	500	500	500	500	500	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1100	1100	1100	1100	1100	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	2260	2260	2260	2690	2690	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	610	610	610	610	610	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1300	1300	1300	1300	1300	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	257	262	262	294	294	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	295	300	300	350	350	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	13,2	13,2	13,2	16,8	16,8	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante 1 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 1 kW	
	Elettrico variante 2 kW	✕	✕	✕	✕	✕	Electric version 2 kW	
	Vapore indiretto (kPa)	1000/1200	1000/1200	1000/1200	1000/1200	1000/1200	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas power 2 (kW)	
Motore rullo	Velocità variabile	✕	✓	✓	✓	✓	Speed control	Drum motor
	Potenza kW	0,36	0,36	0,55	0,55	0,55	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✕	✕	✕	✕	✕	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	✕	0,12	0,12	0,12	0,12	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz ⚡			380-415V 3 ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡			220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	8	8	8	10	10	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G30 (Potenza standard kg/h)	✕	✕	✕	✕	✕	Gas G30 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	35	35	35	40	40	Indirect steam (kg/h)	
Programmatori	ST18 Control	✕	✕	✕	✕	✕	ST18 Control	Controls
	ST23 Control	✓	✓	✓	✓	✓	ST23 Control	
	ST46 Control	✕	✕	✕	✕	✕	ST46 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	○	○	○	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	○	○	○	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	○	○	○	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional

Modello		S 250/40	S 320/40	Model	
Produttività Con U.R %	kg/h			kg/h	Capacity
	10/15%	✕	✕	10/15%	At U.R.%
	20/25%	✕	✕	20/25%	
	35/40%	✕	✕	35/40%	
	40/45%	55	70	40/45%	
Rotazione	Velocità (mt/min)	1,8/4,4	1,8/4,4	Speed (mt/min)	Rotation
	Rumorosità (dB)	50	50	Noise (dB)	
Dimensioni	Larghezza (mm)	3415	4240	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	940	940	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1202	1202	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	3530	4230	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	850	850	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1480	1480	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	663	760	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	748	850	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico standard kW	37,2	48,6	Electric standard kW	Heating alternative
	Elettrico variante kW	✕	✕	Electric version kW	
	Elettrico variante kW	✕	✕	Electric version kW	
	Vapore indiretto (kPa)	1200	1200	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	34	45	Gas power standard (kW)	
	Gas potenza 1 (kW)	✕	✕	Gas power 1 (kW)	
	Gas potenza 2 (kW)	✕	✕	Gas power 2 (kW)	
Motore rullo	Velocità variabile	✓	✓	Speed control	Drum motor
	Potenza kW	0,92	0,92	Power (kW)	
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✓	✓	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	0,18	0,18	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz Ⓢ	380-415V 3 ~ 50Hz Ⓢ	Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ	220-240V 3 ~ 50Hz Ⓢ	Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	22	29	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Gas G20 (Potenza standard m³/h)	3,7	4,75	Gas G20 (Standard power m³/h)	
	Gas G30 (Potenza standard kg/h)	2,76	3,55	Gas G30 (Standard power kg/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	60/70	60/70	Indirect steam (kg/h)	
Programmatori	ST18 Control	✕	✕	ST18 Control	Controls
	ST23 Control	✕	✕	ST23 Control	
	ST46 Control	✓	✓	ST46 Control	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	✕	✕	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	✕	✕	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	✕	✕	Ready for central payment system	

✓ = Standard
× = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
× = Not available
○ = Optional

Modello		021	050	030	030 C	Model	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1630	1630	1270	1270	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	530	810	530	530	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	960	1090	1650	1650	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1660	1660	1460	1460	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	550	860	590	590	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1110	1060	1060	1060	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	101	145	95	56	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	115	138	113	72	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Rumorosità (dB)	<75	<75	<75	<75	Noise (dB)	
	Elettrico caldaia kW	4	4	×	×	Electric boiler kW	Heating alternative
	Elettrico ferro da stiro kW	0,8	0,8	×	×	Electric iron kW	
	Elettrico piano da stiro kW	1	1,5	×	×	Electric table kW	
	Vapore diretto (kPa)	400/600	400/600	400/600	400/600	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	×	×	×	×	Gas power standard (kW)	
Motore compressore	Potenza kW	×	×	2	×	Power (kW)	Air compressor motor
Motore aspirazione	Potenza kW	0,37	0,37	0,25	0,25	Power (kW)	Fan Motor
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz ⚡		380-415V 3 ~ 50Hz ⚡		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		220-240V 3 ~ 50Hz ⚡		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	6,1	6,6	2	0,5	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Idrico (litri/h)	×	×	×	×	Water (litres/h)	
	Aria aspirata (m³/h)	×	×	×	200	Intake air (m³/h)	
	Aria compressa (m³/h)	×	×	×	×	Compressed air (m³/h)	
	Vapore indiretto (kg/h)	×	×	×	×	Direct steam (kg/h)	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	○	○	×	×	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	○	○	×	×	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	○	○	×	×	Ready for central payment system	

✓ = Standard
× = Non disponibile
○ = Optional



✓ = Standard
× = Not available
○ = Optional

Modello		2300	2480	040	042	Model	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1350	1300	640	1350	Width (mm)	Dimensions
	Profondità (mm)	1100	1250	1020	600	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1250	1650	1600	1720	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1420	1420	780	1420	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	1150	1150	1180	620	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1440	1440	2050	1890	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	340	330	76	133	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	350	380	100	161	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Rumorosità (dB)	<75	<75	<75	<75	Noise (dB)	
	Elettrico caldaia kW	12	12	×	9	Electric boiler kW	Heating alternative
	Elettrico ferro da stiro kW	×	×	×	×	Electric iron kW	
	Elettrico piano da stiro kW	×	×	×	×	Electric table kW	
	Vapore indiretto (kPa)	×	×	×	×	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	×	×	×	×	Gas power standard (kW)	
Motore compressore	Potenza kW	×	×	×	0,5	Power (kW)	Air compressor motor
Motore aspirazione	Potenza kW	0,37	0,37	0,55	0,75	Power (kW)	Fan Motor
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz ⊕		380-415V 3 ~ 50Hz ⊕		Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⊕		220-240V 3 ~ 50Hz ⊕		Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	9/12	9/12	1	0,5	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Idrico (litri/h)	20	20	×	10	Water (litres/h)	
	Aria aspirata (litri/min)	×	×	×	50	Intake air (litres/min)	
	Aria compressa (litri/min)	80/100	×	20/40	×	Compressed air (litres/min)	
	Vapore indiretto (kg/h)	20	20	15	×	Indirect steam (kg/h)	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	×	×	×	×	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	×	×	×	×	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	×	×	×	×	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Non disponibile
○ = Optional

Modello		043	2130	2131	Model	
Dimensioni	Larghezza (mm)	1250	1080	1080	Width (mm)	Dimension
	Profondità (mm)	550	1725	1725	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1620	1830	1830	Height (mm)	
Dimensioni imballo	Larghezza (mm)	1420	1580	1580	Width (mm)	Packing dimension
	Profondità (mm)	620	880	880	Depth (mm)	
	Altezza (mm)	1890	1900	1900	Height (mm)	
Peso	Netto (kg)	96	290	290	Net (kg)	Weight
	Lordo (kg)	119	334	334	Gross (kg)	
Alternative di riscaldamento	Elettrico caldaia kW	✕	12,8	✕	Electric boiler kW	Heating alternative
	Elettrico ferro da stiro kW	✕	✕	✕	Electric iron kW	
	Elettrico piano da stiro kW	✕	✕	✕	Electric table kW	
	Vapore indiretto (kPa)	400/600	✕	400/600	Indirect steam (kPa)	
	Gas potenza standard (kW)	✕	✕	✕	Gas power standard (kW)	
Motore compressore	Potenza kW	✕	✕	✕	Power (kW)	Air compressor motor
Motore aspirazione	Controllo in frequenza	✕	✕	✕	Frequency control	Fan Motor
	Potenza kW	0,75	1,64	1,64	Power (kW)	
Tensione di alimentazione	Standard	380-415V 3 ~ 50Hz ⊕	380-415V 3 ~ 50Hz ⊕	380-415V 3 ~ 50Hz ⊕	Standard	Voltage supply
	Opzionale 1	220-240V 3 ~ 50Hz ⊕		220-240V 3 ~ 50Hz ⊕	Optional 1	
	Opzionale 2	✓	✓	✓	Optional 2	
Dati di consumo	Elettricità (kW/h - Potenza standard)	✕	29	22	Electricity (kW/h Standard power)	Consumption data
	Idrico (litri/h)	✕	4,75	3,7	Water (litres/h)	
	Aria aspirata (litri/min)	✕	✕	✕	Intake air (litres/min)	
	Aria compressa (litri/min)	50	80/100	✕	Compressed air (litres/min)	
	Vapore indiretto (kg/h)	15	60/70	60/70	Indirect steam (kg/h)	
Sistemi di pagamento	Gettoniera elettromeccanica	✕	✕	✕	Electromechanical coin meter	Payment system
	Gettoniera elettronica	✕	✕	✕	Electronic coin meter	
	Predisposizione cassa centralizzata	✕	✕	✕	Ready for central payment system	

✓ = Standard
✕ = Not available
○ = Optional



Via Masiere, 211/C - 32037 Sospirolo – BL - Italy
info@grandimpianti.com - www.grandimpianti.com
Tel. +39 0437 848711 - Fax +39 0437 879108

